І чужому научайтесь,

Й свого не цурайтесь . . .

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА  SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.
HEnderson 4-0237
УНСоюз: HEnderson 5-8740
Тел.: з Ню Йорку:
BArcly 7-4125
УНСоюз: BArcly 7-5337

РІК LXVIII. Ч. 227. ДЖЕРЗІ СИТІ І НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 30-го ЛИСТОПАДА 1962 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, NOVEMBER 30, 1962 No. 227. VOL. LXVIII

ФЕДЕРАЛЬНИЙ СУД ДОЗВОЛЯЄ ЗАЛІЗНИЦЯМ НА ЗМІНУ РЕГУЛЯМІНУ ПРАЦІ

НЕБЕЗПЕКА СТРАЙКУ НА ВСІХ ЗАЛІЗНИЦЯХ ЗДА

Шикаґо. — Окружний Апеляційний Суд ЗДА 28-го листопада відкинув апеляцію п'ятьох спілок залізничників, які представляють 200 000 членів, і внаслідок того залізничі компанії мають право змінити регулямін праці на своїх поїздах. Ці зміни в способі праці змагають до того, щоб скасувати ті робітничі становища на залізницях, які тепер внаслідок модернізації залізниць не є потрібні, а за які борються організації залізничників, не допускаючи до того, щоб робітники втратили працю. Цей спір триває вже довгі роки, бо тяжко є його розв'язати, коли робітники за допомогою страйків обороняють своє становище. Оцей „Федербеддінг" на залізницях тепер знов може загрожувати страйком на всіх залізницях. Окрема комісія, встановлена ще президентом Д. Д. Айзенгавером, вирішила, що треба б зліквідувати ті робітні становища, які тепер не є потрібні. І так на залізниці працюють ще й тепер так звані палячі, хоч вже немає парових льокомотив, бо користується льокомотивами Дізеля. Залізничі лінії мають негайно звільнити в першу чергу 13 000 палячів, яких їм не треба. Це станеться за допомогою зміни регуляміну праці. Залізничі компанії мали це зробити 16-го серпня, але спілки залізничників внесли проти того скаргу до суду. Залізничі компанії мають скористати з рішення Апеляційного Суду. Робітничі організації можуть внести апеляцію до Найвищого Суду ЗДА, або можуть страйкувати проти зміни регуляміну праці і звільнення робітників. Гадають, що президент Кеннеді старався б за допомогою закона Тефта — Гартлі не допустити до нового страйку. Коли б залізниці могли позбутися непотрібних їм робітників, то вони звільнили б більше як 40 000 „палячів". Оці непотрібні робітники коштують залізничим компаніям річно $592 000 000. До спору залізничників із залізничими компаніями вміщувалася Крайова Рада Посередників, яка не могла розв'язати цієї тяжкої проблеми. Рада пропонувала третейський суд, який вирішив би справу, і обидві сторони мусіли б погодитися на рішення цього суду. Але представники залізничників не погодилися на це. Коли б вдалося розв'язати справу отих непотрібних робітничих фахів на залізницях, тоді можна б було, твердять власники залізничих компаній, змодернізувати систему заробітньої платні на залізницях і коло 150 000 робітників могли б дістати збільшені робітничі платні. Можна б тоді ввести нові регуляміни праці для робітничих бриґад. Але перед тим треба б звільнити 40 000 палячів та коло 25 000 інших непотрібних робітників.

НТШ вшановує ред. Василя Мудрого науковою конференцією і бенкетом

Ню Йорк. — В березні 1963 р. сповниться 70 років життя та 50 років провідної і багатобічної публіцистичної, наукової, політичної, громадської і суспільної праці одного з найвидатніших провідних українських діячів нашого часу, ред. Василя Мудрого. З цієї нагоди Наукове Товариство ім. Шевченка, якого ред. Василь Мудрий є дійсним членом, влаштовує вже в цю суботу, 1-го грудня 1962 Наукову Конференцію, присвячену Ювілятові, та зустріч з ним у великій залі Українського Народного Дому при 2-ій Евню о год. 6-ій ввечері. З доповіддями про наукову і публіцистичну та національно - громадську і політичну діяльність Ювілята виступлять на Конференції проф. д-р Матвій Стахів і д-р Роман Олесницький. Основні дані про „Життьовий шлях Василя Мудрого" подані в статті дир. Володимира Дорошенка, надрукованій під таким же заголовком в „Свободі" з 27 листопада ц. р.



Ред. Василь Мудрий

Лет двох астронавтів відкладено до 1964-го року

Вашингтон. — Крайова Аеронавтична і Космічна Адміністрація повідомила, що проєкт Джеміні, згідно з яким два астронавти мали б одночасно летіти довкола Землі вже в половині 1963-го року, пересунули до 1964-го року. Сталося це головним чином із бюджетових міркувань, бо Аеронавтична Адміністрація не дістане тільки фондів, щоб можна бути готовим до летів довкола Землі вже в 1963-му році. З тих самих бюджетових причин, мабуть, треба буде залишити на пізніше плян зустрічі двох ракет - кабін під час кружляння довкола Землі. Голова Спільної Конґресової Комісії конґресмен - демократ із Каліфорнії Чет Голіфілд сказав, що є „місячне божевілля" призначувати на космічну програму $3 700 000 000 в федеральному бюджеті. До відкладення проєкту Джеміні причинилося й те, що зайшли якісь трудноші при продукції кабіни Джеміні. Новий плян вислати двох астронавтів в лет довкола Землі в одній кабіні мав би відбутися аж в першій чверті 1964.

Папа хворий — не виключена операція

Рим. — Папа Іван XXIII несподівано захворів. Ще в минулу неділю він відвідав у Римі Понтифікальну семінарію Для Пропаґанди Віри, виголосив промову до її вихованців та благословив 20-тисячну масу вірних на площі св. Петра, зібраних з нагоди 81-річчя Папи. Але в середу вперше за урядування Папи Івана XXIII відкликано його щотижневі групові авдієнції та взагалі всі його побачення і виступи. До Риму прибув з Больонії новопризначений особистий лікар Папи — проф. Антоніо Гаспаррінi, який перебув у Ватиканському палаці 2 години. Вночі з середи на четвер перебував при постелі Папи проф. Пієро Маццоні. Хоч у першому повідомленні про недугу Папи казалось тільки про перестуду, а потім про „загальну недиспозицію", проте поголоски у Римі твердили, що Папі грозить операція простати. Рік тому викликано до Папи визначного італійського уролога проф. Ерманно Мінґаццінi, який проте тоді заперечив потребу операції. 2.200 членів Вселенського Собору нічого не знали про несподівану недугу Папи, поки не прочитали про неї в часописах, бо Папа особисто не сидить на засіданнях Собору, щоб не спутувати свободи слова приявних. Папа стежить за ходом Вселенського Собору на телевізійному апараті в своєму кабінеті. З уваги на пізній вік Папи Івана XXIII його недуга викликала стривоження. Покищо не появився в цій справі ще ніодин офіційний лікарський бюлетин.

Східня Німеччина не згадує вже про „сепаратний мир" з СССР

Берлін. — Східньо-німецькі комуністи проголосили широкий комунікат у висліді своєї минулотижневої партійної конференції, при чому вперше за довший час нічого там не говориться про сепаратний мир Східньої Німеччини й Совєтського Союзу, що ним від 27 листопада 1958 року разураз погрожували Нікіта Хрущов і Вальтер Ульбріхт. Говориться у тому комунікаті тільки про потребу „підписання мирового договору з Німеччиною, скасування військових баз НАТО й окупаційного режиму в Західньому Берліні та перетворення його у вільне місто". Загалом же цілий тон того комунікату — як на комуністичний привичний стиль — дуже „скромний". Водночас східньо-берлінські комуністи заявили, що вони обмірковують можливість признання більшої свободи західнім берлінцям у відвідуванні своїх свояків і приятелів у Східньому Берліні. До цього часу дозвіл на приїзд до Східнього Берліну давали комуністи тільки німцям із Західньої Німеччини з-поза Берліну та чужинцям. Західні коментатори доходять на основі цих останніх моментів до переконання, що за приказом з Москви східньо німецькі комуністи присмиріли і на деякий час стали „миролюбними". При переходах з Західнього Берліну до Східнього буцім-то мають встановити окремі пункти, де видаватимуть західнім берлінцям перепустки до комуністичної частини того міста. Це значно відпружило б атмосферу у Берліні і довкола Берліну.

СССР ЗРІКАЄТЬСЯ СВОГО ПЛЯНУ „ТРОЙКИ" В ПРОВОДІ ОН

Об'єднані Нації. — Совєтський Союз погодився в минулу середу 28 листопада ц. р. на кандидатуру У Танта, діючого генерального секретаря Об'єднаних Націй, на постійного генерального секретаря на час 5-ох років з терміном від 10-го квітня наступного року, коли кінчається нормальна каденція трагічно померлого генерального секретаря ОН Даґа Гаммершилда. СССР нічого при тому не згадував уже про свій давній плян щодо перетворення генерального секретаріяту Об'єднаних Націй в 3-членну Колеґію з правом кожного з отих генеральних секретарів зголошувати „вето" проти будь - котрого рішення. Така „тройкова" система мала б бути встановлена також у головних аґенціях Об'єднаних Націй. Цей плян, вперше зголошений Нікітою Хрущовим під час його гостинного виступу в Генеральній Асамблеї ОН в жовтні 1960 року, Совєти підтримували після згаданої трагічної смерти Гаммершилда 18 вересня 1961 і тому бурмійського амбасадора в ОН У Танта обрано на діючого генерального секретаря щойно 3 листопада 1961, з тим, що Совєти не вирікаються зголосити свій плян „тройки" знову, коли закінчиться каденція У Танта. Тепер Совєти рішили не вертатись до того свого нещасного пляну, який насправді був би цілком узалежнив функціонування Об'єднаних Націй від примх Москви, усвідомивши повну безнадійність переведення його. Зручність У Танта у строгому зберіганні невтральности та, зокрема, у такому відіґранні ролі посередника в останній кубинській кризі, що московські диктатори не були ображені, помогла У Тантові приєднати до своєї кандидатури Совєтський Союз. Тому, що за чартером ОН кандидатуру на генерального секретаря ОН мусить зголосити Рада Безпеки на Генеральній Асамблеї, то для цієї справи збереться ще в цьому тижні Рада Безпеки на формальне засідання. З'єдинені Держави вже раніше заявили свою згоду на кандидатуру У Танта. Тому, що У Тант є ніби репрезентантом азійсько - африканського невтрального бльоку в ОН, який охоплює кругло половину членів тієї організації, то — при згоді ЗДА і СССР — його вибір не стріне ніякої дальшої перешкоди.

У Пакістані продовжується кампанія за перехід до політики „невтральности"

Карачі. — У пакістанському парляменті, в пресі і на прерізних публічних зібраннях продовжуються атаки проти Заходу та рекомендування звороту в бік „невтралізму". Захід — конкретно ЗДА й Британія — є вічно обвинувачувані у „зраді" супроти пакістанських інтересів, якої ніби ці дві західні великодержави допустились, даючи тепер масову збройну допомогу Індії в боротьбі проти китайських комуністів. Пакістанські демагоги розпускають вісті, наче б Індія свідомо і пляново спровокувала конфлікт з комуністичним Китаєм, щоб дістати від ЗДА й Британії зброю, яку вона, Індія, використає проти Пакістану, щоб загарбати решту Кашміру. Ці гістеричні настрої в Пакістані дійшли до такого ступня, що міністер промислу Алі Бутто, виступаючи в заступництві міністра закордонних справ Мохаммеда Алі, перестерігав в парляменті проти „надто поквапних рішень", маючи тут на увазі пропонований виступ Пакістану з прозахідього бльоку Південно-східнього азійського пакту та з Центрального пакту. Індія запевняє, що зменшила свої війська в Кашмірі, де вона тримала 4 дивізії, разом 60.000 війська. ЗДА відтавна натискали на Індію, щоб вона відкликала свої війська з-над пакістанського кордону та щоб Пакістан проголосив, що він не використає теперішньої трудної ситуації Індії для насильної розв'язки проблеми Кашміру. Ні одна ні друга сторона цього не хочуть робити. Пакістан слушно закидає Індії злу волю в небажанні мирно розв'язати проблему Кашміру. Тим часом комуністичний Китай погодився на цейлонський проєкт — відбути на Цейлоні конференцію шістьох невтральних країн, як посередників для замирення в Індії.

Белл найменований на адміністратора Аґенції Міжнародного Розвитку

Вашингтон. — Президент Кеннеді 28-го листопада найменував директора Бюджету Дейвіда Е. Белла на адміністратора Аґенції для Міжнародного Розвитку, яким тепер був Фовлер Гемілтон. Гемілтон зрезиґнував із днем 7-го грудня, але в тому дні Белл не зможе обняти нового становища, бо він тепер викінчує проєкт нового бюджету, який Президент Кеннеді в січні 1963-го року має предложити Конґресові. Белл обійме новий пост аж при кінці грудня ц. р., а до того часу керувати Аґенцією буде заступник адміністратора Френк М. Коффін. Гемілтон рекомендував Белла на становище адміністратора Аґенції, яка займається допомогою закордонним державам. Белл був давніше викладачем економіки в Гарвардському університеті. На директора бюджету призначений дотеперішній член Ради Економічних Дорадників проф. Керміт Ґордон, професор економіки у Віллямс коледжі від 1946-го року.

Секретар праці Вірц про заслуги нових іміґрантів для ЗДА

Вашингтон. — Департамент праці опублікував дані про працю 3,500,000 іміґрантів, які в останніх 15-ох роках пробули до ЗДА. З тієї публікації виходить, що в останній декаді прибуло до цієї країни стільки інженерів, скільки в 1961-му році тут здобуло інженерські дипломи. Новоприбулі іміґранти зовсім не були тягарем на американськім ринку праці і не збільшили числа безробітних в роках свого прибуття, але допомогли заповнити деякі недостачі на американському ринку праці. „Немає найменшого сумніву, що відкривши двері для нових іміґрантів, — казав секретар праці Віллард Вірц, ця країна багато зискала". Між новоприбулими були численні фахівці, які причинилися до росту економіки ЗДА. В роках 1952-1961 самих тільки інженерів прибуло більше як 30,000. Треба пригадати, що річно коло 35,000 закінчують тут інженерські школи. На початку 20-го віку прибували до ЗДА нефахові робітники, а після другої світової війни між іміґрантами, політичними втікачами був великий відсоток вишколених робітників.

Єменські монархісти зголосили скаргу в ОН проти Єгипту

Об'єднані Нації. — Королівський режим Ємену, що його скинено у державному перевороті ще 27-го вересня 1962 р., все ще є репрезентований в Об'єднаних Націях, бо тільки частина держав визнала новий республіканський режим і не зголошено ще формально внесення на заступлення одної репрезентації другою. Зрештою, нова ємenська репрезентація, яка прибула до Ню Йорку до Об'єднаних Націй, перебуває в персональних дружніх взаємнах з попередньою, що збільшує дезорієнтацію серед інших членів Об'єднаних Націй. Тим часом монархістично-ємeнський міністер закордонних справ Ахмад аль-Шамі звернувся до генерального секретаря ОН У Танта з скаргою проти Об'єднаної Арабської Республіки, як тої країни, що своїм військом, грішми й інтриґами допомогти „кліці" бунтівників" перевести кривавий переворот проти законного режиму Мохаммеда аль-Бадра. Названий ємeнський міністер пропонує, щоб Об'єднані Нації вислали до Ємену місію, яка на місці ствердила б, які чужі війська там знаходяться. Він твердить — і західні газети це потверджують — що в Ємені є коло 5.000 — 10.000 реґулярного війська Об'єднаної Арабської Республіки з ескадрилями бойового летунства і танками, та що ніяких військ Савді Арабії ані Йорданії нема по стороні названого вгорі імама Мохаммеда аль-Бдра, який спірається на вірних йому кочівних племенах.

Державний департамент заперечує вістки про комуністичні літаки над ЗДА

Вашингтон. — Сенатор-республіканець із Тексасу, Джан Дж. Тавер, листовно запитував секретаря оборони Роберта МекНамару про те, чи правдиві є поголоски, що перед кубинською кризою ворожі літаки літали над південно - східньою частиною ЗДА. Асистент секретаря оборони Артур Силвестер склав в цій справі окрему заяву і твердить, що вістки про чужі літаки над ЗДА є без найменшої основи, чистою видумкою. Сенатор Тавер писав у своєму листі, що і демократичні сенатори з південно - східніх стейтів турбувалися цими вістками. Силвестер рішуче заперечив ці вістки, кажучи, що вони зовсім не є оправдані. Ані совєтські ані кубинські літаки не були над американською територією — заявив представник оборони.

Кастро переховує зброю в 20-ох печерах — твердять кубинські повстанці

Вашингтон. — Протикастрівська організація повідомляє з Куби на основі вісток від таємних організацій, що Кастро переховує офензивну зброю в 20-ох печерах та в інших засекречених місцях. Ця організація називається Комітет Правди про Кубу. Він находиться в Маямі на Флориді і видав окрему летючку, в якій докладно подає ті місцевості, де Кастро заховав далекосяжну зброю. Засекречені сховища є під летовищами і недалеко плятформи для ракет. Решта зброї є в гірських печерах. ЗДА домагаються, щоб міжнародна інспекція ствердила, що СССР дійсно вивіз із Куби далекосяжні ракети та бомбовики, які мають везти атомові бомби на дальшу віддаль.

В Торонті видано „Тараса Бульбу" Гоголя англійською мовою за редакцією Андрія Григоровича

Торонто. — В канадійському видавництві „Акрополіс Прес" появився останніми днями вперше українськими заходами і в українській редакції англійський переклад відомої повісти Миколи Гоголя „Тарас Бульба". Книжку опубліковано за редакцією Андрія Григоровича, абсольвента університету Мек Местера в Гамілтоні, українського молодого дослідника української та російської літератур й історії, народженого вже в Канаді. — В передмові А. Григоровича насвітлена вірно з українського становища і українська історія і творчість Миколи Гоголя, зокрема ж у зв'язку із повістю „Тарас Бульба". Видання ілюстроване низкою ілюстрацій з життя і побуту українських козаків, як теж картою України 17-го сторіччя та репродукцією однієї сторінки рукопису Миколи Гоголя. До книжки додана коротка стаття про історію постання цього Гоголевого твору разом з примітками та словничком українських слів. В англійських та українських повідомленнях про це видання згадується, що появляється воно в той час, як у Голівуді випродуковано фільм „Тарас Бульба" з Юлем Бриннером і Тоні Куртісом у головних ролях, зміст якого й загальне тло та деякі сцени не надто згідні з оригіналом, і в якому стверджується, що з того погляду видання опубліковане В-вом „Акрополіс Прес" причиниться до кращого зрозуміння Гоголевої повісти. Передмову А. Григоровича видано окремою брошурою разом з мапою України п. н. „Тарас Бульба — клясичний епос про українських козаків".

● **Лідер французьких соціялістів**, кол. прем'єр Ґю Молле, рішуче заперечив, наче б він був прихильником „народного фронту" з комуністами та обурився, що комуністи, задля збаламучення французької публічної опінії, називають його „товаришем Молле".

ПІСЛЯ ЖАХЛИВОЇ КАТАСТРОФИ



Члени рятункової команди розшукують за тілами вбитих на місці, де розбився, врізавшися в гору, джетовий пасажирський літак летунської лінії Варіґ. На фото: частина літакового кадовба застромлена внаслідок катастрофи в узбіччя гори. Летів цей літак з Ріо де Жанейро в Бразилії до Лос Анджелес у ЗДА і розбився поблизу Ліми у Перу. 17 членів залоги і 80 пасажирів, в тому 18 американських громадян, згинули всі без винятку.

Москва і Пейпінґ виявляють свою сварню у підході до Альбанії

Москва. — Російські і китайські комуністи виявили знову взаємні ідеологічні розбіжності — одні лаючи другі прославляючи Альбанію з нагоди 50-річчя альбанської державної незалежности та 18-річчя звільнення її від німецької окупації. Під час коли комуно-китайський диктатор Мао Тсе-тунґ вислав якнайсердечнішу депешу альбанським вожакам, а вся комуно-китайська преса присвятила прославлюючі для альбанських комуністів статті, московські „Ізвєстія" принесли статтю з найбільшою лайкою проти тих самих своїх альбанських співпартійців, як ніби зрадників комуністичної справи. Китайці називають альбанців „комуністами, вірними заповітам Маркса, Енґельса і Леніна", а большевики лають альбанців, як „гіпокритів, що облудно і брехливо говорять про свою приязнь до Совєтського Союзу" та „псевдо - революційних авантуристів", які „затруюють уми хороброго альбанського народу". Большевики не згадують про комуністичний Китай, а китайські комуністи не згадують про Совєтський Союз, але вони виявляють взаємну злість — у підході до Альбанії, яка стала наче хромозводом для сварні в комуністичній сім'ї.

В АМЕРИЦІ

● **Стейт Каліфорнія** збільшує своє населення двічі скорше в порівнянні з Ню Йорком. І так 1-го липня Каліфорнія мала 16,970,000 населення, річний приріст — 8%. Ню Йорк — 17,402,000, річний приріст — 3,7%. Незабаром Каліфорнія буде найбільшим стейтом щодо населення. Та найскорше зростає число населення маленької Невади, бо аж 17,3 відвотка річно.

● **27-го листопада** в Білому Домі від 4-ої до 6-ої години по полудні було прийняття для 30-ро дітей, бо 5-річна доня Президента Керолін відзначала 5-річчя з дня народин, а дворічний син син Джан молодший скінчив два роки в неділю 25-го листопада. На прийнятті були діти з дитячого садка, який навчається в Білому Домі, і до якого ходить і доня Президента. Присутній був і Президент, який залишив на деякий час працю в бюрі.

● **Президент Кеннеді** дістав в подарунку модель першого атомового реактора, який випродуковано 2-го грудня 1942 року. Президент сказав, що „20 років тому відбувся експеримент, який і досі грає важливу ролю в історії ЗДА і всього світу". Тодішній винахід може бути „добрим, або злим, залежно від того, як його люди використають", — казав Президент.

● **У Вашингтоні** 27-го листопада 19-ма гарматніми пострілами вітали прем'єра Сомалійської Республіки д-ра Абдірашіда Алі Шермака. Д-р Шермарке конферував із президентом Кеннеді, який під час полуденка заявив, що тепер Африка починає грати важливу ролю у світовій політиці.

● **У Ґватемалі** відбулися численні заарештування після того, як уряд легко переміг військову револьту, ведену старшинами летунства. Заарештовані політики і десятки летунів, які мають бути переслухані. Під час револьти 4 особи були вбиті і 10 поранених. Тепер гадають, що револьту вели праві кола, а не прокомуністи, як спочатку повідомляли.

● **Під землею в Неваді** відбулася пробна атомова експльозія бомби, що має силу 20,000 тонн вибухового матеріялу ТНТ.

У СВІТІ

● **У Південному В'єтнамі** комуністичні партизани, озлоблені своїми втратами внаслідку активної участи по стороні південно - в'єтнамського уряду американських військових інструкторів та летунів, почали переводити атентати проти окремих американських старшин і вояків у містах. Тому американські військовики у Південному В'єтнамі дістали наказ мати все на увазі можливості замаху на них.

● **Генеральний секретар Об'єднаних Націй** У Тант переслав американській делеґації в ОН листа, що його отримав від Фіделя Кастра. Цей комуно - кубинський диктатор жаліється, що в Ню Йорку арештовано 27-річного кубинського „дипломата", атташе кубинської місії в ОН, Роберта Сантієсбана Касанову, що займався організуванням в ЗДА саботажів, та вимагає звільнення його з уваги на „дипломатичний імунітет".

● **Університет в Неаполі** в Італії надав, на спеціяльному урочистому засіданні, почесний докторат права голові сенатської комісії для закордонних справ, сен. Дж. В. Фулбрайтові. Сен. Фулбрайт, який започаткував стипендійний фонд його імени для студентів, що виїздять на студії за кордон, виголосив промову про конечність затіснення культурних взаємин між різними країнами.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

„Голос Америки"

Радіопередачі „Голосу Америки" віддавна здобули собі у світі сумну славу, як зразок безполовости, як мляві, бездушні інформації урядового штампу про З'єдинені Держави, без ясної і виразної політичної цілі, наче цілком відірвані від сучасної східньо-західньої холодної війни і наче повислі в повітрі, без ніякої уваги на те, що діється в Совєтському Союзі та яка його політика назовні. Тоді, коли ввесь совєтський пропаґандивний апарат працює виключно на послугах русифікаторської та експлуататорської політики російсько - большевицького режиму у відношенні до уярмлених народів СССР і, поруч з цим, на послугах імперіялістично - завойовницької політики того режиму у відношенні до зовнішнього світу, „Голос Америки", який є ніби пропаґандивним раменем Державного Департаменту, змарновує шанси, що їх дає його могутній технічний апарат. „Голос Америки" явно фаворизує російську мову в своїх передачах, редукуючи або цілковито касуючи передачі мовами окремих народів Совєтського Союзу, ідучи по лінії того самого аргументу, що його вживають московські колоніялісти - русифікатори, мовляв, російська мова це „общий язик", „зрозумілий" більшості населення СССР, з переоченням „дрібнички", що це накинена окупантами мова, яка для уярмлених народів є зненавидженим символом ворожого володіння. Далі: коли совєтський пропаґандивний апарат безперервно кричить про „американський імперіялізм" та „неоколоніялізм", „Голос Америки" уперто й послідовно мовчить про совєтський колоніялізм, не бачить, не чує і не знає про визвольні тенденції поневолених Москвою народів.

Ця справа була вже неоднократно темою скарг і критики не терені Конґресу. Так, наприклад, 6-го жовтня 1958-го року демократичний конґресмен з Огайо Майкел Фіґен запитував на Комісії для закордонних справ Палати Репрезентантів у зв'язку з радіопередачами „Голосу Америки": „Яка, властиво, політика Уряду у відношенні до народів теперішньої російсько - комуністичної імперії?" Тодішній уряд Д. Д. Айзенгавера відійшов, а на його місце прийшов Уряд президента Дж. Ф. Кеннеді. В Інформаційній Агенції, що відає „Голосом Америки", зайшли персональні зміни, але характер його радіопередач ні трохи не змінився. Принципове сприяння Америки визвольним рухам у світі знайшло ясний вияв у відношенні до муринських народів Африки, навіть у відношенні до Анґолі, що є колонією американського союзника, Португалії. Але воно замрячене і практично зведене нанівець „непередрішенством" у відношенні до народів СССР, бо Державний Департамент „не знає", чи будь-який з уярмлених Москвою народів, що втратили свою державність після завойовницького походу Москви, дійсно бажає собі державної національної незалежности! Внаслідок цієї політики, яка є ребусом, ребусом став і „Голос Америки": навіщо він існує, кому він потрібний, яку добру службу робить він Америці і великій справі вільного світу?!

Боязлива, співіснувальна і безполова політика „Голосу Америки" дійшла до такого абсурду, що він промовчав навіть факт переведення в цьому році Підкомісією для закордонних справ Палати Репрезентантів 10-ох публічних переслухань в справі совєтського колоніялізму. Виявила це тепер ця Підкомісія, одверто оскаржививши Державний Департамент, що він „отягається" з висуванням совєтського колоніялізму в Об'єднаних Націях і зі шкодою для Америки не підтримує духа спротиву і визвольних тенденцій поневолених Москвою народів. Цікаво, як довго ще буде продовжуватися ця явна русофільська політика „Голосу Америки", яка є водою на млин московсько - большевицьких колоніялістів, яка пригноблює уярмлені ними народи і проти якої є рішуче всі американські громадяни, що походять з країн — жертв російського імперіялізму.

Розмах в розґардіяші

Хрущовський період в історії Совєтського Союзу позначається безупинними намаганнями перебудувати все „докорінно", не тільки по партійній чи державній лінії, але й теж в економіці.

Те, що тільки вчора прославлювано, як зразок комуністичної організованости, як неперевершене досягнення „ленінської думки і передбачливости", на другий день стає в заявах тих же самих ґльорифікаторів перейденим етапом, „залишками минулого", що їх треба змести, ніби те сміття, з комуністичного шляху. Позавчора перебудували совєтські ідеологи й практики всю індустрію, створюючи для її керівництва велетенський апарат, вчора кинулися були перебудовувати сільське господарство, створюючи для цього знову ж таки велетенський скомплікований бюрократичний апарат по союзній і республіканських лініях, а сьогодні починається знову докорінна перебудова цілого партійного апарату зверху вниз і по індустрійній, і по сільськогосподарській лінії.

Показовим з цього погляду прикладом хрущовської манії перебудовування може бути перебіг листопадового пленуму ЦК КПСС, що тривав чотири дні і закінчився 23 листопада схваленням окремої постанови про „перебудову партійного керівництва народним господарством". Як виходить із цієї постанови, конечність такої перебудови, або „переходу до виробничого принципу побудови керівних органів партії знизу до верху", зумовлена вимогами часу, необхідністю поліпшити керівництво всім сільським господарством, щоб „партія могла із знанням справи повсякденно і конкретно керувати виробництвом, розвитком промисловости, сільського господарства, всіх галузей економіки".

Як виглядатиме ця перебудова в Україні, з'ясував у своїй доповіді після виступу Хрущова на цьому ж пленумі московський намісник в УССР, перший секретар ЦК КПУ Микола Подгорний. Так само, як у ЦК КПСС, в ЦК Комуністичної партії України будуть створені два окремі республіканські бюра ЦК — одно для керівництва промисловістю і одно для керівництва сільським господарством. Згідно з цим в усіх 19 областях України будуть створені не тільки по два обласні комітети партії для однієї і другої ділянок, але й по два окремі обласні виконавчі комітети з окремими відділами в кожнім для керівництва економікою, культурою, освітою. Не будуть створені такі окремі обкоми й облвиконкоми тільки в тих 6 областях, які є здебільша промисловими або виключно сільськогосподарськими. Водночас із цією перебудовою партійного апарату в Україні буде переведена нова перебудова адміністративних економічних районів. Замість 14 дотеперішніх таких районів, недавно здецентралізованих, буде створено в Україні вже тільки сім — знов „укрупнених" — Донецький, Придніпровський, Харківський, Київський, Чорноморський, Подільський і Львівський.

Увесь цей розґардіяш з перебудовою господарства і партійного та державного апарату, що, як досі, абсорбує всю енерґію совєтської бюрократії від її верхів до низів, совєтська преса, зокрема московська „Правда", називає „сміливим, творчим революційним розмахом", за яким нібито із подивом і захопленням стежить цілий світ. Республіканські ж газети, зокрема такі, як „Радянська Україна", визначають цю нову перебудову, як... „нові горизонти", як „свіжий вітер, що увірвався в життя радянських людей", вітер, який „змітає геть із шляху все застаріле й утверджує нові революційні принципи партійного керівництва".

Насправді ж, якщо й говорити про якийсь „розмах" в СССР, то хіба про розмах в бюрократичному розґардіяші, бож так само, як дотеперішні ленінські „ґеніяльні" форми і методи партійного керівництва, будуть зметені завтра, знову ж, як справжнє сміття, теж і нові не менш „ґеніяльні" хрущовські заходи по перебудові цього ж партійного керівництва. Така логіка всього розвитку комуністичної системи в СССР.

Ярослав Ґурдидик

МОСКВА ПЕРЕБРАЛАСЯ З КУБИ ДО МАРОККА

Після останньої пресової конференції президента Дж. Ф. Кеннеді, від якої вільний світ сподівався нового і ще сміливішого, як була сама бльокада „цісарського розтину", що мав раз на завжди зліквідувати комуністичну мілітарну експозитуру на американському континенті, прийшло зовсім неочікуване — новий „апізмент" супроти того, кого треба було розторощити. Справді бо, припинення бльокади принесло Москві подвійну користь: загальне відпруження, що в ньому вона „мілітарно задихалася", і другий плюс — змогу переорганізувати й перегрупувати багато дечого, що було на швидку руку зімпровізоване і пущене в хід самопливом...

А найважливіше — знесення бльокади дасть змогу Хрущову ракети й бомбовози, що їх він погодився „великодушно" здемонтувати й забрати від Кастра — перенести в інше місце, яке із стратеґічної точки зору буде не менше важливим, як була Куба. Цим місцем має бути — Марокко...

Для американської розвідки не є ніякою таємницею, що большевики вже всадовилися в Марокко і потихеньку намагаються зробити з тієї країни свого чергового сателіта. Коли взяти до уваги геополітичне положення Марокка, то цей факт становить таку саму загрозу для Европи й НАТО, яку становили для ЗДА совєтські ракети і бомбовози на Кубі. З прикрістю доводиться ствердити, що ЗДА не вдалося повністю цьому перешкодити. Тож, коли б большевикам вдалося здійснити свої пляни, то, вмостившись у Танджері, вони незабаром зможуть контролювати своєю морською фльотою Ґібральтарську протоку, приблизно так само, як тепер можуть контролювати повітряні й наземні шляхи - коридори до Берліну.

Як вдалося большевикам за такий відносно короткий час запустити у Марокко своє коріння — це теж можна уважати за своєрідну містерію, коли зважити, що Марокко, цей другий стовп Ґібральтарських воріт, завжди мали на оці не лише ЗДА, але також Англія, Франція, Еспанія і Португалія. Залишається хіба ствердити, що молодий марокканський король Гассан 2-ий виявився дуже хитрим і, використовуючи холодну війну між Сходом і Заходом, брав повними пригорщами допомогу і від СССР, і від ЗДА. З останніх вісток виходить, що большевики показали себе більше „щедрими", бо, крім щедрішої від західньої допомоги, запропонували Марокко змодернізувати порт у Танджері так, щоб в ньому можна було будувати кораблі містотою до 10 000 брутто-тонн, а невеликий порт Альгусамес перебудувати на базу для підводних човнів. При цьому треба мати на увазі, що від порту Альгусамес до Ґібральтару яких 25 миль, а до порту Рота, коло Кадізу в Еспанії, де стаціонують американські підводні човни „Поляріс", яких — 40 миль.

Коли посунути ці здогади ще далі, тоді порт Александрія в Арабській республіці і Альгусамес в Марокко дійсно виглядали б неначе щелепи, готові замкнути морську фльоту НАТО і створити дуже небезпечний флянґ на півдні.

Частина західньої преси з легковаженням трактує цю справу, але є й дуже поважні голоси, які із затривоженням підкреслюють, що коли большевикам вдалося на Кубі, на порозі ЗДА, розбудувати свою військову базу, то, в Марокко можна сподіватися далеко гіршого.

Від 1956-го року, коли Марокко отримало свою незалежність, московські залицяння до тієї країни не припиняються. Особливо гострий зворот у користь большевиків наступив у лютому 1961-го року, коли помер король Мохаммед, а його місце зайняв 31-літній князь Муляй Гассан, якого деякі журналісти називають „найбільш прокомуністичним монархом". Першим подарунком, яким з'єднали собі большевики короля Гассана, були 24 нищільники типу МІҐ і 12 джетових бомбовиків, очевидно, разом з „техніками", що мають навчити марокканців керувати тими літаками.

Затривожені цим фактом, ЗДА і Франція запропонували Марокко негайну допомогу в розбудові національної оборони, але поки цю допомогу схвалено, большевики доставили ще 20 МІҐ та 12 МІҐ-14 з технічною обслугою для зорганізування бойового марокканського летунства, повністю залежного від дальших доставок з СССР.

Восени 1961-го року приїхала до Марокка совєтська військова місія на чолі з маршалом Соколовським. В листопаді відвідали Москву марокканський міністер оборони Ардеган і шеф штабу генерал Міззіян. Після того ЗДА передали Марокко 6 транспортових літаків, три легкі бойові катери і партію вантажних авт. Так розпочалася „лицитація" між СССР і ЗДА за мілітарні і політичні впливи в Марокко.

Яку велику вагу прив'язує Москва до своїх позицій в Марокко, найкраще видно з того, що черговим відвідувачем тієї країни був уже сам міністер оборони СССР, маршал Р. Малиновський, який у березні 1962-го року в Рабаті „добився остаточного торгу". Після його візити, наприкінці квітня прибули до Касаблянки чотири совєтські вантажні кораблі з вивінуванням для 32 000 марокканських вояків. Чергові кораблі привезли самохідні і протитанкові гармати, легкі танки і гелікоптери, легку автоматичну зброю, а також 10 000 тонн амуніції.

Журналіст В. Роджерс пише, що якраз перед закриттям останньої сесії Конґресу — конґресмен О. Е. Пассман обурювався, що для Марокко призначено зависоку допомогу, і домагався зредукувати її з 30 до 15 млн. дол. Скільки з цього вдалося перекинути до Марокка Роджерс не знає, бо це „секрет", але твердить, що у порівнянні з тим, що встигли доставити большевики, це мала сума. Треба сподіватися, — заявляє Роджерс, — що Захід приділить цій новій большевицькій затії належну увагу і не допустить, щоб повторилось таке прикре видовище, яке мало місце на Кубі.

АФЕРА „ШПІҐЕЛЯ"

Мюнхен. — Проблема Берліну, Куби, індо - китайської війни — все це відійшло тут на задній плян порівняно із „Шпіґелем". „Шпіґель" (Дзеркало), це ілюстрований, дуже почитний тижневик, що виходить у Гамбурзі. Його видавець і редактори переважно молоді люди. Вони хочуть заробляти на сенсаційних звідомленнях і не шкодують коштів, щоб здобути цікаві інформації. Редактори „Шпіґеля" не завжди були в згоді з правдою і в своєму журналі друкували іноді фантастичні відомості про різних осіб із політичного життя. Цим власне „Шпіґель" підніс свій тираж до 500 000 примірників, рівночасно придбавши собі чимало ворогів.

Вже не один рік „Шпіґель" веде завзяту кампанію проти міністра оборони Німецької Федеративної Республіки — Франца Йозефа Штравса. Кілька років тому Штравс необережно підписав рекомендаційний лист для одного німецького підприємця до американського військового уряду. Цей лист давав підприємцеві доступ до американців для укладення контракту на будування домів для американського війська, стаціонованого в Німеччині.

„Шпіґель" ухопився за цю „аферу" і почав пресову війну проти міністра Штравса, мовляв, підписавши рекомендаційний лист, він хотів „заробити". Ця справа була поставлена в суді, для „афери Фідаґ" створено парляментську слідчу комісію. Місяць тому парлямент закінчив розгляд цієї справи: Штравс був реабілітований. Проте, редакція „Шпіґеля" не була цим вдоволена, і також міністер Штравс не запокоївся. Що з того вийшло — скажемо далі. Можна тільки ствердити: в політиці, як і в приватному житті, гнів, пересердя не дають доброї поради.

В одному з чисел „Шпіґеля" вміщено статтю з оцінкою літніх маневрів німецької армії. Автор цієї статті стверджував, що, мовляв, маневри показали, що Німеччина зовсім безборонна супроти можливої аґресії совєтських армій. Вину за це „Шпіґель" приписував Штравсові. Міністерство оборони знайшло в тій статті елемент „державної зради": мовляв, редакція „Шпіґеля" незаконним способом дістала із міністерства таємні документи і їх використала, з чого вийшла шкода для оборони країни.

Можна так чи інакше оцінювати статті і шкоду від них для оборони держави. Для цього є суд, право і справедливість на основі законів. Та міністер Штравс пішов іншим шляхом: минувши свого колеґу в уряді — міністра юстиції Штаммберґера, він дав почин до поліційного трусу в приміщеннях „Шпіґеля" в Гамбурзі і до арештування редактора цього журналу Авґштайна. Це зроблено через державного секретаря в міністерстві юстиції, про що міністер Штаммберґер нічого не знав.

Але Штравс пішов ще далі: він звелів військовому аташе при німецькому посольстві в Мадриді звернутися до еспанського уряду з проханням заарештувати автора тієї статті Алерса, що був тоді в Еспанії на відпустці. Еспанська поліція задовольнила це прохання і заарештувала Алерса та його жінку. Приміщення редакції „Шпіґеля" в Гамбурзі опечатано, і журнал деякий час не виходив.

Міністер юстиції Штаммберґер зажадав пояснень, чому його обминули в його власному міністерстві. Очевидно, ображеним почув себе і міністер закордонних справ Шредер, бо військові аташе при посольствах підлягають не міністрові оборони, а міністрові закордонних справ.

Штравс деякий час пробував затаїти свою участь в акції проти „Шпіґеля". Пущено поголоску, мовляв, державні секретарі в міністерстві оборони та юстиції переступили межі своїх прав, і нарешті вину за арештування Алерса в Еспанії приписувано „мовному непорозумінню" з еспанцями та недоглядові військового аташе в Мадриді — Остера. Але це не могло задовольнити громадянства, преси й парляменту. І Штравс мусів, кінець-кінцем, признатися у парляменті, що то він дав наказ Остерові знайти спосіб арештувати автора сенсаційної статті „Шпіґеля" — в Еспанії.

З льояльности до свого міністра голова уряду Аденауер узяв його під захист в парляментарних дебатах. Але громадянська думка цим не була заспокоєна: нерозважною акцією проти „Шпіґеля" Штравс пошкодив собі, своїй партії і урядові, до якого він належить. Невдоволення серед громадян, особливо серед інтеліґенції, поширилося по цілій країні. Преса демократичних країн, поминаючи невисоку репутацію „Шпіґеля", ставить справу на принциповий ґрунт: чи німецький уряд здатний боротися з пресовими переступствами на основі законів?

Наслідки персональної політики Штравса виявилися незабаром у гострій формі: вибори до крайового сойму в Гессені, що відбулися 11-го листопада, принесли для партії Аденауера - Штравса зменшення голосів на 3.2 відсотка супроти 1958- го року. Соціял - демократи здобули в Гессенському соймі абсолютну більшість — 50.9%. Зате 25-го листопада у виборах в Баварії Соціял - Християнська Унія Ф. Й. Штравса здобула світлу перемогу, скріпивши його становище у федеральному уряді. Криза уряду Аденауера триває.

Так із малої хмари випав великий дощ.

П. А.

ВЕСНЯНА ФАНТАЗІЯ

Коли починається ніч
Все починається спочатку
На чорному полі
З'являється білий рояль
Висотою до неба
Злива
Спиною до мене
Дівчина входить
Іде і сіда за рояль
Витворений з криги і снігу
Мить
І заплакали пальці її
Мить
Засміялися пальці
І рояль почав танути
Ось він уже як хмара
Ось він уже пароплав
Ось він уже чайка
Ось він уже як ромен
І як неймовірно
Виросла
Дівчина в темнозеленому
платті
Любове моя
Скільки б тебе не ганьбили
Скільки б не зменшували тебе
З ночі у ніч
Ти рости починаєш
Спочатку.

М. ВІНГРАНОВСЬКИЙ

Юрій Таркович

Реформа невдалої реформи

В грудні 1958-го року Верховний Совєт СССР прийняв закон про переведення шкільної реформи, засадою якої мав бути „зв'язок школи із життям". Суть цієї шкільної реформи полягала в тому, що в усіх середніх школах вводилося політехнічне навчання, пов'язане із фізично - практичною працею учнів на підприємствах, в колгоспах і радгоспах. Крім того, поширювалась система вечірнього і позаочного навчання, замість десятилітніх шкіл запроваджено 11-літні, абсольвенти - середньошкільники, щоб мати право вступити до високої школи, повинні були відробити два роки на фабриці чи в сільському господарстві. Підкреслювано необхідність фізичної праці і пошани до неї — одним словом, реформа мала на меті підготову фабричних і сільсько - господарських робітників, але з повною середньошкільною освітою.

Може сама ідея, заложена в тій реформі, була б непогана, але, як часто буває в царстві Хрущова, в практиці виявилась зовсім невдалою.

Реформа 1958-го року, як показав досвід, спричинила глибокий розрив між середньою і високою школою. Абсольвент - середньошкільник який, наприклад, хотів бути лікарем, по закінченні школи попадав на фабрику ґудзиків. Після того, як цей юнак відробляв там обов'язкових два роки, йому „рекомендували" вступати до високої школи, пов'язаної із продукцією ґудзиків. І таким чином проти його волі виходив з нього хрущовський ґудзико - спеціяліст. Юнака, який мріяв бути інженером - архітектом, посилали на два роки годувати корови і потім студіювати у високій школі — скотарство. Це не жарти. Газета „Комсомольська Правда" писала, що в багатьох містах хлопцям і дівчатам по закінченні середньої школи визначали їхню майбутню спеціяльність: стільки то з вас буде інженерів, стільки то лікарів, агрономів тощо.

І так, дівчина, яка хотіла і мала дані бути вчителькою, попадала на будівництво, і з неї проти її волі робили інженера чи архітекта. „Ізвєстія" писали, що багатьох дівчат навчали шахтарської справи, з тим, щоб з них потім вийшли інженери - гірники, хоча ці дівчата хотіли собі вибрати зовсім іншу, жіночу спеціяльність. „Учительська Газета" подавала, що абсольвентів середньошкільників на заводах експлуатують, даючи їм таку працю, якої ніхто з робітників не хоче виконувати.

В результаті цього типово совєтського розґардіяшу молодь зневохочувалась до науки в школі, бож для чого, мовляв, студіювати, коли з мене зроблять щось, чим я не хочу бути?

Взагалі реформа привела до того, що — як подавала „Учительська Газета" — тисячі дітей кидали науку, не закінчивши навіть семирічки, Зацікавлення такими предметами, як математика, фізика чи хемія, зовсім підупало, бо юнак чи юначка не будуть пильно вивчати ці важкі предмети, коли по закінченні середньої школи їх змусять протягом двох років доїти корови або орати землю, а після того вивчати фах, який із цими предметами не має нічого спільного.

Внаслідок цієї реформи у 1961-му році на іспитах, потрібних для вступу до високої школи, провалилось 50% молоді. За два роки праці на фабриці чи в колгоспі вони забули те, що знали. „Учительська Газета" признає, що одною з головних причин слабої підготованости до цих вступних іспитів є те, що більшість молоді знає, що попасти до високої школи можна лише „чорним входом", тобто з допомогою протекції чи хабаря. „Комсомольська Правда" виступила навіть з таким сенсаційним повідомленням, що для підкупу шкільної адміністрації встановлена сума від 1 500 до 7 000 рублів, залежно від місцевости і високої школи. За 7 000 рублів, — читаємо в цій газеті — можна попасти в перший - ліпший університет СССР, без огляду на успіхи, осягнені в середній школі.

Тепер „премудре" начальство в Кремлі схаменулося і проводить нову шкільну реформу, яка має реформувати попередню.

Борис Антоненко-Давидович

ЗА ШИРМОЮ

РОМАН

(42)

Судилося рано померти батькові, коли Олександер Іванович і його брат Кость були ще підлітками. Від батька родині лишилась тільки мисливська рушниця доброї бельгійської фірми, породисті собаки, вельосипед, трохи одягу, протхнутого нафталіною. Була ще стара корова, що її, здається, як посаг свій, привела колись до господи мати. Оце й усе. Незабаром синам треба було їхати до вищої школи, і старший Кость рушив до Києва, а менший Сашко вимандрував аж у Москву. І мати лишилась сама. Не так сталось, як гадалось! Не думалось їй, що, маючи дітей, синів, доведеться на самотині віку свого доживати. Та й не вкладалося їй у голові, навіщо по ту науку світ-за-очі їхати? Чи ж не можна вчитись, коли вже не в Переяславі, то в Ржищеві або в Каневі, чи хоч би й у Полтаві?.. Проте, не перечила синам і, спродуючи батькові речі, ті речі, з яких сини, не замислюючись, узяли собі на розвагу вельосипед і рушницю, мати добирала способу акуратно, щомісяця надсилати синам гроші.

Так безглуздо, вже бувши студентом другого курсу ветеринарного інституту, нагло помер за три дні Кость, занедужавши на перфоративний апендицит. Мати витримала й це. Тільки тепер уся любов її, все, що зв'язувало ще з життям, зосередились на Сашкові. Сашко вчився далі в медичному інституті. Двічі чи тричі за ввесь час навчання він заглянув до матері, до того старого Переяслава, що мирно дрімав по-старосвітському поміж Альтою і Трубежем. Та хлопцеві не сиділося довго серед тої безпросвітньої нудоти, де, йому здавалось, усихав знічев'я навіть його мозок і за ті кілька днів не народилось у нього жадної нової думки. І він рвався до гомінкої, кипучої Москви, до її велелюдних вокзалів, вулиць і майданів, до її музеїв і бібліотек, стадіонів і театрів, до того могутнього клекоту пульсу плянети, маленькою клітиною якого він почував уже й себе. І мати не затримувала його. Життя сина виходило на широкі шляхи, тож не сидіти йому серед лопухів та кропиви переяславських загумінків! І син, мелькнувши, — мати не встигала й роздивитись, добре, який він тепер став, — виїздив назад до Москви, а мати знову лишалась сама на незабрукованій вулиці переяславської околиці і довго дивилась з-під долоні на шлях, де зник удалині її єдиний син...

Він знав: усе, що можна було продати вдома, давно вже продано, та й не було вже, власне, й дому, бо мати понапускала туди квартирантів, лишивши собі тільки маленьку комірчину; він одержував від держави стипендію, а мати все ще надсилала йому до Москви гроші, не знати, де їх беручи й яким коштом існуючи сама. І він, не роздумуючи, брав ті гроші, як належне йому.

Закінчивши інститут і вже одружившись у Москві, він на три дні приїхав до матері, щоб далі їхати просто на лікарську посаду. Приїхав сам, без дружини, без „невісточки", як того хотілося матері. Бо хоч Ніна Олександрівна була й не від того, щоб заглянути на „периферію" й, може, навіть дещо змалювати там, якщо трапиться цікаве, та йому соромно було показати столичній дружині материні злидні й усю ту переяславську старозавітність. І він не взяв з собою дружини.

Лише тепер він дізнався, що мати ходила по людях прати білизну, білити стіни й мити підлоги. Навесні вона копала, як дівка - наймичка, городи, а взимку часом навіть рубала дрова... Пізній сором за куплені на запрацьовані материні гроші модельні жовті черевики, оксамитову „толстовку" й шкіряний портфель, за ті веселі вечірки, з горілкою й вином у гурті товаришів і товаришок запік густим рум'янцем йому щоки, одначе він і тепер не відмовився від материного подарунку — нового пальта йому і перкалю на сукенку „невісточці". Дякуючи матері й у той же час соромлячись у душі, він одразу ж приміряв пальто на потіху старій і лишився задоволений. Нове пальто було так до речі на початку його лікарської кар'єри, тільки шкода, що воно було старого крою, тоді як у Москві заходила нова вже мода. Перкаль, щоб не пекти рака перед дружиною за простодушний подарунок матері, який викривав її вбозтво, він збув на першому ж базарі за півціни. Збув і забув. А згодом забув і про це пальто, як забув уже про модельні черевики, а ще раніше забулися дитячі цяцьки, гарячі материні пиріжки з м'ясом, що були так давно-давно, ще на світанку життя...

Забулися...

„Невже я справді такий черствий, такий еґоїст? — спитав він, холонучи, самого себе, і, щоб знайти якесь виправдання, додав: — Чи це звичайний еґоїзм молодости, про який стільки написано книжок?.. Але який же він бездушний і... жорстокий, цей еґоїзм!"

Він тяжко зідхнув і повернувся на другий бік, а гіркі спогади виринали далі й тихо пливли перед ним.

Як і багато інших, він ще з дитинства звик вважати, що матері за якимось прадавнім неписаним законом повинні любити своїх дітей, віддавати їм усе своє життя, відмовляти собі в усьому задля дітей, заглядати дітям в очі з тою святою материною любов'ю, яку діти звичайно не цінять, яка часто надокучає їм, навіть дратує... Досі він не становив вийнятку. Та віднині вийняток був у тому, що матері інших живуть і ще довго будуть жити, а його мати вже йде з життя. Иде саме тоді, коли він, нарешті, збагнув усю неоплатну ціну її великої мовчазної любови. Він страшно заборгував своїй матері, а мати мовчки, не вимагаючи собі нічого, вже йшла від нього в небуття. І тепер годі сплатити їй цей борг, годі відірвати від себе найкращий шматок і з радістю віддати його журновсміхненій матері... Отак, як віддала Жучка курячі потрухи своєму великому вже щеняті. І знову виринули в пам'яті материні слова, сказані тоді про Жучку: „Дивись, найкращий шматок понесла, що його охоче з'їла б і сама!.."

Так, Жучка понесла, а ось він не носив досі їй, матері, таких шматків! Він навіть не знав, власне, — чим і як годується його бідна, хвора на рак стравоходу мати, тоді, як їй потрібна була сувора дієта!..

ВЕЛИКІ ЦІЛІ ВИМАГАЮТЬ ВЕЛИКИХ ДІЛ! УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ З МЕТОЮ ПОВНОЇ МОБІЛІЗАЦІЇ УКРАЇНЦІВ АМЕРИКИ І КАНАДИ В СВОЇХ РЯДАХ ПОЧАВ НОВУ ОРГАНІЗАЦІЙНУ КАМПАНІЮ ЗА ДОСЯГНЕННЯ ЇЇ МЕТИ В ЦЬОМУ КОНВЕНЦІЙНОМУ РОЦІ — ШІСТЬ ТИСЯЧ НОВИХ ЧЛЕНІВ! СТАВАЙТЕ В МОБІЛІЗАЦІЙНІ РЯДИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ТА ЗДОБУВАЙТЕ І ЗАОХОЧУЙТЕ ДО ЦЬОГО ІНШИХ!



ТРИБУНА У.Н.СОЮЗУ

Рік IX. ЛИСТОПАД, 1962 9 (88)

Д-р Ярослав Падох

ЧИМ Є ТА ЧИМ ПОВИННІ БУТИ ОКРУЖНІ СОЮЗОВІ КОМІТЕТИ

Недавно відбулися організаційні збори одної з союзових округ, на яких приявні, глибше застановившись над ролею окружних союзових комітетів, вирішили цілий ряд ухвал, які накреслюють завдання для цих комітетів. Ці ухвали були надруковані у „Свободі" і читачі напевно їх собі пригадують. Вони ставлять перед нас усіх питання, яку ролю сповняють окружні комітети? Чи ця роля задовільна і чи не слід поставити до них більше вимог і сподіватися більших досягнень.

Що каже правильник Окружних Комітетів

Правильник, на якому спираються 32 союзові окружні комітети, поставив перед цими комітетами таку мету:

а) Координування їх праці і поглиблення та поширення діяльности УНСоюзу на терені округи;

б) Спільна репрезентація на терені округи для поширювання союзових ідей й акцій серед місцевого громадянства;

в) Допомога Відділам УНСоюзу округи якнайкраще виконувати їх статутові обов'язки та доручення Конвенції, Головного Уряду та Екзекутивного Комітету УНСоюзу;

г) Спільне плянування та переведення в життя організаційних, освітніх, розвагових і інших акцій та імпрез;

г) Спільне плянування та ведення компаній за приєднування нових ялєнів для УНСоюзу.

Отже, окружні комітети мали перебрати на себе провідництво над Відділами своєї округи. Вони мали б змагати до того, щоб всі Відділи округи були активні, щоб всі виконували сво їстатутові обов'язки та доручення головної канцелярії й інших органів союзової влади, щоб зв'язували разом сили поодиноких Відділів для спільних завдань в користь УНСоюзу та всієї української громади.

Чи виконують наші округи ці завдання і наскільки їх виконують?

Що каже дійсність?

В громадському житті, як і в житті поодиноких людей, є і мусять бути розбіжності поміж теорією і практикою, між ідеалом і дійсністю. Окружні комітите, між ними навіть дуже працьовиті, далекі від виконання намічених для них завдань. Здебільшого наші округи та управи обмежують свою діяльність тим, що збирають раз чи два рази в році представників відділів округи на нараду, здебільшого тоді, коли їх округу відвідує представник головної канцелярії, або коли приходить час вибрати нову управу. Є лише невелика кількість наших Відділів, які мають дальші пляни і їх виконують. Є між ними такі, які щороку відбувають многолюдні союзові дні, пікніки, бенкети і забави, в яких беруть участь не тільки члени УНСоюзу, але вся місцева громада.

Є округи, управи яких ведуть точну статистику організаційної роботи своїх відділів, і там, де бачать потребу, допомагають Відділам виконувати їх обов'язки. Маємо таких голов окружних комітетів, які відвідують занедбані Відділи своєї округи і допомагають секретарям організувати членів, щоб в їх окрузі не було ні одного Відділу, який не приєднав би певної кількости членів кожного року.

Ось на останніх зборах Відділів стейту Конектикат заплянувано провести Великий Союзовий День, сполучений з пікніком і бенкетом, на який будуть запрошені конгресмени і сенатори стейтової влади, що їх наші союзовці допомагали в останніх виборах вибрати чи перевибрати.

Ось зобов'язується окружний комітет в Джерзі Ситі допомогти двом своїм Відділам (на всіх 12), які в останнім році не здобули ще нових членів, щоб до кінця цього року здобули бодай по декілька членів, щоб їх округа не мала ні одного зовсім неактивного відділу.

Ось та сама округа звертається із закликом до трьох своїх Відділів, щоб вони склали пожертву на пам'ятник Т. Шевченкові, знову для збереження доброго імени округи, в якій не може бути ні одного Відділу, що не причинився б бодай малою пожертвою до цього історичного діла.

Ця сама округа звертається

(Продовження на стор 5-ій)

СОЮЗІВКА ПІД ЗНАКОМ МОЛОДІ В КОЖНОМУ СЕЗОНІ

Союзівка, оселя Українського Народного Союзу в Кетскильських горах, стала одним з головних осередків для відпочинку, розваги і організаційної активности молоді однаково, як у вакаційному, так і зимовому сезоні. Три молодечі організації, голів яких видно в товаристві головного предсідника УНСоюзу на цій фотознімці, відбули на Союзівці свої зустрічі й наради під час зв'язаного з Днем Подяки кінця тижня. На фото (зліва): голова Центрального Проводу „Зарева" п. Павло Дорожинський, головний предсідник УНС п. Йосип Лисогір, президент Т-ва Українських Професіоналістів в Ню Йорку адв. Данило Т. Кузик і президент Ліги Української Молоді Ню Джерзі п. Андрій Семен.

П'ЯТЬ ПЕРЕД ДВАНАДЦЯТОЮ

Друкуємо список усіх Відділів УНСоюзу з прізвищами їх секретарів, тобто осіб, яким члени повірили долю своєї установи. Відділи поділено за їх величиною, на чотири групи: малі з членством до сотні, середні 100-250 членів, більші 250-500 членів і великі, з членством понад пів тисячі. З величиною організації зв'язані більші, чи менші можливості, а з одним і другим — більші чи менші обов'язки й більша чи менша відповідальність тих, які тими установами керують.

Побіч Відділів подані числа нових членів, що їх у цьому році приєднано до Відділів. Ці числа є для одних Відділів більшим чи меншим відзначенням, а для других більшим чи меншим докором за неактивність. Брак всякого числа є звичайно доказом браку діяльности Відділу. Бувають вимкові Відділи з вимковими несприятливими обставинами, які виправдують їх малий, чи ніякий удїл в постійному рості УНСоюзу. Але це тільки вимки, на які можуть покликуватися тільки нечисленні Відділи. Виправдання для більшости Відділів, зокрема для тих, які впродовж 10-ти місяців в цім році не спромоглися здобути ні одного члена для своєї відділової спільноти, немає. А втім, нехай члени Відділів на недалеких своїх річних зборах самі запитають своїх урядовців, чому вони закопали доручені їм таланти й не побільшили їх для добра Відділу, УНСоюзу і всієї нашої громади.

В час, коли ця таблиця дійде до нашого союзового загалу, залишиться ще тільки один місяць до закінчення цього року. Цей рік не був звичайним роком. В ньому відбулася наша ювілейна 25-та конвенція, яка мала амбіцію покласти нові підвалини під дальший, безперервний розвиток УНСоюзу. Більшість наших Відділів має ще один місяць для виявлення своєї активности, що вони також включилися в цей дальший похід, який розпочали наші попередники-піонери союзової й загально-національної роботи в цім просторім краю.

Дослівно п'ять мінут перед дванадцятою закликаємо всі наші Відділи, їх виробних урядовців та загал членів, щоб вони в цім місяці грудні потрудилися для союзової справи так щиро, як трудилися для неї наші раніші покоління. Тільки це допоможе нам закінчити цей 69-ий рік громадської праці згідно з безперервною союзовою традицією: з повним успіхом.

ВІДДІЛИ З ЧЛЕНСТВОМ 500 АБО БІЛЬШЕ

Ч.П.	Ч. Відд.	Місцевість	Секретар:	до 31 жовт. 1962: Ч. присдн. членів
1.	432	Торонто, Онт.	Б. Зорич	95
2.	153	Філядельфія, Па.	І. Одежинський	82
3.	63	Форд Ситі, Па.	М. Турко	64
4.	194	Ню Йорк, Н. Й.	В. Никифорук	61
5.	379	Шикаго, Ілл.	М. Семків	59
6.	155	Перт Амбой, Н. Дж.	М. Фединишин	50
7.	423	Шикаго, Ілл.	Т. Носієвич	49
8.	240	Клівленд, Огайо	Осипа Олінкевич	42
9.	106	Шикаго, Ілл.	Г. Дацків	40
10.	277	Гартфорд, Конн.	Е. Гомотюк	39
11.	221	Шикаго, Ілл.	Т. Шпікула	36
12.	102	Клівленд, Огайо	М. Бобечко	35
13.	367	Рочестер, Н. Й.	В. Попович	32
14.	94	Гемтремк, Миш.	В. Крушельницький	26
15.	292	Дітройт, Міш.	П. Федик	25
16.	316	Рочестер, Н. Й.	В. Гавриляк	23
17.	361	Ню Йорк, Н. Й.	П. Кучма	23
18.	127	Боффало, Н. Й.	П. Володка	21
19.	39	Сиракюз, Н. Й.	І. Пиндус	18
20.	204	Ню Йорк, Н. Й.	В. Гасій	18
21.	230	Янгставн, Огайо	П. Ліщак	15
22.	364	Клівленд, Огайо	В. Владика	14

ВІДДІЛИ З ЧЛЕНСТВОМ 250 — 500

Ч.П.	Ч. Відд.	Місцевість	Секретар:	до 31 жовт. 1962: Ч. присдн. членів
1.	114	Шикаго, Ілл.	В. Бережан	56
2.	42	Пасейк, Н. Дж.	П. Головачк	50
3.	471	Монтреал, Кв.	В. Цимбала	46
4.	147	Аллентавн, Па	І. Заззорський	41
5.	131	Шикаго, Ілл.	Л. Боднар	40
6.	325	Бруклин, Н. Й.	В. Цюпа	39
7.	484	Ютіка, Н. Й.	В. Запаранюк	37
8.	385	Міннеаполіс, Мінн.	Я. Карпяк	36
9.	120	Аліkіппа, Па.	Е. Рефт	34
10.	25	Джерзі Сити, Н. Дж..	Квітка Стецюк	31
11.	336	Клівленд, Огайо	Г. Кісіль	31
12.	161	Ембридж, Па.	А. Джула	30
13.	399	Шикаго, Ілл.	І. Красник	29
14.	191	Трой, Н. Й.	Р. Колодій	27
15.	371	Нюарк, Н. Дж.	Ю. Баранюк	25
16.	372	Плейнфілд, Н. Дж.	О. Ярека	24
17.	397	Філядельфія, Па.	Олена Штогрин	24
18.	414	Ню Гейвен, Конн.	І. Телюк	24
19.	45	Філядельфія, Па.	М. Сеник	21
20.	430	Філядельфія, Па.	О. Бакай	21
21.	14	Нюарк, Н. Дж.	М. Отрок	20
22.	295	Акрон, Огайо	В. Пулк	20
23.	345	Міннеаполіс, Мінн.	М. Дербуш	18
24.	276	Ембридж, Па.	С. Іваницький	17
25.	388	Честер, Па.	Евфемія Воловняк	17
26.	245	Трентон, Н. Дж.	О. Сабат	16
27.	5	Асторія, Н. Й.	І. Сидор	15
28.	57	Когоус, Н. Й.	Є. Шпак	15
29.	220	Шикаго, Ілл.	Г. Гарасим	15
30.	238	Бостон, Масс.	Анна Ремік	14
31.	266	Амстердам, Н. Й.	В. Труфин	14
32.	38	Обурн, Н. Й.	С. Гонза	13
33.	112	Клівленд, Огайо	Марія Капраль	13
34.	254	Ню Брітен, Конн.	В. Романишин	13
35.	83	Філядельфія, Па.	С. Гавриш	12
36.	156	Честер, Па.	В. Новак	12
37.	206	Вунсакет, Р. А.	Е. Тепер	12
38.	427	Ст. Кетрин, Онт.	П. Цибуляк	12
39.	8	Йонкерс, Н. Й.	В. Мандзій	11
40.	473	Монтреал, Кв.	О. Чайківський	11
41.	75	Дітройт, Міш.	Б. Верещинський	10
42.	287	Джерзі Ситді, Н. Дж..	Т. Лутвинюк	9
43.	59	Бриджпорт, Конн.	М. Галькевич	8
44.	96	Питсбург, Па.	А. Василик	8
45.	158	Бруклин, Н. Й.	А. Саноцький	8
46.	170	Джерзі Сити, Н. Дж.	І. Грабар	8
47.	217	Рочестер, Н. Й.	Ф. Голод	8
48.	348	Янгставн, Огайо	Марія Стахура	8
49.	163	Філядельфія, Па.	С. Филик	7
50.	439	Садбері, Онт.	В. Зацерковний	7
51.	20	Гемтремк, Міш.	А. Триш	6
52.	76	Нюарк, Н. Дж.	В. Салабун	6
53.	105	Філядельфія, Па.	І. Ракочий	6
54.	175	Дітройт, Міш.	С. Крупка	6
55.	189	Філядельфія Па.	П. Котельницький	6
56.	251	Клівленд, Огайо	Т. Шмагала	6
57.	334	Клівленд, Огайо	Стефанія Боганек	6
58.	341	Виндсор, Онт.	І. Хрін	6
59.	445	Вінніпег, Ман.	М. Коваль	5
60.	125	Шикаго, Ілл.	Іванна Подола	4
61.	320	Балтімор, Мд.	І. Малько	4
62.	441	Форт Віллям, Онт.	П. Голт	4
63.	234	Елізабет, Н. Дж.	І. Іваник	3
64.	130	Ню Йорк, Н. Й.	І. Малець	2
65.	219	Нюарк, Н. Дж.	Марія Юров	1
66.	304	Боффало, Н. Й.	М. Гнатик	1

ВІДДІЛИ З ЧЛЕНСТВОМ 100 — 250

Ч.П.	Ч. Відд.	Місцевість	Секретар:	Ч. присдн. членів до 31 жовт. 1962:
1.	293	Бруклин, Н. Й.	Марія Демидчук	50
2.	37	Елізабет, Н. Дж.	Анна Гнатюк	36
3.	267	Вестбери, Н. Й.	К. Шварц	29
4.	469	Торонто, Онт.	К. Чорномаз	29
5.	22	Шикаго, Ілл.	Гелен Олек	25
6.	55	Куртіс Бей, Мд.	А. Ціздин	25
7.	78	Майнерсвіл, Па.	І. Петрунцьо	17
8.	337	Балтімор, Мд.	Е. Притула	17
9.	176	Шикаго, Ілл.	І. Воробель	16
10.	270	Джерзі Сити, Н. Дж.	М. Баран	16
11.	288	Бетлегем, Па.	Д. Мушастий	15
12.	53	Питсбург, Па.	К. Сачко	14
13.	252	Шикаго, Ілл.	С. Маланчук	14
14.	458	Гемілтон, Онт.	Ф. Стахов	14
15.	271	Елмайра, Н. Й.	І. Чопко	13
16.	434	Монтреаль, Кв.	Б. Мельник	13
17.	454	Ст. Кетрін, Онт.	М. Бережук	13
18.	330	Литл Фолс, Н. Й.	Я. Мартинюк	12
19.	362	Брістоль, Па.	Ф. Петрик	12
20.	90	Централія, Па.	О. Сидор	11
21.	305	Магонай Сити, Па.	М. Гентош	11
22.	356	Омага, Неб.	О. Прудивус	11
23.	472	Шикаго, Ілл.	Стефанія Кочій	11
24.	33	Шикаго, Ілл.	Софія Оріх	10
25.	113	Деррі, Па.	І. Ярчак	10
26.	137	Вест Істен, Па.	С. Колодруб	10
27.	171	Джерзі Сити, Н. Дж.	Стела Расн	10
28.	307	Бостон, Масс.	Д. Галонзка	10
29.	13	Вотерфліт, Н. Й.	А. Урбан	9
30.	35	Шикаго, Ілл.	Б. Вовчик	9
31.	36	Рочестер, Н. Й.	Софія Гунька	9
32.	180	Акрон, Огайо	Геновефа Жеребняк	9
33.	290	Куртіс Бей, Мд.	Михайлина Іванюк	9
34.	464	Ошава, Онт.	М. Хомин	9
35.	27	Нюарк, Н. Дж.	Ярослава Олесницька	8
36.	173	Вільмінгтон, Дел.	П. Щирба	8
37.	383	Бріджпорт Па.	О. Хома	8
38.	386	Шарон, Па.	А. Попов	8
39.	406	Оліфант, Па.	М. Мартинюк	8
40.	54	Велінгфорд, Конн.	А. Маланчук	7
41.	192	Геркімер, Н. Й.	М. Політило	7
42.	343	Рочестер, Н. Й.	Марія Свирида	7
43.	354	Омага, Неб.	Д. Вітик	7
44.	498	Ванкувер, Б. К.	О. Касюхнич	7
45.	165	Толідо, Огайо	Марія Пелехата	6
46.	178	Манчестер, Н. Г.	П. Ковальчук	6
47.	184	Ню Йорк, Н. Й.	Б. Ластовецький	6
48.	218	Кампбел, Огайо	С. Бурий	6
49.	291	Клівленд, Огайо	Маргарита Рутенська	6
50.	440	Торонто, Онт.	М. Площанський	6
51.	457	Ню Йорк, Н. Й.	Надія Литвиненко	6
52.	497	Едмонтон, Альта	Д. Петрів	6
53.	2	Мт. Кармель, Па.	Єлисавета Сенькович	5
54.	7	Мек Аду, Па.	Олена Словік	5
55.	23	Дерби, Конн.	І. Бінковський	5
56.	103	Мілвок, Віск.	Катерина Гарріс	5
57.	117	Ню Йорк, Н. Й.	Р. Іваницький	5
58.	174	Дітройт, Міш.	А. Слюсарчук	5
59.	183	Дітройт, Міш.	П. Залуга	5
60.	226	Денвер, Кол.	М. Кальба	5
61.	289	Рочестер, Н. Й.	В. Гуссар	5
62.	338	Менесен, Па.	П. Янковський	5
63.	352	Честер, Па.	Я. Щербак	5
64.	358	Клівленд, Огайо	Катерина Мураль	5
65.	375	Філядельфія, Па.	Е. Грималяк	5
66.	380	Бейон, Н. Дж.	М. Кормелюк	5
67.	71	Росфорд, Огайо	Анна Іш	4
68.	100	Гери, Інд.	А. Цебак	4
69.	104	Перт Амбой, Н. Дж.	Г. Мисак	4
70.	121	Ром, Н. Й.	А. Гадз	4
71.	146	Дітройт, Міш.	С. Хомяк	4
72.	200	Озон Парк, Н. Й.	К. Воргуль	4
73.	257	Лос Анджелес, Кал.	П. Сильчак	4
74.	274	Янгставн, Огайо	Т. Сенедяк	4
75.	281	Бейон, Н. Дж.	І. Довгань	4
76.	283	Авбурн, Н. Й.	П. Пироганич	4
77.	296	Ню Кенсігтон, Па	П. Лобур	4
78.	339	Філядемьфія, Па.	С. Лупацій	4
79.	347	Милвил, Н. Дж.	Г. Тимчій	4
80.	353	Ню Бронсвік, Н. Дж.	М. Василюк	4
81.	355	Ст. Джозеф, Мо.	С. Гасяк	4
82.	369	Пальмертон, Па.	С. Деркач	4
83.	395	Філядельфія, Па.	Анна Герман	4
84.	437	Рачестер, Н. Й.	М. Малинівський	4
85.	489	Ню Йорк, Н. Й.	М. Шпетко	4
86.	15	Вашингтон, Д.К.	О. Зинюк	3
87.	21	Джансон Ситі, Н. Й.	І. Бараник	3
88.	56	Вілінг, В. В.	М. Медвідь	3
89.	64	Петерсон, Н. Дж.	І. Бурий	3
90.	85	Газлетон, Па.	Ю. Матусяк	3
91.	107	Гамонд, Інд.	І. Матейчук	3
92.	109	Бентлисвил, Па.	В. Звірек	3
93.	116	Трентон, Н. Дж.	І. Грибовський	3
94.	142	Елізабет, Н. Дж.	М. Маркович	3
95.	211	Стаплетон, Н. Й.	Т. Соколовський	3
96.	233	Лорейн, Огайо	Олена Магер	3
97.	236	Сейр, Па.	М. Скерпон	3
98.	237	Честер, Па.	М. Крика	3
99.	253	Людлов, Масс.	В. Фіцик	3
100.	268	Франкфорд, Па.	Е. Барилка	3
101.	284	Ст. Люїс, Ілл.	І. Василюка	3
102.	317	Сиракюз, Н. Й.	Анастазія Андрусишин	3
103.	323	Кензас Ситі, Кен.	Д. Яремко	3
104.	327	Гемстед, Н. Й.	А. Копистянський	3
105.	374	Бостон, Масс.	В. Ганчар	3
106.	370	Ню Гейвен, Конн.	В. Гіна	3
107.	29	Нантікок, Па.	Ольга Маліщак	2
108.	52	Гольок, Масс.	Д. Хрупалик	2
109.	58	Ютіка, Н.Й.	І. Яковенко	2
110.	151	Аллентавн, Па.	Анна Пипюк	2
111.	177	Провіденс, Р. Ай.	І. Лаба	2
112.	179	Ст. Люїс, Мо.	І. Назар	2
113.	213	Бейон, Н. Дж.	В. Салій	2
114.	239	Філядельфія, Па.	М. Ковальчук	2
115.	242	Франквіл, Па.	С. Мазур	2
116.	321	Феніксвіл, Па.	Д. Чук	2
117.	324	Філядельфія, Па.	І. Струк	2
118.	350	Стемфорд, Конн.	Т. Фінів	2
119.	1	Шамокін, Па.	В. Чарнего	1
120.	91	МкКіс, Па.	П. Кочірка	1
121.	133	Нюарк, Н. Дж.	І. Андрейчин	1
122.	150	Пітсфілд, Масс.	І. Тарнавський	1
123.	168	Перт Амбой, Н. Дж.	Г. Бабин	1
124.	182	Кліфтон, Н. Дж.	М. Філ	1
125.	223	Вілкс Беррі, Па.	І. Гринцишин	1
126.	256	Рівергед, Н. Й.	Ольга Недошитко	1
127.	259	Шикаго, Ілл.	Юлія Гуглик	1
128.	286	Джерзі Ситі, Н. Дж.	В. Хиляк	1
129.	436	Кіченер, Онт.	П. Вербовецький	1
130.	3	Елізабет, Н. Дж.	М. Сухорський	—
131.	70	Джерзі Ситі, Н. Дж.	П. Костик	—
132.	81	Куртіс Бей, Мд.	А. Блауцяк	—
133.	97	Пасейк, Н. Дж.	В. Табачук	—
134.	164	Бервік, Па.	І. Кудриш	—
135.	167	Толідо, Огайо	І. Вельган	—
156.	301	Шикаго, Ілл.	П. Врублівський	—
157.	342	Картерет, Н. Дж.	о. І. Гундяк	—
158.	390	Брістоль, Конн.	П. Бугрин	—
159.	487	Ст. Пол, Мінн.	М. Денисюк	—

КУРС НА СОЮЗІВЦІ ВІДЛОЖЕНИЙ

Ню Йорк. — З Головної Канцелярії УНСОюзу повідомляють, що секретарсько - організаційний курс, який мав розпочатися на Союзівці 30-го ц. м., відложено до червня наступного року. Більшість кандидатів на учасників курсу висловило бажання, щоб курс відбувся на початку нового вакаційного сезону, щоб мати змогу на час тривання курсу одержати відпустку і не тратити зарібку.

ВІДДІЛИ З ЧЛЕНСТВОМ 100 АБО НИЖЧЕ

Ч.П.	Ч. Відд.	Місцевість	Секретар:	до 31 жовт. 1962: Ч. присдн. членів
1.	346	Клівленд, Огайо	Р. Чучкевич	43
2.	455	Ню Йорк, Н. Й.	Софія Соколишин	43
3.	19	Ню Йорк, Н. Й.	П. Гой	37
4.	387	Вилмантик, Конн.	В. Олійник	33
5.	139	Шикаго, Ілл.	П. Питель	32
6.	328	Клівленд, Огайо	Б. Ковч	30
7.	93	Сентер Фолс, Р. Ай.	І. Данилюк	24
8.	360	Боффало, Н. Й.	І. Гаврилюк	20
9.	451	Грімсбі, Онт.	Є. Омельченко	16
10.	459	Гілсайд, Н. Дж.	Анастазія Бордун	16
11.	461	Кровленд, Онт.	М. Шпурко	14
12.	418	Торонто, Онт.	І. Мельник	13
13.	465	Лачін, Кв.	М. Черешневський	13
14.	65	Елізабет, Н. Дж.	А. Шміт	12
15.	450	Ню Йорк, Н. Й.	Христина Навроцька	12
16.	478	Торонто, Онт.	В. Остапяк	12
17.	243	Вест Пулман, Ілл.	Л. Білик	11
18.	486	Сан Франсіско, Кал.	Я. Блищак	11
19.	128	Кліфтон Гайст, Па.	М. Глова	10
20.	335	Гарвей, Ілл.	В. Кочарський	10
21.	468	Насгра ан а Лейк	П. Самець	10
22.	503	Едмонтон, Ал.	В. Янда	8
23.	49	Торонто, Онт.	М. Юречків	7
24.	412	Лачін, Кв.	П. Цехош	7
25.	452	Іст Шикаго, Інд.	Марія Сцебело	7
26.	460	Лондон, Онт.	П. Сахаревич	7
27.	495	Вінніпег, Ман.	І. Паньків	7
28.	203	Ню Йорк, Н.Й.	Ольга Жук	6
29.	438	Істон, Па.	С. Терлецький	6
30.	119	Кемпбел, Огайо	Марія Білан	5
31.	297	Барнесборо, Па.	О. Шелестяк	5
32.	299	Боффало, Н. Й.	С. Сидорович	5
33.	470	Лонг Бренч, Онт.	І. Леник	5
34.	88	Кергонксон, Н. Й.	В. Квас	4
35.	99	Вілкс Беррі, Па.	В. Валігун	4
36.	140	Янгставн, Огайо	І. Сенич	4
37.	272	Мейплвуд, Н. Дж.	Марія Кушнір	4
38.	282	Вілкс Беррі, Па.	Катерина Лукач	4
39.	310	Бруклин, Н. Й.	М. Довгун	4
40.	490	Ірвінгтон, Н. Дж.	Олена Чорномаз	4
41.	499	Савт Бенд, Інд.	Софія Вербянська	4
42.	6	Гестінгс, Н. Й.	А. Вовк	3
43.	11	Джанставн, Па.	П. Сціле́ний	3
44.	16	Спрінг Вілл, Н. Й.	М. Москаль	3
45.	50	Лорейн, Огайо	М. Сикута	3
46.	84	Савтпорт, Конн.	А. Галстій	3
47.	172	Віппані, Н. Дж.	М. Мороз	3
48.	201	Колдейл, Па.	Р. Тенетило	3
49.	241	Вунсакет, Р. Ай.	С. Бардачевський	3
50.	303	Флінт, Миш.	О. Мацак	3
51.	309	Сагінав, Миш.	П. Кобас	3
52.	332	Раріган, Н. Дж.	К. Мазепа	3
53.	413	Ірвінгтон, Н. Дж.	Олена Ратушна	3
54.	506	Емгерстберг, Онт.	А. Масний	3
55.	4	Ню Йорк, Н. Й.	В. Вереш	2
56.	40	Ірі, Па.	В. Вітковський	2
57.	46	Ню Йорк, Н. Й.	І. Сквіртнянський	2
58.	47	Бетлегем, Па.	Анна Гарас	2
59.	68	Спрінгфілд, Масс.	І. Шило	2
60.	69	Ню Йорк, Н. Й.	І. Різник	2
61.	92	Портленд, Ор.	М. Горбулик	2

(Продовження на стор. 4-ій)

ВІДДІЛИ З ЧЛЕНСТВОМ 100 АБО НИЖЧЕ

(Закінчення із стор. 3-ої)

Ч.П.	Ч. Відд.	Місцевість	Секретар:	до 31 жовт. 1962: Ч. присдн. членів
62.	111	Джуллєт, Ілл.	С. Біло	2
63.	115	Кентон, Огайо	П. Бабич	2
64.	123	Скрентон, Па.	Т. Назар	2
65.	124	Ормрод, Па.	А. Валла	2
66.	134	Карнегі, Па.	Анна Клим	2
67.	138	Глестонберрі, Конн.	С. Куникевич	2
68.	143	Грейт Медовс Н. Дж.	А. Левонюк	2
69.	210	Бронкс, Н. И.	І. Франко	2
70.	261	Вілліямстон, Н. Дж.	П. Арковин	2
71	294	Равей, Н. Дж.	Ольга Татарин	2
72.	298	Бронкс, Н. И.	Е. Гупало	2
73.	313	Смітмейл, Па.	Анна Зазворська	2
74.	219	Нантікок, Па.	Ю. Вільгош	2
75.	331	Милвил, Н. Дж.	А. Романюк	2
76.	344	Бавнд Брук, Н. Дж.	П. Гусак	2
77.	368	Маямі, Фла.	С. Майк	2
78.	389	Ню Йорк, Н. И.	Б. Чайківський	2
79.	393	Ню Йорк, Н. И.	П. Бойко	2
80.	435	Ню Йорк, Н. И.	С. Курляк	2
81.	456	Тімміпс, Онт.	В. Воркевич	2
82.	477	Гадсон, Н. И.	П. Сиротюк	2
83.	491	Монтреал, Кв.	Ю. Цримак	2
84.	9	Ст. Клер, Па.	В. Саляк	1
85.	12	Гартфорд, Конн.	М. Кузьма	1
86.	28	Магоной Плейн, Па.	І. Галіда	1
88.	30	Бресляв, Па.	М. Філіпс	1
89.	44	Нортгемптон, Па.	М. Шеска	1
90.	51	Ятерсборо, Па.	С. Бобик	1
91.	60	Ландис Лейн, Па.	Ева Марціновська	1
92.	67	Ансонія, Конн.	І. Чоровський	1
93.	73	Провіденс, Р. Ай.	Д. Василик	1
94.	79	Бродалбін, Н. И.	Пелагія Серединська	1
95.	108	Лейквуд Огайо	Марія Сіліко	1
96.	122	Тавнтон, Масс.	М. Попович	1
97.	126	Сликвил, Па.	Г. Дидів	1
98.	132	МкКіспорт	Д. Смерека	1
99.	144	Скрентон, Па.	М. Чомко	1
100.	149	Лякавана, Н. И.	Марія Дика	1
101.	152	Нюарк, Н. Дж.	І. Бакун	1
102.	186	Мек Аду, Па.	Юлія Баволяк	1
103.	193	Тейлор, Па.	Ксеня Тютька	1
104.	215	Горнель, Н. И.	І. Назар	1
105.	248	Котесвил, Па.	С. Мудрий	1
106.	255	Вест Нютон, Па.	Марія Тамасі	1
107.	264	Карнегі, Па.	В. Галущак	1
108.	265	Мінерсвил, Па.	М. Коцюбка	1
109.	275	Джерзі Сити, Н. Дж.	В. Юрків	1
110.	280	Скрентон, Па.	Р. Рублівський	1
111.	285	Рочестер, Н. И.	о. М. Чернявський	1
112.	308	Ст. Люіс, Ілл.	П. Івасишин	1
113.	311	Джізуп, Па.	М. Федірко	1
114.	314	Газлетон, Па.	Катерина Стець	1
115.	318	Нортгемптон, Па.	С. Саюк	1
116.	363	Олін, Н. И.	Д. Баців	1
117.	296	Пітсбург, Па.	І. Слободян	1
118.	424	Філядельфія, Па.	В. Басюк	1
119.	426	Суль Сен Мері, Онт.	Я. Гуменюк	1
120.	433	Бабилон, Н. И.	А. Рудник	1
121.	446	Кіркленд Лейк, Онт.	М. Товтрівський	1
122.	456	Брантфорд, Онт.	Г. Нога	1
123.	479	Філядельфія, Па.	Я. Гречка	1
124.	480	Торонто, Онт.	І. Яніцевський	1
125.	485	Ню Йорк, Н. И.	С. Чарторийський	1
126.	502	Гаффорд, Сас.	М. Голота	1
127.	504	Лемінгтон, Онт.	Е. Барна	1
128.	10	Ансонія, Конн.	П. Гильва	—
129.	17	Мк Кеспорт, Па.	М. Смерека	—
130.	18	Сеймор, Конн.	О. Ванцяк	—
131.	24	Ранкін, Па.	М. Щур	—
132.	26	Тамс, В. Вір.	Анна Піпа	—
133.	31	Ст. Клер, Па.	М. Стак	—
134.	32	Форбес Ровт, Па.	М. Семенко	—
135.	34	Ембрідж, Па.	І. Махник	—
136.	41	Джанетте, Па.	М. Степаник	—
137.	61	Латроб, Па.	А. Скубяк	—
138	62	Філядельфія, Па.	В. Васильків	—
139.	66	Ню Йорк, Н. И.	Л. Фединяк	—
140.	72	Тітусвил, Па.	Анна Келер	—
141.	74	Ню Кастель, Па.	Катерина Ярема	—
142.	77	Йорквил, Огайо	П. Федаш	—
143.	80	Калумет Ситі, Ілл.	М. Маркович	—
144.	82	Ню Александрія, Па.	Ванда Махаряс	—
145.	87	Лянкастер, Н. И.	І. Трояновський	—
146.	89	Етна, Па.	Г. Тимус	—
147.	95	Бет, Па.	К. Жич	—
148.	98	Шенадо, Па.	І. Дудиш	—
150.	101	Експорт, Па.	Стелла Піяновскі	—
151.	110	Вандергріфт, Па.	Емма Дудзік	—
152.	118	Пітсбург, Па.	М. Мошак	—
153.	129	Вайтстон, Н. И.	В. Барон	—
154.	135	Смовкран, Па.	І. Ляшінський	—
155.	141	Лінкольн, Неб.	А. Лихолат	—
156.	145	Алотна, Па.	П. Тетанич	—
157.	148	Балтімор, Мд.	Павліна Шнайдер	—
158.	159	Скрентон, Па.	Тереса Камінська	—
159.	160	Джамейка, Н. И.	М. Костишин	—
160.	162	Скрентон, Па.	І. Васильків	—
161.	166	Потставн, Па.	М. Мич	—
162.	169	Едвардсвил, Па.	В. Стефурин	—
163.	181	Менвил, Р. Ай.	П. Лапчинський	—
164.	185	Мейфилд, Па.	М. Романишин	—
165.	187	Тейлор, Па.	Антося Чупрун	—
166.	188	Дургамвил, Н. И.	Т. Харитон	—
167.	190	Пеорія, Ілл.	А. Кобилянський	—
168.	195	Піксвил, Н. И.	М. Бегуняк	—
169.	196	Джерзі Сити, Н. Дж.	Анна Цінурчин	—
170.	197	Медісон, Ілл.	А. Сенечин	—
171.	198	Порт Джервіс, Н. И.	Анна Сидор	—
172.	199	Амгирст, Масс.	Г. Матурняк	—
173.	202	Обурн, Н. И.	Марія Зеван	—
174.	205	Емералд, Па.	П. Крепич	—
175.	207	Савт Дірфілдс, Масс.	П. Рева	—
176.	208	Скрентон, Па.	В. Нагірний	—
177.	209	Картерет, Н. Дж.	О. Гінда	—
178.	212	Велінг, В. Вір.	Катерина Бліщ	—
179.	216	Вест Пульман, Ілл.	Розалія Білик	—
180.	222	Вест Пульман, Ілл.	О. Білик	—
181.	224	Салем, Масс.	С. Ірха	—
182.	225	Дісладж, Мо.	Ф. Комар	—
183.	227	Рамей, Па.	П. Савп	—
184.	228	Ст. Клейр, Па.	Анна Снінська	—
185.	229	Скрентон, Па.	М. Дудчак	—
186.	232	Донора, Па.	С. Сенко	—
187.	235	Росфорд, Огайо	І. Шестак	—
188.	244	Белфонт, Па.	І. Параскевич	—
189.	246	Кромптон, Р. А.	В. Темосик	—
190.	247	Вілмінгтон, Дел.	М. Маср	—
191.	249	Барнесборо, Па.	Марія Крегель	—
192.	250	Кос Коб, Конн.	Е. Жидкевич	—
183	258	Гавцдейл, Па.	Катерина Головецька	—
184	260	Берлін, Мд.	В. Мацюк	—
185	262	Ансонія, Конн.	Стефанія Беррі	—
186	263	Фултон, Н. И.	М. Співак	—
187	269	Рочестер, Н. И.	П. Рудий	—
188	278	Вілкс Беррі, Па.	Марта Турчин	—
189.	279	Зензвил, Огайо	М. Оленчук	—
190.	300	Янгставн, Па.	Ф. Кавчак	—
191.	302	Джексон, Миш.	В. Рогач	—
192.	306	Лінден, Н. Дж.	А. Андрейців	—
193.	312	С. Плейнфілд, Н. Дж.	Юлія Шарик	—
194.	315	Меточин, Н. Дж.	С. Дембіцький	—
195.	322	Нюарк, Н. Дж.	Іванна Карач	—
196.	326	Авока, Па.	М. Соколовський	—
197.	329	Линдора, Па.	Анна Демко	—
198.	333	Бервік, Па.	В. Боберський	—
199.	340	Манчестер, Н. И.	П. Олиник	—
200.	349	Менвил, Н. Дж.	І. Гнідий	—
201.	351	Наягра Ф., Н. И.	Е. Грицун	—
202.	357	Н.-Тамберленд, Па.	С. Возьний	—
203.	359	Нюарк, Н. Дж.	Марія Фера	—
204.	365	Маавой Плейн, Па.	Ю. Рудіман	—
205.	373	Ст. Люїс, Мо.	Анна Громоцька	—
206.	376	Люблін, Віс.	В. Гвязда	—
207.	377	Ціглер, Ілл.	Т. Мігеліч	—
208.	378	Вудбейн, Н. Дж.	С. Піколицький	—
209.	381	Данбері, Конн.	О. Вовк	—
210.	382	Фреквил, Па.	Катерина Гарбест	—
211.	384	Карнегі, Па.	С. Зорій	—
212.	391	Вернон, В. Ко.	Катерина Прихітко	—
213.	392	Фронтісp, Вай.	М. Павлишин	—
214.	394	Магва, Н. Дж.	М. Романик	—
215.	398	Бінгемптон, Н. И.	Аліція Розельська	—
216.	400	Ізелин, Па.	С. Семуський	—
217.	401	Сиксвил, Па.	М. Люлька	—
218.	403	Оліфант, Па.	І. Піш Ст.	—
219.	404	Мус Джов, Сас.	Е. Попович	—
220.	405	Діксон Сити, Па.	Е. Легус	—
221.	409	Денмор, Па.	Е. Гришко	—
222.	410	Олифант, Па.	Г. Сайкевич	—
223.	411	Олд Фордж, Па.	Т. Цофай	—
224.	415	Шикаго, Ілл.	Ліляна Дибас	—
225.	417	Джеферсонвил, Інд.	І. Цибрівський	—
226.	419	Регіна, Сас.	І. Саламанчук	—
227.	420	Белфілд, Н. Д.	М. Прокоп	—
228.	421	Томастон, Конн.	Юлія Береза	—
229.	425	Шикаго, Ілл.	Роман Смук	—
230.	428	Кенора, Онт.	М. Галя	—
231.	429	Фріленд, Па.	І. Перковський ст.	—
232.	431	Сидней, Н. С.	М. Горечук	—
233.	443	Руїн, Кв.	Д. Вовк	—
234.	444	Саскатун, Сас.	М. Жеребецький	—
235.	447	Монтреал, Кв.	З. Горечий	—
236.	449	Ватерфорд, Онт.	І. Михалевич	—
237.	453	Торонто, Онт.	Я. Ковальчук	—
238.	462	Капускасінг, Онт.	В. Дудчак	—
239.	467	Джанставн, Па.	Т. Лялька	—
240.	475	Лякавана, Н. И.	Катерина Бойко	—
241.	476	Гадсон, Н. И.	П. Маряк	—
242.	481	Карнегі, Па.	І. Копко	—
243.	482	Карнегі, Па.	І. Сус	—
244.	488	Фінікс, Аріз.	Я. Бакович	—
245.	492	Оттава, Онт.	о. М. Подольський	—
246.	494	Давфін, Ман.	Б. Савицький	—
247.	496	Сістл, Ваш.	Марія Шевченко	—
248.	500	Кальґари, Альта.	М. Ковальський	—
249.	501	Чисголм, Мін.	І. Тимчишин	—

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ

СПИСОК 36

А. Сович	А. Фединський	К. Морозовська
Я. Падох	В. Совчак	М. Морозовський
І. Падох	С. Ткачичак	Н. Морозовський
Т. Крупа	В. Ломницький	А. Морозовський
В. Буцяк	Н. Ломницький	І. Морозовський
В. Копач	Р. Ломницький	М. Ванко
М. Копач	В. Бучацький	Л. Ванко
Я. Щербанюк	Х. Федорак	С. Форналік
А. Данченко	М. Верхола	М. Боріс
Г. Купчін	М. Верхола	Л. Балутянський
І. Демків	О. Верхола	І. Сохан
А. Залізко	Н. Верхола	О. Сохан
Р. Купчинський	О. Городиський	І. Єдлінський
І. Козак	І. Городиський	Р. Флюнт
Г. Мидляк	З. Городиський	В. Гусар
М. Гайка	П. Лобур	А. Сохоцька
П. Баронецький	М. Удич	С. Гельнер
М. Королик	І. Маречко	А. Блащук
А. Королик	В. Крутиголова	А. Пижанська
В. Возний	Я. Рибалт	О. Кудрик
М. Овчар	П. Муцин	І. Семеґен
М. Овчар	Г. Завадівський	Н. Семеґен
В. Візник	О. Олінкевич	Г. Івасько
П. Марчук	М. Голінко	Е. Бойко
Н. Пелешок	Т. Тимінський	Р. Бойко
А. Крицун	С. Мудрий	А. Бойко
В. Возний	А. Кравчук	М. Душник
С. Цимбала	Д. Шмагала	А. Баран
Е. Цимбала	С. Стецик	Н. Баран
С. Лешко	П. Лесишин	О. Федишин
Т. Лешко	В. Фіцик	А. Трембіцька
В. Палідвор	Е. Фіцик	Т. Кост
М. Палідвор	В. Лесків	С. Пазура
А. Дубляник	І. Тростянецький	Е. Мартинюк
А. Мирон	І. Тростянецький	Г. Мартинюк
К. Линне	І. Козак	Е. Мартинюк
Л. Зелик	І. Козак	Г. Мартинюк
Л. Зелик	В. Мацюк	І. Білецький
Р. Крепіч	В. Пенюк	В. Білецький
І. Крепіч	Т. Радинський	Т. Халупа
Т. Франко	Я. Голіс	І. Кутинський
Н. Франко	Е. Радинський	С. Квасницький
В. Франко	Р. Радинський	Н. Струґ
Г. Базиляк	Т. Радинський	Л. Струґ
Р. Пристай	Е. Радинський	Н. Мацак
І. Пристай	Р. Голіс	А. Кісілевич
М. Яремчук	Д. Голіс	Т. Кісілевич
Ф. Голод	Г. Педен	В. Купшір
М. Прухніцький	Е. Педен	М. Середич
О. Прухніцький	І. Омелян	Л. Войчак
М. Юров	В. Юрків	А. Войчак
О. Копей	О. Гречин	Ю. Войчак
П. Вродич	М. Якімчук	М. Скробала
О. Лузецький	І. Гречин	І. Слободян
О. Дамо	П. Гречин	Е. Коман
О. Селезінка	І. Кусен	І. Коман
М. Ковальчук	М. Шибінський	І. Федорів
Е. Скрипник	І. Турчін	О. Федорів
А. Фединський	А. Морозовський	

Сума проголошених чеків ..... $ 443.40
Раніше проголошено $11,885.52

Разом $12,328.92

СПИСОК 37

Р. Федорів	В. Боруцький	М. Захарків
С. Панчишин	К. Косик	М. Чучновський
А. Чопек	М. Костів	Г. Г. Полегонький
Д. Мельник	І. Диба	о. П. Мелех
А. Мельник	Р. О'Лір	о. І. Гундяк
А. Владімір	І. Сенко	А. А. Валюх
Д. Галоцина	М. Войсюк	Д. І. Валюх
М. Щербанович	М. Войсюк	А. Валюх
А. Борачек	М. Войсюк	Д. Валюх
В. Орищак	М. Войсюк	П. Сукиіновський
В. Даундза	І. Бандура	М. Бориславський
А. Кульчицький	Ц. Клавсік	Д. Демедюк
М. Кульчицький	М. Стефанишин	Д. Огородник
І. Кульчицький	В. Стефанишин	Д. Війтек
А. Беновський	І. Стефанишин	Т. Г. Козан
І. Беновський	І. Стефанишин	С. Гасяк
М. Пісецький	Я. Курчак	М. І. Гасяк
А. Пісецький	Г. Дуб	Т. Гасяк
І. Малько	Г. Дуб	І. Якім'як
І. Беновський	Р. І. Ковч	І. Яким'як
А. Беновський	Т. М. Ковч	М. Добош
Е. Бадзай	Я. Пришляк	М. Генкоскі
Н. Бадзай	І. Мартинюк	М. Лисогір
О. Пісецька	Н. Задерецький	С. Мушкевич
Д. Пісецький	В. Заволович	Е. Мушкевич
С. Поперечний	М. Дубас	І. Марусин
С. Стецик	М. Курах	Р. Марусин
М. Завальник	Б. Волинець	Р. Марусин
В. А. Завальник	А. Чорній	І. Марусин
І. Булавка	О. Гой	С. Баран
В. Булавка	Е. Притула	А. Никифоряк
П. Ениче	В. Венгер	Л. Копачинська
М. Боруцький	А. Захарків	С. Крушельницький
Т. Петричка	І. Цибрівський	Н. Нецівка
Р. М. Левицький	Ф. О. Кулицький	В. Несторовський
Е. Левицька	Я. Личковський	С. Девоссер
В. Левицький	О. Личковський	М. Девоссер
І. Левицький	В. Антипенко	М. Габа
В. Душник	І. Антипенко	Я. Онищук
А. Балко	В. Басюк	П. Вайда
С. Павлишин	І. Банах	Я. Сенчина
К. Павлишин	В. Калінчук	В. Трачук
Д. Тихий	А. Сердун	Я. Зорич
Н. Вислоцька	М. Тимків	Б. Зорич
Г. Предко	О. Навальковський	С. Завербний
Д. Ярема	І. Іваськів	Н. Закидальська
І. Головка	О. Іваськів	М. Селешко
І. Ярема	П. Гадач	К. Прушинський
М. Геча	Ю. Гадач	Р. Шлапак
Б. Хлопік	С. Сенейко	Л. Шлапак
М. Гриценко	А. Мацьків	Ю. Скоцеляк
К. Школицька	Я. Малачук	Р. Познахівський
С. Школицький	О. Малачук	О. Козак
П. Лепка	Л. Лівчак	Т. Козак
Д. Лепкий	М. Лівчак	Т. Закидальський
І. Куч	В. Лівчак	А. Дідур
П. Копчак	С. Хом'як	П. Кіс
І. Берестянський	І. Сидорак	Б. Мельник
М. Ракуш	Н. Лев	Р. Коцик
І. Ракуш	А. Варецький	М. Янко
О. Озга	В. Варецький	М. Товарницький
М. Ногач	Г. Варецький	М. Довбенюк
П. Ногач	М. Березовський	В. Бакун
Т. Ногач	Н. Березовська	М. Дембич
О. Вишницький	Д. Березовська	С. Онищук
Е. Білий	М. Середа	д-р В. Недільський
Б. Белей	О. Середа	Н. Хомин
І. Гавришків	А. Середа	К. Манко
В. Дубіна	О. Михайлів	К. Грицишин
К. Гуцаль	О. Борис	Г. Нога
Е. Карп'як	О. Борис	М. Солук
О. Карп'як	Г. Борис	Ф. Лялька
І. Карп'як	Е. Борис	М. Марунчак
І. Манталір	В. Брух	П. Запаранюк
А. Гнатів	В. Брух	П. Сиротюк
П. Пишко	С. Федун	І. Охримович
Д. Мандибур	д-р А. Федина	Е. Сиротюк
Д. Дудинський	С. Костик	С. Осадчук
В. Моцьо	П. Манталяр	В. Когутяк
М. Заставний	П. Манталяр	д-р Е. Омельський
Д. Радієвський	В. Марусяк	В. Запаранюк
О. Радієвський	Д. Мазуренко	П. Турчин
Д. Іфкевіч	Д. Мазуренко	М. Турчин
М. Папіз	І. Хархаліс	Я. Блищак
Т. Піч	М. Хархаліс	М. Попик
Г. Т. Васлей	А. Козак	М. Попик
І. Заполюх	А. Крохмалюк	А. Бойко
В. Модрако	С. Крохмалюк	Б. Мацьків
В. Теодорович	Я. Козловський	Т. Мацьків
П. Теодорович	Я. Ребрик	І. Касюхнич
І. Зінченко	М. Ребрик	А. Курдик
С. Кобилянський	Я. Ребрик	С. Двояк
Г. Н. Штогрин	М. Ребрик	К. Двояк
С. Чорніта	д-р К. Ващук	І. Двояк
В. Ганчук	д-р К. Ващук	В. Янда
А. Ганчук	С. Ващук	А. Клим
		А. Клим

Сума проголошених чеків ..... $ 683.37
Раніше проголошено $11,885.52

Разом $12,568.89

СПИСОК 38

А. Терлецька	М. Донілка	Я. Байкинич
Д-р М. Терлецький	В. Зубрик	Л. Байкинич
А. Слота	М. А. Одежинська	С. Федик
Г. В. Старосольський	Л. І. Одежинська	П. Федик
І. Панчак	І. Одежинський	Н. Грицик
В. Тустанівський	Л. Одежинська	К. Качмар
І. Меронем	Т. Прохоренко	М. Качмар
П. Д. Панков	У. Л. Одежинська	Я. Королішин
П. Д. Панко	Д. Полатайко	О. Лободоцький
М. Корбасюк	Н. Е. Марчук	О. Рудницький
Л. Т. Таранчук	Ф. Прохоренко	В. Сабатюк
М. Франко	О. Федак	Я. Г. Сушко
В. Франко	З. О. Чарнна	М. Гнатик
Я. Иноріляк	Н. Лопуняк	В. Гнатюк
М. Плешкан	О. Левицький	В. Гнатюк
Г. Коваленко	С. Кушпі	Я. Гнатик
Я. Васильків	М. Петришин	О. Бурштинський
Я. Український	Е. Пацура	П. Войчук
Е. Українська	М. Пацура	М. Баран
Г. Український	Е. Чайковський	В. Білив
В. Українська	Г. В. Форись	Е. Бунич
А. Семенів	В. Білик	К. Бунич
А. Дудар	В. Сон	В. Захарія
М. Дудар	О. Я. Сон	О. Ольшанівський
Е. Будзяк	С. П. Крупник	В. Мигуль
М. Децик	А. Черняк	В. Шишмука
К. Децик	О. Литвин	П. Сагайдачний
М. Шиян	Я. Галій	М. Сагатий
Г. Шиян	С. Максимюк	Т. Сенчишин
В. Кавка	Е. Дулька	А. Теоняк
М. Кавка	Н. Обор	М. Терещук
З. Кавка	Я. Дмитрів	М. Шпичинський
М. Кавка	С. Прошів	О. Чучкевич
Д. Мачулаба	В. Прокопик	М. Здан
О. Мачулаба	Л. Оришин	З. Гой
З. С. Ярош	Б. Оришин	В. Голонко
Х. Кусяка	С. Оришин	Е. Черкасенко
Л. Кусяка	О. Оришин	Е. Волошин
А. Бараболяк	К. Левченко	Я. Собенко
П. Павлук	С. Левченко	С. Сухоцький
Я. Лановик	Х. Кузмич	С. В. Сухоцький
В. К. Пашен	Р. Кузмич	О. М. Сухоцька
К. Литвинишин	А. Кузмич	Т. Сидорак
Б. Литвинишин	Л. Кузмич	С. Татаринська
А. Юнко	М. Кальба	О. Еліїв
Б. Ц. Наливайко	І. Кальба	М. Еліїв
Н. Дембіцький	А. В. Масляк	В. Еліїв
Я. Мигаль	С. Масляк	Р. Еліїв
М. Р. Баус	І. Куприк	Я. Лопушанський
О. Перець	Н. Вінич	В. Яровей
Г. Перець	А. Когут	С. Грубеський
С. Елішевський	А. Рибалт	С. Грубеський
О. Елішевський	К. Булван	Е. Грубеський
А. Поплавський	Е. Булван	Т. Бутрей
Л. І. Чернобіль	П. Ліщак	Б. Біликський
М. Кацуль	П. Ліщак	Д-р Р. Гаванський
М. Глова	А. Бренько	С. Чучук
О. Саноцький	М. Бренько	С. Чучук
Д. Зазуляк	І. Іванюк	Т. Подола
Г. Лучанко	Я. Ліщак	В. Решетник
А. Лучанко	С. Рочняк	Я. Берестянський
Н. Дзюма	В. Тимчук	І. Настоящий
Б. Робак	А. Варчак	В. Недд
Б. Робак	Я. Більський	В. Туранський
Б. Робак	о. М. Мишнин	В. Коссар
М. Колодруб	І. Чопко	Я. Волошин
В. Боднарський	К. Пруха	В. Воркевич
З. Загачевський	М. Евачук	М. Бушка
Я. Труш	Е. Федак	В. Турченюк
С. Колодруб	Г. Байкинич	І. Турченюк
		Г. Решетар

Сума проголошених чеків ..... $ 555.57
Раніше проголошено $12,568.89

Разом $13,124.46

ЛИСТА ВІДДІЛІВ, ЯКІ ПРИЄДНАЛИ В ЦІЙ КАМПАНІЇ НАЙБІЛЬШЕ ЧИСЛО НОВИХ ЧЛЕНІВ

(стан з 31-го жовтня 1962 р.)

Ч.П.	Ч.В.	Місцевість	Ч. приєднаних членів
1.	432	Торонто, Онт.	95
2.	153	Філядельфія, Па.	82
3.	63	Форд Ситі, Па.	64
4.	194	Ню Йорк, Н. И.	61
5.	379	Шикаго, Ілл.	59
6.	114	Шикаго, Ілл.	56
7.	293	Бруклин, Н. И.	50
7.	42	Пассеік, Н. Дж.	50
7.	155	П. Амбой, Н. Дж.	50
10.	423	Шикаго, Ілл.	49
11.	471	Монтреаль, Кв.	46
12.	455	Ню Йорк, Н. И.	43
12.	346	Клівленд, Огайо	43
14.	240	Клівленд, Огайо	42
15.	147	Алентавк, Па.	41
16.	131	Шикаго, Ілл.	40
16.	106	Шикаго, Ілл.	40
18.	325	Бруклин, Н. И.	39
18.	277	Гартфорд, Конн.	39
20.	19	Ню Йорк, Н. И.	37

Ч.П.	Ч.В.	Місцевість	Ч. приєднаних членів
20.	484	Ютика, Н. И.	37
22.	37	Елізабет, Н. Дж.	36
22.	221	Шикаго, Ілл.	36
22.	385	Мінеаполіс, Мінн.	36
25.	102	Клівленд Огайо	35
26.	120	Аліквіппа, Па.	34
27.	387	Вилимментик, Конн.	33
28.	367	Рочестер, Н. И.	32
28.	139	Шикаго, Ілл.	32
30.	336	Клівленд, Огайо	31
30.	25	Джерзі С., Н. Дж.	31
32.	161	Ембрідж, Па.	30
32.	328	Клівленд, Огайо	30
34.	399	Шикаго, Ілл.	29
34.	469	Торонто, Онт.	29
34.	267	Вестбері, Н. И.	29
37.	191	Трой, Н.И.	27
38.	94	Гемтремк, Миш.	26

ЗДОБУТКИ КАМПАНІЇ ЗА ПРИЄДНАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ

(стан з 31-го жовтня 1962 р.)

Ч.В.	Організатор	Приєднав у жовтні	Разом у 1962 р.
8	В. Мандзій	2	11
11	І. Сціленний	1	3
20	А. Триш	1	6
22	Гелен Олек	2	25
25	Ольга Колодій	2	31
28	І. Галіда	1	1
29	Ольга Маліцак	1	2
36	Анна Стрілець	1	9
38	С. Гонза	1	13
42	П. Головачук	3	50
45	М. Сеник	1	21
49	М. Юречків	1	7
54	А. Маланчук	1	7
56	М. Медвідь	1	3
63	М. Турко	1	64
64	І. Бурний	2	3
68	І. Шило	1	2
75	Б. Верещинський	2	10
78	І. Петрунцьо	6	17
83	С. Гавриш	2	12
94	В. Крушельницький	4	26
96	А. Василик	1	8
102	М. Бобечко	2	35
105	І. Ракочий	1	6
106	М. Попель	5	
	А. Іванюк	2	40
107	І. Матейчук	1	3
108	Марія Сіліко	1	1
112	Марія Капраль	1	13
114	М. Ткачук	8	56
119	Марія Білан	2	5
121	А. Гадз	3	4
127	І. Була	1	21
131	Л. Боднар	1	40
137	М. Колодруб	1	10
142	М. Маркович	1	3
146	С. Хомяк	2	4
147	І. Зазворський	3	41
153	І. Одежинський	10	82
155	М. Фединишин	3	10
156	В. Новак	1	12
158	А. Саноцький	2	8
161	А. Джула	2	30
171	Стелла Расн	3	10
175	В. Дідик	1	6
180	Геновефа Жеребняк	1	9
184	Б. Ластовецький	1	6
191	Р. Колодій	2	27
194	В. Никифорук	3	61
204	В. Палідвор	4	
	В. Гасій	2	18
206	Е. Тепер	2	12
218	П. Бурий	2	
	П. Лисоганич	2	6
230	П. Ліщак	3	15
234	І. Іваник	1	2
238	Анна Ремік	3	
	П. Мороз	1	18
240	Осипа Олінкевич	4	

Ч.В.	Організатор	Приєднав у жовтні	Разом у 1962 р.
	А. Запаранюк	1	42
242	М. Маргам	1	2
243	Л. Білик	1	11
245	О. Сабат	1	16
248	С. Мудрий	1	1
254	В. Романишин	2	13
267	І. Флис	5	29
274	Т. Сенедяк	1	4
276	С. Іваницький	1	17
288	В. Загвоський	2	15
291	В. Гузіль	3	6
294	Ольга Татарин	2	2
295	Т. Кость	2	20
298	Е. Гупало	1	2
299	А. Коваль	1	5
305	М. Гентіш	1	11
313	Анна Зазворська	2	12
316	В. Гавриляк	1	23
317	Анастазія Андрусишин	1	3
324	І. Струк	1	2
325	В. Цюпа	1	39
330	Я. Мартинюк	5	12
336	Г. Степаник	2	
	С. Постолюк	1	31
337	Е. Притула	1	17
343	Анна Лотоцька	1	7
345	М. Дербуш	1	18
346	Р. Чучкевич	3	43
352	І. Щербак	2	5
355	С. Гасяк	1	4
360	І. Гавриляк	1	20
361	П. Кучма	1	23
369	Ева Колтонюк	1	4
371	І. Баранюк і П. Заболоцький	6	25
372	О. Ярема	2	24
379	М. Семків	3	59
383	О. Хома	1	8
388	о. Ом. Мицик	1	17
396	І. Слободян	1	1
397	Олена Штогрин	2	24
414	І. Телюк	2	24
423	Т. Носієвич	2	49
424	В. Басюк	1	1
432	Б. Зорич	11	95
434	Б. Мельник	1	13
437	М. Малинівський	1	4
441	П. Голт	1	4
451	Є. Омельченко	2	16
452	Марія Сцібало	2	7
454	М. Березюк	1	13
460	П. Сахаревич	1	7
461	М. Шпурко	1	14
469	К. Чорномаз	3	29
472	М. Ткачук	3	11
473	О. Чайківський	1	11
484	В. Запаранюк	6	37
498	І. Касюхнич	1	7
503	В. Коссар	2	8
506	А. Масний	3	3

ДОСЯГНЕННЯ ОКРУГ В КАМПАНІЇ 1962 Р.

(стан з 31-го жовтня 1962 р.)

П.Ч.	Округа (осідок)	Присд. членів: 1961	1962	П.Ч.	Округа (осідок)	Присд. членів: 1961	1962
1.	Chicago, Ill.	640	492	19.	Frackville, Pa.	88	63
2.	New York, N. Y.	610	418	20.	Passaic, N. J.	91	59
3.	Philadelphia, Pa.	356	306	21.	Baltimore, Md.	83	58
4.	Toronto, Ont.	514	269	22.	Buffalo, N. Y.	110	52
5.	Cleveland, Ohio	246	267	23.	Youngstown, Ohio	78	52
6.	Newark, N. J.	149	143	24.	Woonsocket, R. I.	26	43
7.	New Haven, Conn.	145	141	25.	Boston, Mass	129	37
8.	Pittsburg, Pa.	124	132	26.	Elmira, N. Y.	30	17
9.	Detroit, Mich.	117	113	27.	Wilkes Barre, Pa.	13	17
10.	Rochester, N. Y.	171	106	28.	Scranton, Pa.	28	14
11.	Montreal, Que.	176	92	29.	Winnipeg, Man.	27	12
12.	P. Amboy, N. J.	100	90	30.	Sudburry, Ont.	39	10
13.	Jersey City, N. J.	122	87	31.	Smithmill, Pa.	5	10
14.	Allentown, Pa.	38	84	32.	Ludlow, Mass.	6	7
15.	Utica, N. Y.	115	83	33.	St. Louis, Mo.	18	6
16.	Minneapolis, Minn.	89	79		24 необ'єднаних відділів		46
17.	Ford City, Pa.	140	69				
18.	Troy, N. Y.	149	69				

ПЕРШУНИ ЧЛЕНСЬКОЇ КАМПАНІЇ

Члени Клюбу Заслужених Союзовців 1962 року і кандидати на членів

(стан з 31-го жовтня 1962 р.)

Відділові організатори:

1. М. Турко (63)	64
2. М. Семків (379)	59
3. П. Головачук (42)	50
3. М. Фединишин (155)	50
5. Т. Носівич (423)	48
6. Мері Душник (293)	45
7. І. Зазворський (147)	40
8. Е. Гомотюк (277)	38
9. М. Сенчишак (131)	35
9. Т. Шпікула (221)	35
9. В. Никифорук (194)	35
12. В. Олійник (387)	33
13. В. Рефт (120)	32
13. В. Попович (367)	32
15. І. Флис (267)	31
16. А. Джула (161)	30
17. Марія Процак (37)	29
17. К. Чорномаз (469)	29
19. Квітка Стецюк (25)	28
20. Р. Колодій (191)	27
21. З. Дзядик (399)	26
22. П. Пуцило (139)	25
22. А. Ціздин (55)	25
22. Г. Кісіль (336)	25
22. Гелен Олек (22)	25
26. А. Іванюк (106)	24
27. І. Телюк (414)	24
28. В. Цюпа (325)	22
29. Я. Карпяк (385)	21
29. І. Данилюк (93)	21
29. П. Федик (292)	21
29. Олена Штогрин (397)	21
33. М. Отрок (14)	20
33. О. Ярема (372)	20
35. І. Гаврилюк (360)	19
35. В. Гавриляк (316)	19
37. В. Клосник (325)	18
37. І. Василишин (194)	18
37. М. Дербуш (345)	18
40. І. Пиндус (39)	17
40. Е. Притула (337)	17
40. М. Сеник (45)	17
40. І. Петрунцьо (78)	17
40. В. Крушельницький (94)	17
40. М. Бобечко (102)	17
46. Анастазія Бордун (459)	16
46. І. Воробель (170)	16
46. Осипа Олінкевич (240)	16

Постійні організатори:

1. І. Одежинський	94
2. І. Скочиляс	90
3. М. Ткачук	88
4. Б. Зорич	71
5. Р. Чучкевич	48
6. В. Цимбала	44
7. В. Запаранюк	37
8. Є. Омельченко	27

ОРГАНІЗАТОРИ ЧЕМПІОНИ ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1962 Р.

Ч.П.	Організатор	Приєднав членів
1.	Б. Зорич	11
2.	М. Ткачук	11
3.	І. Одежинський	10
4.	І. Петрунцьо	6
5.	В. Запаранюк	6
6.	М. Попель	5
7.	І. Флис	5
8.	Я. Мартинюк	5

ЗАГАЛЬНА СУМА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ ПРИЄДНАНИХ У ЖОВТНІ ПООДИНОКИМИ ОРГАНІЗАТОРАМИ

1. І. Одежинський	$26,000
2. Б. Зорич	12,000
3. М. Ткачук	9,000
4. І. Петрунцьо	7,000
5. Я. Мартинюк	7,000
6. В. Запаранюк	6,000
7. І. Флис	5,000

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У.Н.С.

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1962 РОКУ

РОЗВ'ЯЗАНІ ВІДДІЛИ:

Розв'язано Відділ УНСоюзу, означений черговим числом 43 з осідком у місцевості Сімпсон, Па. Всім членам видано переступні листи для переходу до інших Відділів.

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

11 Сцілений Іван Я.
20 Миськів Степан.
25 Титла Маріян.
36 Петрищин Анна.
38 Емперор Павлина І.
42 Гойдич Микола, Ілейна; Пелех Иосип.
56 Когут Петро С.
63 Вобак Олексій мол.
64 Воленський Иосип.
68 Федорович Анна.
75 Горбаль Юдита Л.
78 Вомбар Іван, Флорентина; о. Нарушевич Євген, Алина; Рід Роберт І.
83 Батицький Осип.
94 Астопенія Олена, Вудор Мирослав Ю., Пиляк Євгенія.
102 Баран Теофіла.
106 Біланич Юрій, Глубіш Василь, Єва.
112 Спесляк - Спешок Анна.
114 Євко Іван, Починевка Оксана.
119 Варшо Олена М., Застана Олена.
121 Варакута Ірина.
147 Проць Олена, Щурик Анна.
153 Євтушенко Василь, Раїса; Корженьовський Маріян, Ірина; Паштенко Текля, Пичкан Ярослав, д-р Саляк Василь В., Угорчак Теодор, Єрачовець Марія.
155 Василик Іван, Анна; Галберт Іванна М.
156 Купчик Едвард.
158 Бойко Степанія.
161 Роман Голді.
171 Солтис Микола, Степан, Марія.
175 д-р Чаяс Володимир.
184 Вабюк Ірина.
194 д-р Гвоздик Віктор В., Марія; Кіршак Ігор.
204 Антошків Андрій, Віраковський Богдан, Кулицький Омелян, Лідія; Остров Марія К.
206 Заяць Марія.
218 Мельник Володимир.
230 Баган Марія.
238 Брикса Ярослава, Ярош Володимир С.
240 Маречко Лілея.
242 Марган Юстина М.
243 Порожинський Павло І.
245 Калужна Марія.
248 Зомольський Іван.
267 Ворона Валентин, Пасічний Богдан, Ступка Михайло, Шалай Олександер.
288 Юрчак Василь Р.
298 Пинагаї Емілія.
299 Коваль Олексій.
313 Заворська Марія.
316 Станик Стела.
330 Гаргай Василь, Анна, Марія; Русин Іван М.
336 Курт Михайло, [illegible]
337 Качан Анна.
343 Федишин Веверлі М.
345 Тофан Ксеня.
346 Вербенець Олександер, Гордійчук Петро, Кульчин Дарія.
369 Кляйнтоп Алберт Д.
371 Васечко Володимир, Володимира; Верховська Юлія, Верещинська Євдокія.
379 Кондришин Іван, Анна; Огоновський Олександер.
383 Овоц Євстахій.
388 Фуркевич Марія К.
397 Максимюк Ірина.
414 Телюк Іван, Ірина.
423 Малий Юліян.
424 Бурка Тома.
432 Бабич Адам, Бабяк Іван, Софія; Когут Маркіян, Ольхова Ольга, Покідко Богдан, Шафранська Євгенія.
434 Петровська Михайлина.
437 Губач Михайлина.
441 Бровчук Марія.
451 Завгородний Іван, Еріка.
452 Петрик Теофіла.
460 Козакевич Омелян.
461 Берекета Михайло.
469 Благітка Юрій, Касперська Іванна.
472 Кузик Анна.
484 Бурак Володимир, Греґа Євстахій, Раїса.
498 Солтис Марта.
503 Янда Мотря.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відділ:

8 Югас Юрій*.
14 Лащук Микола, Марія.
23 Адзіма Анна Т.
66 Гандзюк Степанія.
94 Пиляк Євгенія.
106 Баран Олександра, Безпятий Степан, Гуцал Петро, Марія; Прогній Павло, Параскева.
123 Коваль Теодор.
125 Черниш Іван.
130 Андрусяк Марія.
171 Янко Іван.
189 Леськів Любомир.
194 Копач Михайло, Віра.
203 Зимний Петро, Тетяна.
221 Адамс Тереса.
241 Мельник Степан*.
252 Ставнича Ярослава Е.
336 Канюка Григорій.
379 Ковальська Анна.
389 Галайчук Богдан Т., Ірина; Камінська Любомира.
395 д-р Кокорудз Ярослав Т.
399 Волчанська Катерина.
405 Новобільська Евелина, Хомик Юрій 2*.
430 Давид Меланія.
432 Грицко Ірина, д-р Козак Андрій*, Параскева; Мостовик Євгенія, Одяник Мирослав К.*
434 Кучарський Орест*.
489 д-р Смігуровська Софія.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

8 Івасютин Дмитро, Анна.
58 Ликтей Єва.
83 Шавалюк Катерина.
91 Криша Люба.
127 Кравчук Анна, Віра, Надія.
139 Павлюк Іван.
194 Галайчук Богдан Т., Ірина.
204 Хомин Іван.
220 Папушкевич Михайло, Віра.
245 Галайдіда Антін, Марія.
287 Гурцик Наталія, Деліман Степан А.*, Держанович Марія, Коваль-Кук Максим*, Юрій мол.*; Кук Іван*, Лаврі Катерина, Патис Меланія, Рогалевич Теодосія, Романовська Марія, Смерек Іван*.
317 Куртяник Василь 2, Микола 2*, Марія 2, Софія.
367 Вдовичин Иосип, Марія; Стадник Петро, Роман*, Катерина; Суровий Петро, Марія 2.
372 Шиш Андрій*, Олена.
396 Марійн Дмитро.
428 Ганущак Богдан.
440 Іванець Іван*.
471 Ільчина Володимир, Хробак Володимир*.
478 Приймак Людовик*, Марія; Скрипник Микола*, Ольга.
498 Ревуцький Валеріян, Валентина.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відділ:

192 Гула Микола*, Петро Гр.*, Степан К.*
287 Тимпко Анастасія.

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:

105 Гарматій Григорій 2.
221 Величко Любомир, Тетяна.
380 Пилипс Михайло.
417 Придаткевич Лідія.
495 Даревич Юрій*.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

14 Височанська Ярослава, Кузів Дмитро* 2, д-р Терлецький Ярослав.
25 Качмар Надія С., Ситник Роман.
27 Мисливець Світляна.
29 Мазула Тереса М.
38 Писарчик Євген В.*
42 Гуда Иосип, Марія.
63 Кебл Кеннет А.*, Ленавит Олена М., Фелтон Іван Е.*, Ярослава І.
78 Федоряк Иосип*, Урсула.
85 Паровська Патрикія, Шляхтянчин Лев*, Каролина.
102 Терлецький Григорій, Анна; Цибак Василь*.
103 Ольшовий Иосип*, Теофіла.
106 Хамів Віра.
114 Александер Давид В.*, Калиниченко Степан, Колесникова Тетяна, Малюк Юрій.
153 Повзанюк Володимир.
163 Головчак Василь, Сенів Иосип Ю.*
194 Тафра Степан.
204 о. Віляк Степан 2, Гретчук Іван, Яворський Богдан.
206 Солінко Роберта Р.
226 Пашко Степан, Марія.
252 Козак Ярослав, Антонина.
274 Ді Мартіно Ярослава.
287 Коритко Юрій.
309 Госко Михайло І.*
360 Ворачок Юліян М., Дякун Іван.
361 Богачевська Олена.
379 Максимів Василь, Надія.
385 Івахів Євген.
399 д-р Радивил Олександер.
423 Кузьмин Василь, Володимир*, Віра, Розалія; Ухин Роман*, Анна, Меланія.
430 о. Влавацький Іван, Вонторський Олексадер, Кострубяк Василь, Лідія.
432 Джура Богданна, Собчак Павло*.
435 Кольба Іван*.
439 Мельник Євген, Софія.
441 Вадюк Петро*.
447 Данилків Григорій*, Анна.
454 Кравчик Василь*.
458 Федик Юстина.
462 Дутчак Василь*.
471 Бринявський Василь*, Ярослава; Григорук Микола*, Перепелиця Дмитро, Ракочий Іван*, Штих Теодор*.
498 Лянґе Врунон В.*, Аліція Н.; Савінков Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

29 Шиш Андрій*.
43 Гурцик Наталія, Деліман Степан А.*, Держанович Марія, Коваль-Кук Максим*, Юрій мол., Кук Іван*, Лаврі Катерина, Патис Меланія, Рогалевич Теодосія, Романовська Марія, Смерек Іван*.
75 Футала Лев, Олена.
114 Ганущак Богдан.
125 Леськів Марія 2.
206 Мельничук Софія.
221 Павлюк Іван, Папушкевич Михайло, Віра.
266 Вдовичин Иосип, Марія.
282 Шиш Олена.
308 Івасишин Іван*, Максим, Марія.
361 Івасютин Дмитро, Анна.
389 Галайчук Богдан Т., Ірина.
397 Марійн Дмитро.
432 Ревуцький Валеріян, Валентина.
434 Іванець Іван*, Ільчина Володимир, Хробак Володимир*.
454 Іванець Іван*, Віра.
469 Приймак Людовик*, Марія; Скрипник Микола*, Ольга.
471 Кливак Ольга.
484 Ликтей Єва, Суровий Петро, Марія 2.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відділ:

23 Адзіма Анна Т.
42 Левко Вронислава.
43 Коваль Маргарита.
63 Бабій Ілля І.* мол. 2, Бабяк Олексій мол.*
78 Галькевич Юрій Ф.*
83 Мицьо Дмитро, Анна.
94 Козарук Іван М.*, Пиляк Євгенія.
106 Попель Олексій*.
114 Глинський Мирослав, Лонгина.
121 Кіцак Андрій*.
130 Андрусяк Марія.
146 Вишнівський Олексадер, Катерина.
150 Соколовський Іван*.
154 Чупірчук Олена.
177 Гесфорд Анастасія П.
217 Курман Олександер 2, Маріянна.
223 Дрозд Петро*.
268 Липка Лев*.
270 Фруніин Варвара.
281 Ванько Маріян*, Люба.
325 Василяк Юлія.
336 Канюка Григорій.
356 Ястремська Юлія.
375 Турчинський Богдан, Марія Ст.
379 Ковальська Анна.
388 Вартків Петро, Марія 2.
482 Кравчишин Олена А.
484 Греґа Євстахій, Раїса.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

5 МекКормак Ірина.
91 Списак Анна.
108 Мельничин Гайнрих*.
223 Дрозд Іван*.
330 Гаргай Іван.
331 Вішоп Марія.
361 Свитак Ольга.
370 Вуцяк Лілея.
427 Шарик Емілія.
432 Ольхова Ольга.
438 Терлецький Степан мол.*
453 Ковальчук Яків*.
469 Когуцький Степан*.
473 Шмелька Іван*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:

8 Квап Теодор*.
22 Скоропад Августин*, Степанія.
44 Глушак Степан*.
51 Кашур Юлія.
58 Смолинський Василь*.
85 Когут Теодор П.*
91 Ява-Надзяк Олена.
112 Сухарик Иосип*.
119 Варшо Олена М., Ецель Иосипина, Маєр Марія Е., Малярчик Елеонора, Ротар Емілія, Сокіл Євгенія.
143 Віловус Розалія.
146 Андрушко Маріянна, Хомяк Михайло В.*
163 Токарчик Антін.
181 Топоровський Іван*.
200 Мазник Олена В., Смит Розалія.
218 Вітишин Данило І.*, Іван М.*; Гельвак Катерина А., Сорока Анна.
221 Олексій Гайнрих П.*, Емілія.
227 Копильчак Михайло мол*
230 Мельник Андрій.
247 Заньковський Мілтон І.*, Тиравський Карло*.
274 Юрчик Іван*.
290 Дорн Меланія Н., Малярів Софія М., Шеффілд Еліза А.
305 Вислоцький Иосип*.
319 Крайняк Іван*.
325 Гавришко Марія, Туруло Неонілія.
352 Челло Іван*.
363 Пронк Ґеновефа.
370 Ріджійон Лавра С., Хабинець Богдан І.*
383 Фенак Іван*.
433 Гріґ Катерина, Завируха Данило.
439 Терпляк Микола*.
476 Онуфріўчук Яків*.
477 Цимбаліста Лукія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:

217 Плиска Василь.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відділ:

5 Александер Фридрих А.*
8 Макар Юрій.
13 Розенвайґер Розалія.
21 Чебиняк Олена.
29 Двинчик Василь*, Олеарчик Ілля.
36 Добровольська Олена.
38 Кіктей Марія.
43 Коваль Анастасія.
53 Середницький Микола.
57 Галашин Михайло.
65 Кунька Андрій.
67 Вундзяк Агафія.
69 Мартинець Иосип, Мартинів Иосип.
72 Жеглинська Софія.
77 Ясевич Ксеня.
78 Косинський Михайло.
81 Чачка Володимир.
83 Лабунець Варвара.
85 Самець Михайло*.
93 Сомик Пилип.
105 Филистин Катерина.
113 Курій Антін.
146 Вудка Михайло.
147 Заяць Іван, Сідловський Степан.
152 Крук Иосип.
161 Флоро Олена Е.
181 Казан Павло.
192 Конікевич Юлія.
217 Паращук Михайло.
220 Варич Андрій*.
221 Дикий Володимир.
238 Чопик Юстина 2.
245 Бойчук Микола.
247 Ґурна Розалія.
270 Олсен Яків.
320 Левко Юрій.
331 Деревяний Іван.
336 Андрієвський Борис Ю. 2.
348 Шульц Олена.
361 Кадай Іван.
362 Лукасевич Іван.
363 Пилипів Петро.
364 Факадей Василь.
374 Косован Іван.
390 Савяк Микита.
432 Горбацьо Андрій, Міґус Пилип, Стефурак Євген*.
477 Приступа Иосипина.
182 Кілик Федір, Кравчишин Лука.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

Відд.:

8 Гришко Олена, Палій Марія.
22 Дужанський Василь Ст. Теодор І.
25 Титла Маркіян Д.
28 Сидор Григорій.
29 Ґрозьо Карін М.
45 Гавазин Григорій А.
49 Турчин Марія А.
54 Юкаш Петро А.
64 Бурний Яковлина.
75 Горбаль Іванна А.
78 Рід Варвара Є.
83 Шавалюк Михайлина С.
94 Тиро Лідія К.
96 Вобак Скотт Д.
102 Пиндор Гері А.
105 Лазор Аскольд І.
106 Грубиш Богданна В., Володимир, Тадей; Явна Софія О.
107 Пелешенко Володимир.
108 Шалайко Алан В.
114 Ведрицький Віра, Микола; Коваль Богдан, Дарія, Ольга, Роман.
121 Варакута Мирослав, Ластовецький Людовик І.
127 Варанецька Марія А.
131 Петченко Степан.
137 Когут Марія А.
142 Пухта Степанія.
146 Дорошенко Олена А., Лесів Христина А.
147 Ґелетканич Марія.
153 Одежинська Андрея Л.
158 Кунька Орест М.
161 Томпсон Марія А.
180 Давенпорт Марія О.
191 Плекан Степан А. 2.
204 Соневицький Андрій В.
206 Ґоґан Розалія.
218 Вілий Марко Л., Христина М.; Лисоганич Лідія.
230 Донеґан Памела Є., Симпсон Катерина А.
234 Качмар Марія А.
236 Калєр Каролина М., Кондратюк Оксана.
240 Вурдяк Марія А., Михайло; Колодій Лев О., Мозіль Ірина М.
254 Гімма Лавра М., Кохановська Кіма К.
267 Лещук Іван Гр.
274 Сеґедян Ірина М.
276 Караско Олеся Л.
288 Загвоцька Ярослава.
291 Петришин Василь В., Степан М., Теодор мол.
294 Татаринів Роберт, Теодор.
295 Іванс Анастасія А., Ричард Є.
305 Зубач Марія А.
313 Ривер Ричард Л.
317 Велич Марія Т.
324 Віляк Роман І.
325 Полха Розалія М.
330 Гаргай Марія А.
336 Мореллі Кей Л.
352 Сало Степанія Л., Христина М.
355 Кіфер Шовн Л.
360 Перейма Любомир В.
361 Мизак Лідія.
371 Васечко Богдан, Роман.
372 Головка Денис М., Загута Роберта А.
396 Слободян Марко.
397 Дубіль Наталія А.
423 Яхторович Марко І.
432 Мацюк Надія М., Семчишин Галина М., Шкляр Наталія К., Тропак Ольга П.
452 Печек Тереса И.
454 Мельниченко Ольга А.
469 Влагітка Богдан.
472 Кузик Орест Р., Тамара А.
473 Хижий Михайло.
484 Греґа Володимир, Ігор, Ярослав.
503 Сміґурович Ірина М.
509 Кудла Ірина Н., Масний Микола А., Стебельська Іванна К.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відділ:

7 Давидович Борис, Данило.
71 Сталь Осипа А.
94 Вудор Мирослав.
106 Гудал Ольга, Юлія; Прогній Анна, Микола Ст., Ольга, Петро, Тарас.
114 Глинська Дарія, Оксана.
130 Андрусяк Данило.
163 Семен Іван.
173 Петраш Юрій Г. мол.
203 Зимна Патрикія М., Христина О.
204 Андрусишин Лідія М.
221 Адамс Омелян.
254 Виндас Феліція.
313 Заворський Давид Є., Євген С.
358 Вак Ярослав, Завильська Мирослава.
397 Хариш Роман А.
399 Волчанський Марія А., Михайло І. Ю.
430 Лещишин Роман.
432 Загребельний Євген М., Роберт С.
441 Козира Зенон Є., Ігор Ю., Тарас В.; Томас Каролина М.
469 Копач Юрій.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:

8 Івасютин Леся, Степан.
83 Шавалюк Кетлін М.
127 Кравчук Віра, Михайло, Надія.
139 Павлюк Богдан П. 2, Микола 2, Петро І. 2.
220 Папушкевич Дарія, Ярослава.
287 Тимпко Анастасія.
317 Куртяник Катерина 2, Софія.
367 Вдовичин Дарія І., Лідія М., Стадник Володимир, Іван, Любомир; Суровий Володимир, Євген, Роман, Ярослав.
372 Шиш Давид А., Донна А.
423 Колтонюк Іванна Л.
478 Приймак Роман, Скрипник Іван, Орест, Юрій.
498 Ревуцька Ірина К.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

191 Плекан Анна М., Брус Д., Ярослав Д.
283 Гладун Маріянна.
292 Марилів Леся К.
484 Холявка Наталія, Христина.
498 Гадим Анна О., Марія С. А.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

14 Марущак Володимир.
42 Гуда Богдан, Ірина, Михайло; Коваль Іван, Сенишин Лілея.
57 Кендзерський Осип.
63 Фелтон Христофор.
78 Федорнак Иосип М., Коринна, Юлія.
147 Гелетканич Марія.
189 Дубіль Наталія А., Шандрук Марія.
206 Солінко Теодор І. мол.
217 Курман Олексій М.
240 Сушко Христина О., Якимів Анна.
270 Семеняк Володимир.
292 Дубрівний Данило.
309 Стеман Дейл Р.
339 Копина Михайло.
345 Ванюк Василь Р.
359 Чуй Роберт В.
360 Копистянський Марта Т., Орест М.
379 Максимів Люба Н.
385 Івахів Анна.
395 Салик Маріянна.
406 Чміль Тома А.
415 Грод Андрій І., Василь М.
423 Ухин Василь И., Марія, Роман І.
430 Вонторський Зенон.
432 Тершаковець Григорій А.
447 Данилків Володимир, Ярослав.
458 Гвоздецький Володимир В.
469 Стадник Петро М.
471 Григорук Ольга, Петро І.; Захарчук Адріян В.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

29 Шиш Давид А., Донна А.
43 Тимпко Анастасія.
206 Мельничук Феліція А.
221 Павлюк Богдан П. 2, Микола 2, Петро І. 2; Папушкевич Дарія, Ярослава.
266 Вдовичин Дарія І., Лідія М.; Стадник Володимир, Іван, Любомир.
308 Івасишин Доротея.
361 Івасютин Леся, Степан.
369 Колтунюк Іванна Л.
432 Ревуцька Ірина К.
454 Іванець Мирослава, Олена Н., Тереса.
469 Приймак Роман, Скрипник Іван, Орест, Юрій.
484 Суворий Володимир, Євген, Роман, Ярослав.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС:

Відділ

94 Вудор Мирослав.
114 Євко Іван.
121 Варакута Ірина.
147 Проць Олена.
194 Кіршак Ігор.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:

63 Химка Ричард В.
65 Шиловська Маделина Я.
85 Шипула Катерина О.
123 Назар Юдита А.
171 Гелікер Павло Л.
204 Наконечна Ілейна К., Ірина Р.; Чорна Ірина К.
217 Андрущин Марія Л.
245 Пиль Володимир.
268 Бучко Марія Р.
288 Когут Анна М., Розалія М.
324 Ватсон Донна С.
325 Гавришко Юрій.
330 Гаргай Михайло.
361 Свитак Данило.
388 Єднак Євген М.
458 Доскоч Євген Д., Роман В.
475 Смерека Франя.
498 Солтис Марта Хр.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ПОВНЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

11 Сцілений Іван І.
63 Бабій Ілля Я.
83 Бабяк Іван О.
119 Вирас Роман М., Застана Олена, Мамрич Марія А.
218 Віляй Данило М., Джонс М., Лаврентій І.; Гельвак Степан.
247 Гливяк Тома, Корнак Петро В., Юрій Т.
325 Туруло Олександра.
336 Салата Донна М.
433 Жидовська Джойс С., Лайдвер Марта І.
492 Подільський Юрій З.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:

34 Гриневич Євген, Михайло.
36 Вітковицька Святослава І., Романська Іванна Ст.
44 Шкляк Андрій, Іван.
63 Бабій Ілля Я.
71 Сталь Йосипина А.
94 Бейн Варвара Є., Козарук Лаврентій Ю., Стельмах Григорій И., Мирослав Гр.
114 Глинська Дарія, Оксана.
125 Малий Ярослав.
130 Андрусяк Данило.
163 Семен Іван.
217 Курман Еліза М., Розалія А.
240 Юськів Анна.
313 Заворський Давид Є., Євген І.
358 Паливода Іван мол. 2, Михайло.
375 Турчинський Юрій Хр.
432 Гирак Петро О. 2, Загребельний Євген М., Роберт Ст.
440 Бабяк Віра А., Святослав О.
484 Греґа Володимир, Ігор, Ярослав.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:

224 Іваницький Іван А.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ: (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відділ:

192 Гула Микола, Петро Гр., Степан Ю.
287 Тимпко Анастасія.

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 31-го жовтня 1962)

Старий рід забезпечення	140
Кляса О	490
Кляса Т	7,087
Кляса W	12,435
Кляса P20	15,745
Кляса E20	11,094
Кляса E65	1,137
Кляса P65	810
Кляса DP	341

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса 4P	189
Кляса 5E	201
Кляса E20	37
Кляса P20	31
Кляса 6C	4
Кляса P65	2
Кляса E65	3
Разом	49,746

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО з КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

(Стан з 31-го жовтня 1962)

В клясі 1-ій на $ 500	1,403		
В клясі 1-ій на $1000	587		
В клясі 1-ій на $2000	2		
В клясі 2-ій на $ 400	361		
В клясі 3-ій на $ 100	319		
В клясі 4P на $ 250	110		
В клясі 4P на $ 500	3,096	E18 на $5000	1
В клясі 4P на $1000	1,611	E65 на $ 500	66
В клясі 5E на $ 250	187	E65 на $1000	54
В клясі 5E на $ 500	3,949	E65 на $1500	3
В клясі 5E на $1000	1,592	E65 на $2000	4
В клясі 6C на $ 500	879	E65 на $3000	1
В клясі 6C на $1000	545	E65 на $4000	1
		P20 на $ 500	1,464
НОВІ КЛЯСИ:		P20 на $1000	2,484
E20 на $ 500	1,978	P20 на $1500	21
E20 на $1000	1,820	P20 на $2000	42
E20 на $1500	6	P20 на $2500	1
E20 на $2000	33	P20 на $3000	—
E20 на $2500	—	P20 на $3500	1
E20 на $3000	1	P20 на $4000	1
E20 на $4500	1	P20 на $4500	—
E20 на $5000	1	P20 на $5000	1
E18 на $ 500	1,010	P65 на $ 500	39
E18 на $1000	1,787	P65 на $1000	77
E18 на $1500	20	P65 на $2000	35
E18 на $2000	69	P65 на $5000	2
E18 на $2500	3		
E18 на $3000	12	Разом	25,680

ЧИМ Є ТА ЧИМ ПОВИННІ БУТИ ОКРУЖНІ СОЮЗОВІ КОМІТЕТИ

(Продовження зі стор. 3-ої)

з енергійним закликом до тих делеґатів (а їх чимало), які прийняли високу почесть від своїх Відділів репрезентувати їх на ювілейній союзовій конвенції, а які забули, що з великою почестю зв'язані великі обов'язки. Округа вимагає від них виконання, якщо не великого обов'язку, то бодай малого: приєднати для УНСоюзу щороку бодай п'ять членів. Ця вимога, на погляд цієї округи, є такою обов'язковою і конечною, що той делеґат, який не виконає цього обов'язку супроти свого Відділу та всього УНСоюзу, повинен наперед знати, що при нових виборах, за три роки, він не одержить піддержки округи;

Наведені округи — це меншість. Велика більшість округ обмежується тільки скликанням зборів. Спільної діяльности вони не плянують, нагляду над Відділами округи не ведуть і активно не дбають про стан округи. В них немає амбіції підтягнути свою округу вище, поставити її у змаганні з іншими округами на одно з перших місць, щоб стати прикладом для других. Такі округи все ж таки мають свою вартість, але, на жаль, обмежену. Вони гуртують Відділи і їх час від часу зводять разом, але більшої діяльности не ведуть. Вони не добачують вимог, що їх ставить до них життя, і не дочувають закликів, що до них надходять з головної канцелярії. Хто з нас не погодиться з тим, що такий стан є причиною не тільки слабости округи, але також всіх тих Відділів, які ця округа об'єднує, чи повинна об'єднувати?

Чого вимагає життя

Життя вимагає в першу чергу, щоб Окружні Комітети були справжніми провідниками, опікунами і вчителями своїх Відділів. Щоб бути провідником, треба взяти на себе відповідальність, а відповідальність — це в першу чергу праця. Окружні управи повинні знати свої Відділи, їх прикмети та хиби, а передусім їх потреби, і допомагати Відділам ці потреби заспокоїти.

Цих потреб чимало. Ось у зв'язку з кінцем року та загальними зборами, що їх за статутом УНСоюзу мають кожного року в цій порі відбувати всі Відділи, окружні управи повинні цікавитися усіми без винятку Відділами своєї округи та допильнувати, щоб всі вони відбули збори і вибрали на них добру, працьовиту й відповідальну управу. Адже у кожній окрузі знайдуться такі Відділи, які, всупереч законові та статутові, не відбувають зборів, а якщо й відбувають, то тільки як формальність. Окружна управа повинна вести записки про всі річні збори Відділів і на ці збори посилати своїх представників. У звітах окружної управи обов'язково слід подати, в скількох зборах Відділів взяли участь представники округи та чи всі Відділи відбули річні збори. Інколи треба допомогти Відділам вибрати відповідну управу. Окружні управи повинні знати, йдучи на такі збори, чи Відділ за останній рік виконав усі свої обов'язки, чи зріс, чи змалів, чи брав участь в окружних зборах, — одним словом, чи його управа була доброю, чи слід подумати про зміну управи. Головна канцелярія радо подасть Окружним Управам інформацію про стан Відділів її округ, а втім друковані звіти дозволяють їй самій за цим слідкувати.

Буває так, що поміж управою Відділу та його членами виникають непорозуміння. Хто краще, як Окружна Управа може допомогти поладнати такий спір? Буває, що секретар Відділу дуже добре виконує свої секретарські обов'язки, але зле виконує, або й зовсім не виконує своїх обов'язків організатора членів. В такому випадку треба обрати, побіч секретаря, окремого відділового організатора, який дбав би про постійне зростання Відділу.

Важливим обов'язком окружних комітетів є слідкувати, щоб Відділи були життєздатні. В кожній окрузі знайдеться декілька Відділів, які слід було б сполучити разом і підшукати для них енергійну управу. В сполученні вони можуть добре розвиватися, тоді як розділені, вони на очах загибають.

Окружні управи повинні слідкувати за тим, чи Відділи на час і докладно розраховуються з Головною Канцелярією, і в потребі провести пере-

(Закінчення на стор. 6-ій)

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ:

	Дорослі	Діти	Разом
Стан з 30-го вересня 1962 р.	55,721	26,819	82,540
Активні члени			
ПРИРІСТ у ЖОВТНІ 1962:			
Нові, члени	131	108	239
Прийняті наново	59	38	97
Прийняті з переступ. листами	118	70	188
Зміни кляс забезпечення	7	9	16
Прийняті з молод. Відділу	4	—	4
Разом:	319	225	544
УБУТОК у ЖОВТНІ 1962:			
Суспендовані члени	100	49	149
Відійшли з переступ. листами	111	68	179
Зміни кляс забезпечення	7	13	20
Відійшли до дорослих	—	5	5
Померли	55	—	55
Вибрали грошові звороти	41	35	76
Відійшли з випл. пов. сумою забез.	14	22	36
Відійшли на випл. забезп. вповні	50	18	68
Відійшли на част. випл. забезп.	—	—	—
Відійшли на безпл. продовж. забез.	1	1	2
Разом:	379	211	590
Члени, які виплатили вкладки			
ПРИРІСТ у ЖОВТНІ 1962:			
Виплачене забезпечення	50	18	68
На безпл. продовження забезпеч.	53	32	85
Разом:	103	50	153
УБУТОК у ЖОВТНІ 1962:			
Померли	4	—	4
Вибрали готівку	5	11	16
Привернені в актив.	39	26	65
Разом:	48	37	85
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем жовтня 1962 р.	55,716	26,846	82,562

УВАГА!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за жовтень 1962 року суспендованими, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з винятком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж жовтня 1962 року взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Ярослав Падох, гол. секр.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1962 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	155.79
2	179.38
3	97.08
4*	49.18
5	951.23
6	40.13
7	140.38
8	543.92
9	160.38
10	108.67
11	121.35
13	422.18
14	620.09
15*	614.13
16	105.40
17	63.64
18	68.43
19*	259.24
20	344.50
21	236.05
22	211.44
23	92.87
24	133.32
25	699.07
26	14.68
27	1,091.21
28	109.89
29	155.81
30	91.96
31	81.38
32	18.70
33	177.86
34	13.31
35	239.05
36	267.49
37	264.87
38	674.04
39	1,123.27
40	89.03
41	10.02
42	928.18
43	28.67
44*	103.52
45	478.22
46	152.96
47	67.47
49	193.81
50	63.22
51	26.12
52	121.46
53*	255.85
54	311.43
55	260.15
56	147.24
57	314.40
58	96.62
59	770.75
60	74.13
61*	174.55
62*	57.15
63	806.08
64	225.89
65	143.96
66	52.99
67	150.30
68	58.03
69	175.34
70	223.49
71*	144.30
72	34.38
73	80.41
74	40.73
75	218.48
76	591.30
77	36.44
78	224.21
79	17.19
80	35.36
81	166.00
82*	127.50
83	412.20
84	91.31
85*	212.12
87	107.06
88*	438.49
89	25.05
90	246.88
91	228.10
92	55.39
93	146.51
94	1,687.82
95	38.00
96	283.98
97	125.94
98	79.94
99	191.91
100	181.79
101	20.40
102	926.66
103	127.63
104	198.36
105	392.36
106	1,294.91
107	88.81
108	60.74
109	130.38
111	34.70
112	361.78
113	306.62
114*	1,124.64
115*	104.49
116*	261.02
117	217.03
118	107.28
119	105.78
120	598.16
121	209.00
122	100.60
123	186.14
124	136.74
125	493.85
126	85.66
127	1,215.87
128	89.17
130	398.89
132	98.56
133	171.67
134	98.25
135	21.08
137	221.98
138	60.21
139*	190.17
140	82.79
141*	184.47
142	264.18
144	117.51
145	82.19
146	150.02
147	737.07
148	58.34
149	128.18
150	299.78
151*	168.61
152	56.59
153*	1,229.41
155	1,328.35
156	283.84
158	570.53
159	49.84
160	61.33
161	854.56
162	19.10
163	375.65
164	160.96
166	56.32
167	122.00
168	292.45
169	35.80
170	517.19
171	241.10
172	140.79
173	356.63
174	872.55
175	578.84
176	174.47

Відділ	Заплатив
177	267.45
178	399.41
179	147.23
195	17.35
196	42.17
197	17.49
198	8.12
199	44.94
200	259.39
201	23.06
202	48.62
203	162.90
204	1,600.31
205	9.55
206	737.06
207	28.72
208	40.27
209	30.47
210	62.37
211	177.76
212	53.75
213	327.74
215	118.48
216	10.49
180	237.59
181	76.74
182	236.57
183	319.04
184	240.86
185	51.71
186*	132.45
187	85.35
188	80.94
190	35.38
191	936.24
192	202.70
193	26.44
194*	1,457.05
217	857.60
218	280.33
219	657.57
220	599.92
221*	2,610.48
222*	130.90
223	262.57
224	46.16
225	16.52
226*	292.56
227	33.17
228	16.25
229	64.38
230	751.89
232	62.37
233*	581.96
234	372.38
235	71.94
236	193.64
237	253.80
238	750.58
239*	789.32
240*	2,342.62
241	152.89
242	162.89
243	140.91
244	19.37
245	230.84
246	78.42
247	124.05
248	77.88
249	25.64
250	61.45
251	239.35
253	166.28
254	534.94
255	24.85
256	211.79
257*	416.34
258	91.83
259	186.37
260	81.84
261	63.77
262	88.07
263	84.81
264	35.18
265	254.80
266	667.89
267	232.28
268	145.59
269	6.49
270	389.36
271	326.94
272	43.03
274	203.80
275	44.80
276	415.94
277	1,358.81
278	24.45
279	27.32
280	152.35
281	214.43
282	55.15
283	292.32
284	452.24
285	62.56
286	175.98
287	671.46
288	157.93
289	251.45
290	163.06
291*	471.23
292	1,306.40
293	548.93
294	17.30
295	409.59
296	178.30
297	11.78
298	58.25
299	77.68
300	70.67
301	284.73
302	48.44
303	162.25
304	476.62
305	292.85
306	101.36
307	174.16
308	89.76
309	45.49
310	116.36
311	22.53
312	68.03
313	31.62
314	10.93
315	67.64
316	896.15
317*	406.55
318	72.64
319*	118.97
320	385.29
321	186.71
322	78.04
323	147.31
324	367.29
325	1,095.55
326	88.78
327	383.68
328	104.23
330	197.67
331	147.42
332	153.88
333	107.70
334	533.92
335	32.77
336	721.70
337	345.18
338	191.25
339	147.29
340	12.85
341*	574.12
342	263.54
343	308.28
344	65.88
345*	987.66
346*	591.38
347	213.44

Відділ	Заплатив
348	308.27
349	242.98
350	285.75
351	57.39
352	103.91
353	223.61
354	180.66
355	110.58
356*	495.55
357	77.45
358*	135.49
359*	177.03
360*	322.47
361	3,025.57
362	118.85
363	141.67
364	901.16
365	34.47
367	1,038.47
368	97.02
369	177.14
370	389.99
371	509.69
372	335.22
373	111.37
374	417.58
375*	342.86
376*	146.13
377	19.09
378	11.15
379	2,363.56
380	157.00
381	7.65
382	18.84
383	290.15
384	61.96
385	697.94
386	209.03
387	209.79
388	388.95
389*	360.31
390*	229.11
391*	321.36
392	6.67
393	160.67
394	39.54
395*	177.85
396	41.66
397	717.36
398	58.74
399	729.11
400	143.26
401	11.43
403	110.98
404	122.74
405	92.90
406	347.16
409	46.63
410	42.31
411	19.60
412*	132.99
413	80.45
414	681.99
415*	7.58
417	100.61
418*	82.34
419	34.00
420*	166.85
421*	88.80
423*	2,756.89

Відділ	Заплатив
424	64.26
425	20.73
427	398.18
428	23.64
429*	85.00
430	1,325.68
432	4,580.48
433	178.94
434*	872.74
435*	158.50
436	349.70
437	565.57
438	67.92
439*	1,175.11
440	293.51
441	626.49
443*	11.15
444*	210.21
445	512.20
446	73.28
447	59.97
450*	295.92
451	479.77
452	194.51
453	83.87
454*	5.20
455	131.53
456*	374.84
457	345.76
458*	650.15
459*	222.37
460	22.95
461	243.78
464	360.16
465	131.71
466	192.31
467	18.68
468*	282.09
469*	212.76
470*	38.13
471*	1,896.82
472	304.63
473*	547.02
475	29.59
476	227.42
477	133.85
478*	66.80
479*	21.19
480*	41.11
481	116.25
482	72.86
483	881.42
486	72.55
487	301.21
488	64.48
489*	540.31
490	141.47
491	20.00
492	14.79
494*	23.45
495	209.02
496	96.64
497*	700.09
498*	668.31
499	76.89
500*	468.11
501	20.67
502*	91.42
503*	518.89
504	148.05
506	430.26

З місячних вкладок від членів, обезпечених в нових родах обезпеч. $138,106.10

При Відділах, означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	3.59	234	8.14
3	1.31	237	1.46
28	2.37	243	2.68
30	4.28	245	1.06
37	2.99	264	2.91
39	15.73	275	4.86
65	6.63	286	20.82
70	3.19	305	1.84
83	1.15	316	1.41
90	3.90	321	1.13
101	1.94	335	2.04
127	.97	336	3.95
147	20.73	342	3.39
151*	7.06	358*	9.72
170	4.02	367	1.54
185	3.68	370	3.83
209	2.97	384	7.89
216	2.57	388	5.58
221*	2.03	482	3.01
226*	.83		

З місячних вкладок від членів, обезпечених в старім роді обезпечення	$179.18
З місячних вкладок від членів	$138,285.28
Відсотки від бондів	58,439.51
Відсотки від морґеджів	20.754.78
Відсотки від членських позичок	1,002.41
Чинш від реальности в в Джерзі Сіті, Н. Дж. (власний дім)	2,000.00
Приходи від реальностей в Керґонксоні, Н. Й. „Союзівка"	7,936.60
Приходи друкарні і книгарні	26,121.07
Вплачення на покриття коштів при морґеджових інвестиціях	1,380.00
З переносу виплаченої нагороди відділовим секретарям за членів молодечого департаменту	10,306.48
З переносу федерального податку за помічні сили	1,117.59
З переносу стейтового податку за помічні сили	116.75
З переносу стейтового податку обезпечення помічних сил	155.30
З переносу фондів з фонду запомог. до фонду народного на виплату допомог, згідно з ухвалою 25-ої Конвенції	7,500.00
З переносу резерви за переписаних членів з молодечого департаменту	75.00
Зворот виплаченої посмертної запомоги за додаткове обезпечення	887.00
Пожертва на фонд наглої потреби	303.59

Від інвестицій:

Сплати морґеджів	26,869.48
Сплати членських позичок	5,432.68
Відділ:	
120 Гула Юрій — перенос виплаченого обезпечення в готівці (ендавмент) до тростових фондів	1,000.00
Разом	$309,683.52

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ:		
5	Алeксандер Фридрік А.	$ 500.00
8	Макар Юрій	1,000.00
13	Розенбигер Розалія	500.00
25	Самборська Пелагія	500.00
29	Дзвінчик Вілям	500.00
29	Олеярчик Ілько	500.00
36	Паснак Анна	500.00
38	ЛаПай Петро	1,000.00
41	Ропицький Михайло	1,000.00
43	Коваль Анастасія	1,000.00
57	Галашин Михайло	1,000.00
59	Пашкевич Михайло	379.00
76	Вуч Катерина	1,000.00
77	Ясевич Ксеня	1,000.00
78	Косінський Михайло	1,000.00
85	Самець Михайло	1,000.00
93	Кащишин Иосиф	500.00
94	Байор Анна	500.00
105	Филистин Катерина	1,000.00
113	Корей Антін	1,000.00
114	Бобрик Павло	1,000.00
114	Новицька Ольга	1,000.00
117	Рокицька Ольга	1,000.00
127	Кравчук Гелина	500.00
146	Будка Михайло	500.00
147	Заяць Іван	1,000.00
152	Крук Иосиф	500.00
153	Дуда Михайло	500.00
161	Флоро Гелина Е.	1,000.00
175	Клоп Марія	1,000.00
181	Казан Павло	500.00
187	Сенчук Теодор	500.00
204	Штойко Павлина	500.00
204	Кутніцький Петро	500.00
204	Кутніцький Петро	1,000.00
213	Брилінський Іван	1,000.00
214	Червоняк Петро	500.00
217	Парасцюк Михайло	500.00
219	Тимчишин Микола	500.00
220	Варадж Андрій	500.00
221	Дикий Володимир	1,000.00
235	Маховська Гелина	578.00
237	Кацюбан Розалія	500.00
239	Дідик Іван	1,000.00
240	Коник Анна	500.00
245	Бойчук Микола	1,000.00
246	Лех Іван	1,000.00
247	Гурна Розалія	500.00
252	Холєвінська Анна	500.00
252	Холєвінська Анна	500.00
270	Диктер Стефан	500.00
270	Олсен Яків	1,000.00
296	Лобур Андрій	1,000.00
310	Сенишин Василь	500.00
310	Сенишин Василь	500.00
317	Войко Иосиф	500.00
331	Деревяний Іван	500.00
348	Шульц Гелина	500.00
363	Пилипів Петро	1,000.00
364	Факадей Василь	500.00
482	Кілек Федор	500.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	18,000.00
Грошові звороти	9,249.12
Заплата вкладок за додаткове обезпечення	573.61
Виплати на реальностях в Джерзі Сіті, Н. Дж.	414.27
Відсотки на закуплених бондах (accrued)	364.60

Виплати з сирітського фонду по бл. п.:

Відділ:		
179	Медвідь Василь	301.37
194	Греськів Михайло	500.00

Виплати з народного фонду:

Стипендія на студії українознавства на університеті в Оттаві	200.00
Громадський Комітет	100.00

Виплати з фонду Захисту Сиротинци:

Виплати на реальностях в Керґонксоні, Н. Й.	19,819.27

Виплати з фонду наглої потреби:

Відсотки на закуплених бондах (accrued)	10.93

Виплати з конвенційного фонду:

Кошти 25-ої звичайної Конвенції, друки і т. п.	220.00

Виплати з запомогового фонду:

5	Оприско Катерина	$25.00
6	Лабяк Михайло	35.00
7	Присяжний Іван	35.00
10	Дехійо Гарри	35.00
13	Клим Павло	40.00
13	Слободян Катерина	30.00
20	Крупка Іван	35.00
27	Стаховська Ольга	25.00
28	Бабяк Микола	35.00
28	Галіда Іван	35.00
29	Лейхус Іван	35.00
29	Меско Естера	25.00
29	Нагребецький Иосиф	25.00
38	Мацичко Михайло	50.00
39	Ковальчук Іван	25.00
39	Красневич Василь	35.00
58	Дек Нік	35.00
58	Яковенко Іван	35.00
65	Нагірний Алекс	40.00
70	Линович Конрад	25.00
75	Рожнатовський Микола	35.00
75	Ткач Марія	25.00
78	Керелейза Іван	35.00
78	Кікцьо Марія	25.00
78	Варицак Алекс	35.00
90	Грабарович Василь	35.00
90	Лин Іван	35.00
94	Шалайко Вілям	35.00
104	Грабар Стефан	35.00
105	Юрків Іван	35.00
108	Розгон Андрій	35.00
109	Литвин Казимир	35.00
113	Ґембел Анна	25.00
120	Вавро Павло	35.00
123	Іванців Михайло	35.00
123	Козуб Василь	40.00
127	Лащук Василь	35.00
140	Полма Катерина	25.00
140	Свет Марія Гелена	25.00
146	Дмитришин Дмитро	35.00
155	Федів Марія	25.00
155	Олійник Микола	35.00
158	Пиріг Іван	35.00
160	Гандога Анастасія	25.00
168	Стек Іван	40.00
174	Слюсарчук Атанасій	50.00
187	Санчук Чарлз	35.00
194	Ницак Василь	40.00
206	Бойко Дмитро	35.00
206	Чагарин Михайло	35.00
206	Литвинець Алекс	35.00
217	Гарбуз Марко	35.00
217	Іванів Андрій	40.00
217	Король Гертруда	25.00
221	Чикало Гарри	35.00
223	Максимик Михайло	35.00
223	Мельник Іван	35.00
223	Волоско Данило	35.00
230	Іванюк Іван	35.00
233	Дудуш Гарри	35.00
233	Кульчицька Марія	35.00
240	Ільків Стефан	25.00
248	Чернецький Василь	35.00
268	Бондаренко Андрій	25.00
270	Мясак Агафія	25.00
276	Кміт Іван	35.00
276	Сучинська Гелена	25.00
283	Саварин Розалія	25.00
283	Шварик Андрій	50.00
289	Пукало Дмитро	25.00
292	Михайлюк Іван	20.00
300	Коцюба Иосиф	35.00
305	Кічула Стефан	35.00
312	Гуцал Алекс	35.00
330	Понтіюс Стефанія	25.00
336	Гусар Марія	25.00
336	Небеш Стефан	35.00
336	Полинка Анна	25.00
339	Бішко Анна	25.00
339	Лупацій Семен	25.00
339	Вілей Ольга	25.00
348	Біловус Петро	35.00
352	Форман Стефанія	25.00
352	Лема Петро	35.00
352	Сеґер Євгенія	25.00
354	Дашко Анна	25.00
361	Прокопів Софія	25.00
361	Савицький Михайло	35.00
364	Баландюх Василь	35.00
364	Небожук Анна	25.00
364	Скоп Іван	40.00
364	Стойка Гелена	25.00
367	Бернацька Анна	25.00
369	Куба Михайло	40.00
371	Петри Марія	25.00
379	Хариш Марія	25.00
383	Клюс Анна	25.00
385	Хас Михайло	40.00
386	Кучмак Олеся	25.00
403	Йощак Марія	25.00
406	Нагірна Марія	25.00
418	Челюк Вілліям	40.00
427	Федорюк Стефан	35.00
427	Гладиш Михайло	25.00
427	Ковальський Іван	25.00
427	Пелешак Нік	25.00
427	Плюта Алекс	35.00
432	Семчишин Дмитро	35.00
445	Флорко Гаррі	40.00
465	Черешневський Мих.	35.00
473	Дейнека Юрій	40.00

Перенос з фонду запомогового до фонду народного на виплати культурним і допомоговим інституціям	7,500.00

Виплати з адміністраційного фонду:

Нагорода відділовим секретарям за третій квартал 1962 р.	$40,770.34
Виплати друкарні і книгарні	19,820.58
„Свобода" за орган	8,000.00
Платня помічних сил	3,781.39
Платня головного уряду	3,250.01
Кошти подорожі і репрезентації	2,460.92
Федеральний податок за помічні сили	1,277.26
За опікунчу обслугу над бондами	1,043.79
Чинш за офіси	1,000.00
„Свобода" за праці і друки	814.03
Актюар за праці	750.00
Винайм машин (IBM) для зладження виказів та статистики	510.00
Стейтовий податок за помічні сили (Withholding tax)	376.50
Кошти подорожі постійних організаторів	300.00
Канцелярійні друки і прибори	254.84
Машина до писання	238.44
Стейтовий податок за помічні сили (Disability tax)	212.19
Телефон	187.29
Лікарі за нових членів	185.80
Канадійська канцелярія	150.00
Нагороди для відділових пресідників і касирів за 1961 р.	117.00
Кошти при морґеджових інвестиціях	115.00
Видатки на пошту	90.00
Направи і чищення машин	80.75
Стейтове обезпечення помічних сил (Workmen's comp.)	42.62
Оголошення	40.00
Фотографічні знімки чл. аплікацій	36.90
Вплати до доброчинних організацій	12.00

Інвестиції:

Інвестовано в морґеджах	$ 39,500.00
Інвестовано в бондах	164,372.99
Позички членам	3,242.41
Інвестовано в реальностях	3,080.17
Разом	$340,373.49

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем вересня 1962 р. осталася	$509,539.73
Прихід за жовтень	309,683.52
Разом	$819,223.25
Разхід за жовтень	340,373.49
Готівка з кінцем 31-го жовтня 1962 року остається	$478,849.76

БАЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 478,849.76
Морґеджі	3,745,646.51
Бонди	15,677,691.12
Позички членам	342,565.83
Реальності	511,694.36
Друкарня	30,844.90
Разом	$20,787,292.48

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпечення	$19,893,723.03
Адміністрац. фонд	7,166.28
Конвенційний фонд	9,949.22
Запомоговий фонд	321,677.16
Народний фонд	11,660.83
Посмертний фонд старого роду обезпечення	47,447.11
Резервовий фонд	23,599.22
Сирітський фонд	131,596.32
Спеціяльний фонд на обезпеку інвестицій	266,715.45
Фонд Захисту - Сиротинця	59,502.13
Фонд наглої потреби	14,255.73
Разом	$20,787,292.48

Роман Слободян, гол. касир

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	22.14
2	20.40
3	24.59
5	192.20
7	91.11
8	328.52
9	42.02
10	66.26
11	80.29
13	296.95
14	288.60
15*	247.70
16	63.63
17	12.15
18	6.64
19*	43.25
20	352.73
21	153.91
22	146.81
23	179.44
24	11.11
25	271.09
26	1.35
27	175.03
28	7.62
29	51.66
30	14.44
31	.50
33	131.39
34	4.95
35	161.78
36	50.44
37	353.45
38	267.07
39	491.61
40	16.21
41	2.70
42	422.96
44*	93.96
45	143.38
46	37.82
47	25.41
49	153.27
50	5.99
51	46.87
52	127.69
53*	226.05
54	105.50
55	134.14
56	42.26
57	224.64
58	47.65
59	367.52
60	8.24
61*	13.77
62*	7.16
63	463.23
64	84.29
65	53.51
66	4.58
67	6.06
68	9.66
69	28.77
70	168.15
71*	185.61
73	1.92
74	2.12
75	174.49
76	82.18
77	2.25
78	45.57
79	44.65
80	6.08
81	48.95
82*	9.48
83	182.32
84	44.98
85*	221.91
87	2.78
88*	150.60
90	41.22
91	95.22
92	2.70
93	103.21
94	581.25
95	26.43
96	184.61
97	78.24
98	10.95
99	28.09
100	137.44
102	360.15
103	143.44
104	109.16
105	132.46
106	404.33
107	50.70
108	21.95
109	35.69
111	27.44
112	172.57
113	40.96
114*	340.09
115*	35.28
116*	130.27
117	46.01
118	45.55
119	35.58
120	208.41
121	93.31
122	22.41
123	36.13
124	31.11
125	327.85
126	7.15
127	344.68
128	43.55
130	211.89
132	30.83
133	26.02
134	11.53
137	38.46
138	19.21
139	33.31
140	81.59
141*	74.75
142	137.65
144	24.22
145	40.04
146	48.84
147	254.89
148	3.15
149	70.68
150	112.43
151*	192.87
153*	871.02
155	611.71
156	298.61
157	75.46
158	2.33
160	1.67
161	155.46
163	219.00
164	133.63
167	76.50
168	249.20
169	5.98
170	548.09
171	117.30
172	14.49
173	134.50
174	395.87
175	91.78
176	113.01
177	70.73
178	128.99
179	26.95
180	187.60
181	10.71
182	58.78
183	140.02
184	55.49
185	8.78
186*	9.37
187	30.03
188	24.00
190	10.24
191	478.78
192	176.61
194*	436.89
199	.23
200	57.67

Відділ	Заплатив
201	2.57
202	6.64
203	56.47
204	671.87
205	1.35
206	231.16
207	4.64
208	29.52
209	3.81
210	1.04
211	50.05
212	27.86
213	116.49
215	37.62
217	253.20
218	138.80
219	257.80
220	153.41
221*	992.01
222	17.12
223	136.05
224	21.76
225	3.73
226*	113.73
227	.88
228	8.00
229	7.62
230	337.09
232	16.42
233*	215.87
234	192.53
235	7.69
236	123.27
237	157.24
238	510.61
239*	139.22
240*	1,111.39
241	55.24
242	25.00
243	21.50
244	1.36
245	82.47
247	45.94
248	43.41
251	133.77
253	5.84
254	165.19
255	4.74
256	106.38
257*	232.85
258	11.60
259	136.23
261	55.40
262	11.72
263	31.81
264	12.54
265	9.84
266	455.77
267	115.76
268	229.32
270	81.09
271	189.15
274	142.97
275	56.70
276	138.90
277	557.54
278	40.37
279	5.03
280	12.96
281	155.07
282	60.19
283	65.43
284	43.90
285	15.03
286	6.13
287	330.32
288	39.98
289	177.17
290	108.25
291*	229.76
292	659.33
293	153.86
295	259.17
296	106.34
297	24.00
298	7.59
299	3.71
300	18.69
301	44.68
303	7.69
304	131.59
305	32.52
306	21.80
307	144.30
308	23.49
309	1.94
310	11.61
311	1.35
312	10.35
313	2.70
314	13.00
316	581.98
317*	140.95
318	1.99
319*	29.08
320	188.60
321	92.77
322	11.13
323	141.76
324	66.48
325	329.84
326	10.95
327	182.83
328	83.82
330	173.39
331	75.17
332	4.30
333	11.13
334	162.36
335	59.75
336	261.46
337	91.57
338	129.45
339	23.53
341*	122.53
342	48.86
343	94.89
344	27.16
345*	522.70
346*	84.50
347	88.58
348	177.66
349	79.57
350	171.34
351	84.84
352	16.18
353	50.56
354	41.55
355	75.42
356*	257.87
357	7.62
358*	121.76
359*	75.18
360*	116.00
361	1,092.32
362	93.05
363	43.07
364	320.54
365	3.70
367	703.24
368	30.69
369	34.82
370	153.02
371	261.75
372	204.70
373	119.23
374	198.94
375*	48.04
376*	18.65
377	5.04
378	2.70
379	1,034.66
380	91.87
383	171.87
384	32.92
385	179.68
386	48.96
387	33.45
388	294.32
389*	199.61
390*	126.44
391*	29.20

Відділ	Заплатив
393	10.59
394	24.74
395*	54.78
397	319.60
398	.85
399	360.33
400	13.15
403	.79
404	52.35
405	59.56
406	128.92
409	3.40
412*	94.22
413	47.68
414	541.84
415*	1.35
417	42.09
418*	145.35
419	66.56
420*	165.30
421*	74.35
423*	683.91
424	8.26
427	321.13
428	64.04
429*	13.06
430	320.73
432	3,047.06
433	39.65
434*	30.22
435*	45.21
436	205.56
437	263.90
438	25.71
439*	872.13
441	579.40
443*	51.13
444*	106.15
445	334.30
446	47.64
447	23.84
450	89.02
451	168.88
452	140.30

Відділ	Заплатив
453	4.05
454*	25.38
455	304.37
456*	303.57
457	159.40
458*	769.05
459*	17.63
460	203.80
461	246.43
464	438.42
465	68.89
466	285.15
467	3.15
468*	93.99
469*	120.67
470*	43.36
471*	1,345.67
472	198.21
473*	213.47
475	15.48
476	32.62
478*	70.42
479*	21.77
480*	2.93
481	64.97
482	4.59
484	381.84
486	52.38
487	106.11
489	25.65
490	107.00
491	.68
492	6.61
495	328.36
496	26.81
497*	231.35
498*	305.57
499	56.59
500*	179.24
501	17.09
502*	101.48
503*	269.59
504	28.46
506	71.59

З місячних вкладок від членів, обезпечених в усіх родах обезпечення	$60,764.37
З місячних вкладок від членів	$ 60,764.37
Відсотки від бондів	16,478.28
Відсотки від морґеджів	7,304.27
Відсотки від членських позичок	345.54
Заробок на сплачених бондах	2,710.77
З переносу федерального податку за помічні сили	423.62
З переносу стейтового податку за помічні сили	1.51
Вплати на видання англомовної української циклопедії	2,056.00

Від інвестицій:

Сплати морґеджів	26,098.03
Сплати бондів	50,324.23
Сплати членських позичок	2,300.06
Разом	$168,806.68

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ:		
107	Мицьна А. Крестина	1,000.00
155	Цига Ф. Денис	1,000.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	12,650.00
Грошові звороти	7,834.77
Відсотки на закуплених бондах	401.04
Заплата вкладок за членів, яких родичі померли	146.55
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	75.00

Виплати з адміністраційного фонду:

Винагорода відділ. секретарям за третій квартал 1962 р.	12,019.20
Платня помічних сил	2,953.30
„Свобода" за „Юкрейнісн Вікли"	600.00
Праці при виданні англомовної української енциклопедії	711.41
Федеральний податок за помічні сили	526.54
Виплати на пошту	70.00
Стейтове обезпечення помічних сил	42.59
Стейтовий податок за помічні сили	22.98

Інвестиції:

Інвестовано в морґеджах	34,000.00
Інвестовано в бондах	75,562.50
Позички членам	1,475.54
Разом	$151,091.42

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем вересня 1962 р. осталася	$ 99,090.32
Прихід за жовтень	168,806.68
Разом	$267,897.00
Розхід за жовтень	151,091.42
Готівка з кінцем 31-го жовтня 1962 року остається	$116,805.58

БАЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 116,805.58
Морґеджі	1,926,819.79
Бонди	3,701,641.99
Позички членам	74,096.12
Разом	$5,819,363.48

Стан довжний:

Посмертний фонд	$5,709,690.55
Адміністрац. фонд	109,672.93
Разом	$5,819,363.48

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА УНСОЮЗУ:

Майно старших членів УНСоюзу з кінцем жовтня 1962	$20,787,292.48
Майно Молодечого Департаменту УНС	$ 5,819,363.48
Разом майно УНСоюзу з кінцем 31-го жовтня 1962 р.	$26,606,655.96

Роман Слободян, гол. касир

Чим є та чим повинні бути...

(Закінчення зі стор. 5-ої)

вірку книг та скласти звіт з перевірки Головній Канцелярії. Відома річ, що, хоч кожний Відділ вибирає контрольну комісію, дуже рідко така комісія виконує задовільно свої статутові обов'язки. В деяких округах виникло питання не тільки сполучення - комасації Відділів, але також комасації членів. Секретарі одних Відділів обмінюються із секретарями інших Відділів своїми членами, щоб тим членам було ближче до відділового секретаря чи до домівки Відділу.

Окружні Управи повинні обов'язково підшукати здібних окружних організаторів, які дбали б про доплив нових членів в усіх Відділах округи. Це тим легше виконати, що УНСоюз готовий таких окружних організаторів дуже добре винагороджувати.

Цю низку обов'язків Окружних Комітетів можна ще далі продовжувати. Та ціллю цієї статті не є подати всі можливості діяльности союзових округ, але лише підмітити, що такі можливості існують і що вони є численні й різноманітні.

На порозі нового календарного і союзового року подаємо ці думки під увагу наших Союзових Округ і Відділів. Якщо вони з них скористають, наш новий рік праці буде не лише роком збільшеного труду, але й роком збільшених успіхів.

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ:

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

Головний предсідник:
JOSEPH LESAWYER
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

Заступник гол. предсідника:
STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago 34, Ill.

Заступниця гол. предсідника:
Mrs. GREGORY HERMAN
601 Maywood Avenue
Maywood, N.J.

Головний секретар:
JAROSLAW PADOCH
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J.

Головний касир:
ROMAN SLOBODIAN
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

WLADIMIR KOSSAR
150 Eugenie Street
Winnipeg, Man., Canada

WALTER GALAN
7039 Limekiln Pike
Philadelphia 38, Pa.

PETER PUCILO
10111 South Artesian Street
Chicago, Ill.

JOHN KOKOLSKI
229 Huntington Ave., P.O. Box 467
Woonsocket, R.I.

JOHN W. EVANCHUK
9312 Sherman Road
Morton Grove, Ill.

ГОЛОВНІ РАДНІ:

BOHDAN ZORYCH
604 Bathurst
Toronto, Ont., Canada

BOHDAN MELNYK
5155 2nd Ave. Rosemount
Montreal, Que., Canada

RUSSELL HUK
157 Adelaide Street
Hartford Conn.

TARAS SHPIKULA
5466 W. Haddon Avenue
Chicago 51, Ill.

DMYTRO SZMAGALA
4037 Riveredge Rd., W. Park Sta.
Cleveland 11, Ohio

WILLIAM B. HUSSAR
35 Hardison Rd.
Rochester 17, N.Y.

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa.

Miss ANNA CHOPEK
117 Greenfield Rd.
Mattapan, Mass.

IVAN ODEZYNSKY
5909 North Camac Street
Philadelphia, Pa.

Mrs. HELEN OLEK
2151 N. Lorel Ave.
Chicago 39, Ill.

Mrs. OSYPA OLINKEVYCH
1900 Forestdale Ave.
Cleveland 9, Ohio

MYRON KUROPAS
3301 N. Newland Ave.
Chicago 34, Ill.

Mrs. MARIA DEMYDCHUK
416 17th Street
Brooklyn 15, N.Y.

Mrs. HELEN SHTOGRYN
4753 N. Hutchinson St.
Philadelphia 41, Pa.

Головна Канцелярія УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
знаходиться у власнім домі під ч. 81-83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.
Поштова адреса УНСоюзу:
P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J.
Telephone: HEnderson 5-8740

ЛИСТОПАД — МІСЯЦЬ УКРАЇНСЬКИХ ІНВАЛІДІВ ВИЗВОЛЬНИХ ЗМАГАНЬ. ОПІКА І ДОПОМОГА ЦИМ ІНВАЛІДАМ — СПРАВА НАШОЇ ЧЕСТИ І ПОВИННОСТИ!

ПОЖЕРТВИ СЛАТИ НА АДРЕСУ: SOCIAL SERVICE OF UKRAINIAN WAR VETERANS, 1321 W. Lindley Avenue, Philadelphia 41, Pa., U.S.A.

З праці Відділів УНСоюзу надгадсонської округи

Джерзі Ситі. — 21-го ц. м. в приміщенні місцевого Народного Дому відбулися збори Окружного Союзового Комітету, на яких голова округи Антін Шаран склав справоздання з праці, а головний секретар УНСоюзу д-р Ярослав Падох познайомив приявних з працею УНСоюзу та з плянами на майбутнє. Подаючи огляд праці округи, головний секретар підмітив особливі заслуги секретарки 25-го Відділу п-і Квітки Стецюк та секретаря 270 Відділку, як теж секретаря Окружного Комітету п. Михайла Барана. На відзначення заслужили собі також відділові секретарі, а водночас службовики Головної Канцелярії УНСоюзу п. Стелла Раск і Теодор Лютвиняк. Після доповідей розвинулася жвава дискусія, в якій взяли участь представники щістьох приявних Відділів (округа об'єднує 12 Відділів, в тому 9 з Джерзи Ситі і 3 з Байону). Приявні однодушно схвалили ряд постанов, з якими інтересно познайомити увесь союзовий загал. Схвалено, щоб округа підвищила до кінця цього року число нових членів бодай до 125; щоб не було ні одного Відділу, який в цьому році не здобув би нових членів (досі є два Відділи в окрузі, які не приєднали ніяких членів в цім році); щоб злучити малі Відділи, якщо їх не можна оживити та збільшити; щоб кожний Відділ подбав вислати на недалекий організаційний курс на Союзівці бодай одного кандидата, по змозі молодого, на організатора; щоб Окружна Управа допильнувала всі Відділи Округи, щоб вони відбули загальні збори та їх добре підготовили, а зокрема, щоб добре застановилися над вибором доброї, енергійної управи; щоб візвати делегатів на минулу конвенцію, щоб вони брали активну участь в праці Відділів та Округи і допомогли в розбудові УНСоюзу; щоб конвенційні делегати придбали кожного року бодай по п'ять членів, бо в противному випадку Окружна Управа буде протестувати проти повторного вибору тих неактивних делеґатів; подбати, щоб округа, яка займає під цю пору тринадцяте місце між всіми 32 округами УНСоюзу, здобула краще, щонайменше дев'яте. місце в табелі усіх округ, а врешті схвалено візвати три Відділи округи, які досі не склали пожертв на пам'ятник Шевченкові у Вашинґтоні, щоб вони до кінця цього року це зробили. На всіх дванадцять Відділів округи дев'ять Відділів склали датки на пам'ятник Шевченкові в поважній сумі $547. Резолюції схвалені зборами говорять самі за себе. Вони є свідоцтвом діловости зборів та активности їх учасників. Ці резолюції в рівній мірі відносяться до багатьох інших округ УНСоюзу. Слід додати, що збори схвалили догану тим Відділам, в тім деяким місцевим, які не взяли участи в нараді.

25-річчя УНДому в Дітройті

4-го листопада о год. 3-ій по полудні, Український Народний Дім, в якому зосереджується майже все українське життя на терені Дітройту — захід, відзначав 25-літнє існування. Перед бенкетом відправлено Панахиду в греко - католицькій церкві св. Івана Хрестителя за всіх тих піонерів, які вже відійшли у вічний відпочинок і не змогли взяти участь в тому величному ювілею.

Святковий Комітет поробив всі старання, щоб той бенкет випав якнайкраще. Були прекрасно удекоровані столи та сцена. Панував родинний настрій, бо це зійшлася українська родина, щоб віддати шану тим, які спричинились будь-чим для добра і розвитку УНДому.

Бенкет започатковано американським та українським гимнами, що їх відіграла на фортепіяні пані Іванна Терлецька. Голова УНДому та голова Святкового Комітету Іван Терлецький відкрив Бенкет, привітав присутніх гостей та звернув увагу на той величезний вклад праці, матеріяльні пожертви та ентузіязм, що їх вложили перші піонери, без яких УНДім не був би побудований.

Він передав дальше провадження Бенкетом п. мгр-ві М. Дужому — українською мовою та адв. І. Бомбикові — англійською мовою. М. Дужий попросив присутніх гостей встати і одноминутною мовчанкою вшанувати тих піонерів, яким доля не судила бути між живими. Всч. о. Василь Яремак з місцевої української католицької церкви провів молитву і привітав присутніх гостей в імені місцевого пароха Всч. о. монс. Михайла Бохневича, який не міг особисто прибути з огляду на недугу. Відспівано для всіх членів УНДому многоліттє. Адвокат І. Бомбик представив присутнім гостям п. Мічела Яхимінського, керівника суспільної опіки міста Дітройту, який передав від посадника міста найщиріший привіт та висловив жалю, що сам не зміг взяти участи в Бенкеті.

Під час Бенкету з промовою виступив головний предсідник УНСоюзу, п. Йосип Лисогір. Він дякував ЮКомітетові та Управі УНДому, що йому припала честь бути гостем на Бенкеті та поділитися своїми думками з присутніми гостями. Промовець коротко зупинився на 30-их роках, періоді великої депресії, яка не оминула і українську громаду в Дітройті. Національностеві групи почали об'єднуватись, бо в гурті легше було зносити нужду та турботи. Українська група теж не лишилась позаду. Свій УНДім був символом єдности і сили, а УНСоюз зі своїми Відділами були запорукою кращого завтра. І так 19-го вересня 1937-го року відбулося святочне заложення наріжного каменя, а 16-го січня 1938-го року, при великому здвизі народу посвячення УНДому. Тільки великою і жертвенною працею, моральною та матеріяльною допомогою всіх українців міста Дітройту, а зокрема членів УНСоюзу. Відділів 75, 175, 183 і 292, можна було за такий короткий час такий великий та прекрасний дім поставити. З фінансовою допомогою, у формі гіпотечної позики, прийшов і УНСоюз. Свою промову закінчив Й. Лисогір вірою, що УНДім і надалі буде осередком українського культурного життя на терені Дітройту, буде рости та виконувати своє велике завдання, про яке мріяли його піонери: бути трибуною української правди.

Промовляв представник живучих ще бувших голов УНДому, п. Василь Чмир, який був 9 разів переобраним на голову УНДому. Він зупинився на періоді побудови дому, відмічаючи прізвища заслужених осіб таких як … Амврозій Кібзей, Іван Панчук, Михайло Візничак та багато інших, які багато вложили своєї праці в побудову української твердині, якої 25-ліття ми сьогодні святкуємо. Відтак слідували привіти від організацій: Відділи УНСоюзу — 75, 175, 183, 292, 20 та 94; ООЧСУ — мгр М Дужий, містоголова; СУМА „Київ" — Ф. Токарчук, голова; Оселя СУМА „Київ" — Ст. Брилко — член управи; УККА — захід — М. Бажанський, голова; УСС — Е. Драґінда, голова; Укр. Політичний Клюб — Ст. Гава, голова; Рідна Школа — Іван Білоус, директор; Миш. Ліга — Т. Грицай; 23-й Відділ Союзу Українок — пані Марія Ясінська, голова; 24-ий Відділ ООДВУ — Ст. Левкут; кредитівка „Будучність" — І. Ващук, фін. реф. Бенкет закінчено відспіванням пісні „Не пора".

Після бенкету Управа зробила для гол. предсідника УНСоюзу Й. Лисогора спеціяльне засідання, на якому члени Управи змогли поділитися з ним своїми думками.

В склад Ювілейного Комітету входили: Іван Терлецький — голова; Михайло Візничак — заступник; Григорій Назаркевич — секретар; Павло Тардій, Іван Слупецький та Франко Рузіль — фінанси; мгр. Михайло Калинин — реф. преси; члени — П. Сотник, В. Зубар, Г. Куриліа, І. Ващук, М. Скальський та О. Черевак.

Управа УНДому та ЮКомітет складають щиру подяку 23-му Відділові Союзу Укр. Жінок за його жертвенну допомогу і працю перед і під час Бенкету, в першу чергу пані Павлині Боднар, яка завідувала кухнею та голові пані Марії Ясінській, яка дала свою згоду на таку допомогу.

Мгр. Михайло Калинич

Монтреал у 20-річчя УПА

Цього року українська спільнота на чужині відзначує одну з найсвітліших подій в історії нашого народу новітніх часів, якою без сумніву є створення Української Повстанської Армії — УПА. В жовтні 1942 року, з почину Організації Українських Націоналістів, почали оформлюватись на Волині перші збройні відділи УПА, що ставили собі за завдання боротьбу на два фронти проти німецького фашизму і московського комунізму за створення української держави.

Відмічування 20-их роковин УПА почались пресовою конференцією в п'ятницю 5 жовтня в готелі „Віндзор". Прибули кореспонденти трьох найбільш почитних монтреальських щоденників („Ля Прес", „Монтреал Стар" і „Ди Газет"), представники канадійського радія і кореспонденти українських часописів. Головним референтом був проф. Іван Вовчук. Головним перекладачем була п-і Марія Логуш, яку іноді доповнювали редактори Р. Шульгин, Є. Орищук і О. Бачинський. Пресова конференція знайшла свій відгук в канадійському радіо і пресі, зокрема в довшій статті на сторінках „Ля Прес" ч. 298 з 6 жовтня, автором якої є відомий приятель українців ред. Андре Лішер. Окреме інтервю проф. Івана Вовчука передано в Україну на хвилях етеру державного радія — СБС. На згадку заслуговує також інтервю з проф. Вовчуком, награне українською радіовисильнею „Верховина" під керівництвом Є. Орищука.

7 жовтня в усіх церквах відправлено в намірені українського народу Богослужби, на яких темою проповідей була героїка УПА. Після Богослужб, о год. 12.30, зложено вінок під пам'ятником Невідомого Воїна. При зложенні вінка були присутні колишні вояки УПА, пластуни і сумівці в одностроях, представники АВН, репортери з радія і преси, відпоручники українських організацій та їхнє членство. Під пам'ятником промовляв інж. М. Граб — голова місцевого Відділу КУК, користуючись українською, французькою й англійською мовами.

Після обіду, о год. 3-ій, в одній з найбільших заль Монтреалу — Плато Гол відбулась Святочна Академія. Академія стояла на дуже високому рівні. Була це одна з найкращих, які досі влаштовувано. Відкрив свято проф. О. Кушнір і представив присутніх на сцені живих свідків боротьби — колишніх воїнів УПА. Їх привітали учасники Академії рясними оплесками. Адвокат Василь Данчишин доповідав по-французьки та англійськи. Головним доповідачем був проф. Іван Вовчук.

Мистецьку частину започаткувала піяністка Люба Жук, яка з питомою для неї майстерністю відограла на фортепіяні Фоменка „Прелюдь", Нижанківського „Спомин" і Грудина „Токката". Євген Гусарук виявив себе неперевершеним віртуозом у грі на скрипці, виконуючи Верачіні „Лярго" і Белі Барток „Шість танків". Хор „Україна" виступав під орудою славного диригента і композитора проф. Нестора Городовенка. В другій частині Академії, Український Студентський Драматич. Гурток під мистецьким керівництвом проф. І. Короля з відчуттям виконав інсценізований монтаж в 3-ох частинах п. наз. „Горять вітри".

Я. П.

---

†

В глибокому смутку повідомляємо Рідних, Приятелів та Знайомих, що дня 28-го листопада 1962 року упокоївся в Бозі, прийнявши Найсвятіші Тайни наш Найдорожчий

МУЖ, ТАТО, БРАТ і ДІДУСЬ

бл. п. СОФРОН СОСЕНКО

магістер прав, проживши 73 роки.

ПАНАХИДА — за спокій душі Покійного буде відправлена в П'ЯТНИЦЮ, 30-го ЛИСТОПАДА 1962 р., в год. 8:00 веч., в пох. заведенні П. Яреми в Ню Йорку.

ПОХОРОН — відбудеться в СУБОТУ, 1-го ГРУДНЯ 1962 року, в год. 9:00 ранку, з цього ж пох. заведення до церкви св. Юра в Ню Йорку, а опісля на цвинтар Holy Cross в N. Arlington, N. J.

Горем прибиті:

ОЛЬГА — дружина
РОМАН і ЮРІЙ — сини
ОСИПА — сестра в краю
АНТІН — брат з родиною
ГАЛЯ і ОКСАНА — невістки
КРИСТИНА, МАРТА, РОМАНА, ЮРІЙ та ОЛЕКСАНДЕР — внуки

Увага! БАЛТІМОР, Увага!
КИРТІС БЕЙ, ВАШИНҐТОН і БЕРЛІН!

В неділю, 2-го грудня 1962 року
в залі ДОМУ „САМОПОМОЧІ",
при 239 S. Broadway — BALTIMORE 31, Md.
— відбудуться —
ОКРУЖНІ ЗБОРИ
Відділів УНСоюзу
стейту МЕРИЛЕНДУ і м. ВАШИНҐТОНУ, Д. К.,
в яких
повинні взяти участь Урядовці й Члени та конвенційні Делегати від таких Відділів УНСоюзу:

БАЛТІМОР	148, 320, 337
КИРТІС БЕЙ	55, 81, 290
ВАШИНҐТОН, Д. К.	15
БЕРЛІН	260

НА ПОРЯДКУ НАРАД:
1. Відкриття Зборів
2. Звіти Управи
3. Дискусія над звітами
4. Звіт Контрольної Комісії
5. Вибір нової Управи
6. Плян праці
7. Внесення та запити
8. Закриття Зборів.

ПОЧАТОК ЗБОРІВ: в год. 2:30 по полудні.
ДО УЧАСТИ В ЗБОРАХ ЗАПРОШЕНЕ ТАКОЖ ВСЕ МІСЦЕВЕ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО.
В Зборах візьме участь
Іван ОДЕЖИНСЬКИЙ — гол. радний УНСоюзу.
ОКРУЖНА УПРАВА

Читайте українські книжки й газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

ПЕРШИЙ КОНКУРС на УКРАЇНСЬКІ хорові ТВОРИ

Український Хор „ДУМКА" в Ню Йорку

подає до відома, що Комітет Фонду ім. Богдана КАРПЕВИЧА запросив до МИСТЕЦЬКОГО ЖЮРІ для розглянення і нагородження надісланих на Конкурс творів ВП. Панів: д-р А. БЕРНИК, директор Музичного Відділу, Гантер Каледж Ню Йорк; проф. Н. ГОРОДОВЕНКО, диригент; проф. В. ГРУДІН, піяніст і композитор; мгр. Л. КРУШЕЛЬНИЦЬКИЙ, представник хору „Думка" Ню Йорк; проф. д-р З. ЛИСЬКО, музиколог і композитор, директор Українського Музичного Інституту в Америці.

Пригадуємо, що останній речинець надсилання композицій 10-го ГРУДНЯ 1962.
Композиції просимо висилати, згідно з комунікатом, на адресу:
Mr. A. OSADCA
67-74 Selfridge Street — FOREST HILLS 75, New York.

50-літній Ювілей 230-го Відділу УНСоюзу

230-ий Відділ УНСоюзу, Братство св. Івана Хрестителя в Йонґставні, Огайо, відзначив свій 50-літній Ювілей 28-го жовтня святочним бенкетом, який відбувся у великій залі української греко-кат. церкви. Заля була заповнена до посліднього місця не лише членством Відділу, але також представниками майже всіх інших братських Відділів з Йонґставну і околиці, представниками різних українських організацій та численними гостями. З позамісцевих гостей були присутні: п. Йосиф Лисогір, гол. предсідник УНСоюзу, який виголосив святочну промову, п. Андрій Джула, гол. радний УНСоюзу з дружиною, адвокат Малис-Малецький з Клівленду, та інші.

230-ий Відділ УНСоюзу був заложений 4-го лютого 1912 року і мав 35 членів - основників. З них лише один, а іменно п. Петро Лодин міг бути присутнім на цім ювілейнім бенкеті. Його оваційно вітали та вручили почесний дарунок.

Святочне зібрання отворив Михайло Мартинишин, теперішній предсідник 230-го Відділу, привітанням всіх присутніх а панни Орися і Маруся Шпинь, при фортепіяновім супроводі їхньої сестри Оксани, відспівали американський національний гимн. Парох української греко-катол. церкви о. монс. Лев Адамяк провів молитву перед обідом.

Першу промову виголосив п. Михайло Мартинишин, який був також головою Святочного Комітету. Він подав коротко історію 230-го Відділу, підчеркуючи ту важливу суспільно - громадську ролю, яку Відділ відограв на місцевім терені поза своїми функціями братського забезпечення. Відділ все живо реагував на події в Старій Батьківщині, допомагаючи морально і матеріяльно визвольним змаганням. З початкових 35 членів Відділ виріс до 530 членів, має власний, виплачений дім, в якім міститься також український клюб та має в касі $ 8,000 готівки. Промовець згадав живучого в Каліфорнії, 82-літнього п. Дмитра Ткачика, першого предсідника 230-го Відділу з-перед п'ятьдесяти літ, який, на жаль, з огляду на свій вік та віддаль не міг приїхати, але прислав свою фотографію, яка була поміщена в пропам'ятній книжці. П. Мартинишин представив також членів теперішнього уряду 230 Відділу, якими є: адв. Михайло Юрчишин — містопредсідник, Петро Ліщак — секретар, Меланія Ворожбит — рекордова секретарка, Олекса Рибалт — секретар клюбу, Іван Вішка — скарбник клюбу і Іван Брацъ — управитель дому. Контрольна Комісія складається з п. Михайла Мушунського — голова та п. Дмитра Войтовича і п. Івана Ліщака — члени. Панове Вальтер і Стефан Брацъ є управителями клюбу.

О. монс. Лев Адамяк підчеркнув в привіті значення 230-го Відділу, яке він мав також і для розвитку релігійно - церковного життя в Йонґставні та висловив свої побажання до дальших 50 літ праці Відділу в тіснім зв'язку зі своєю церквою.

Головний предсідник У. Н. Союзу п. Йосиф Лисогір перевів в своїй святочній промові порівнання, як то було перед 50 роками і як то виглядає тепер. Він звертався до члена - основника П. Лодина, як до свідка величезного зросту Українського Народного Союзу за минулих 50 літ, що дає певність дальшого розвитку і росту цієї найбільшої національної, забезпеченево-громадської організації і в будуччині.

Гарну промову англійською мовою на тему значення для нас Українського Народного Союзу виголосив адв. Михайло Юрчишин. Його заява, що він є гордим на своє українське походження, була нагороджена гарячими оплесками. Він закликував всіх інших, головно тут роджених, бути свідомим свого українського походження та шанувати надбання своїх батьків і дідів. (Головні частини промови були поміщені в час. „Свобода" — „Ди Юкрійніен Віклі" ч. 216 з дня 10-го лист. 1962).

Гол. радний УНСоюзу п. А. Джула сказав також привіт а на кінець сказав ще кілька слів і п. Петро Ліщак, секретар Відділу. Він пригадав, що нинішній Ювілей та взагалі розвиток нашого Відділу є вислідом праці і трудів тих численних щирих працівників, предсідників і членів уряду Відділу та всіх інших, які про той Відділ старалися. Бесідник згадав старших піонерів, з яких деякі ще живуть та все ще помагають Відділові, як прим. п. Іван Бряць, п. Михайло Мушинський, п. Дмитро Войтович, п. Йосиф Венґжин, довголітній секретар п. Іван Гармич, п-і Юлія Войтович і другі. Деякі з тих старших піонерів вже нині не жиють, як прим. Іван Федаш, Іван Цьоць, Ілько Сухий, Йосиф Білик, Іван Павловський і інші. Всім їм належиться наша подяка і признання.

Було кілька точок мистецької програми, якою проводив п. Василь Прокопик. Сестри: Оксана, Орися і Маруся Шпинь заспівали з чуттям три українські пісні. Дуже гарне було скрипкове сольо панни Ярослави Ярош, якій акомпаніювала на фортепіяні п-і Альфреда Ромбль (роджена Мушинська). Мандолінова оркестра місцевого Юного СУМА, під диригентурою юного сумівця Василя Гевка, заграла гарно кілька українських пісень.

Спільний обід - бенкет закінчено загальним співом українського національного гимну. Вкінці відбулася забава з танцями.

Святочний Комітет добре справився зі своїм завданням, так, що Золотий Ювілей Відділу був відсвяткований з успіхом. Подяка належиться паням з комітету під проводом п-і Меланії Ворожбит та панам під проводом п. Олекси Рибалта. Декорацією сцени та залі зайнялися п. Василь Прокопик та пані: Софія Гулик і Анна Пірко.

З нагоди Ювілею видано пропам'ятну книжку, до видання якої причинився в значній мірі п. Тарас Нахим.

Цього самого дня, в неділю, 28-го жовтня перед полуднем відправлено в українській греко - катол. церкві Панахиду за всіх померлих членів 230-го Відділу УНСоюзу.

Д-р Роман Стахура

МІКОЯН У НЮ ЙОРКУ

Генеральний секретар ОН У Тант (другий зліва) та амбасадор ЗДА до ОН Адлей Стівенсон (перший з правого боку) під час зустрічі з заступником совєтського прем'єра Анастасом Мікояном, що прибув знов до Ню Йорку після чотирьох тижнів переговорів з Кастром.

Довір'я до доляра за кордоном не захиталося

Ню Йорк. — Економіст Конґресової Бібліотеки Говард С. Пікет стверджує, що довір'я до американського доляра за кордоном не зменшилося, хоч в останніх роках із ЗДА відплило до чужих країн багато золота. Пікет вважає цей факт за дуже важливий, який свідчить про те, що за кордонами ЗДА і далі вір'ять у вартість доляра, хоч і скуповують американське золото. Студію Пікета видрукувала Конґресова Підкомісія в справах міжнародних валют, яка є при Спільній Економічній Конґресовій Комісії. Пікет написав у своїй студії про вартість доляра: „коли б зменшилося довір'я до американського доляра, тоді чужі власники долярів старалися б їх позбуватися". Золото відходить за кордон тому, що інші держави мають багато долярів і стараються їх вимінювати на золото, яке уряд ЗДА мусить їм продавати по максимальній ціні по дол. 35 за одну унцію.

Короткі вістки

● **Альжирський міністер** закордонних справ Мохаммед Хемісті з'ясував в альжирському парляменті і на пресовій конференції політику Альжиру, як „невтральність і здорову співпрацю з Францією". Він виїде в цьому тижні до Парижу на переговори про направлення напружених французько-альжирських взаємин після того, як прийшов до влади в уряд Махмеда Бен Белли. Гадають, що цей уряд хоче тепер злагіднити погане враження, що його зробила у світі, зокрема в Америці, поведінка Бен Белли під час його візити на Кубі.

● **У Південній Кореї** в травні наступного року мають відбутись парляментарні вибори. Військова хунта, яка тепер править в Південній Кореї, плянувала ще перед отими виборами перевести вибір президента Кореї, але південно-корейські діячі звертають увагу, що якщо політичним партіям вільно буде діяти щойно від початку нового року, то раніші вибори президента країни будуть комедією, бо ніхто не зможе кандидувати проти теперішнього тамошнього військового диктатора, генерала Чунґ Гі Парка.

● **Княжна Анна Марія Йолянта Радзівіл** відвідала з Ріо де Жанейро Польщу і хотіла після довшого побуту вернутися до Бразилії, але трапилась їй неприємна пригода, бо вона не зголосила біжутерії, яку хотіла вивезти з Польщі і яку оцінили на $53,000. Біжутерію сконфіскували і княжну затримали, але бразилійський амбасадор вмішався в цю справу. І сестра оскарженої, княжна Елисавета Замойська з Лондону склала кавцію $5,000, і пані Радзівілл, яка є братовою сестри пані Кеннеді княжни Станислави Радзівілл із Лондону, вернулася до Бразилії, а диямантн сконфісковано.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

● **Конференцію для вшанування пам'яті поета Тодося Осьмачки** влаштовують спільно Українська Вільна Академія Наук у ЗДА й Об'єднання Українських письменників „Слово" в суботу дня 8 грудня ц.р. в залях будинку УВАН при 206 Вест 100 вул. в Ню Йорку. У програмі конференції передбачене вступне слово, доповідь Є. Маланюка про творчість Тодося Осьмачки, виступ Йосипа Гірняка та Олімпії Добровольської на тему з творів Т. Осьмачки, за монтажем і літературним оформленням Ю. Лавріненка.

● **Українська Вільна Академія Наук — Інститут Шевченкознавства** влаштовує наукове засідання з доповіддю проф. Володимира В. Міяковського п. н.: „Дві останні книги про Кирило-Методіївське Братство" (Жоржа Люсіяні та Петра Заіончковського). Засідання відбудеться в неділю 2-го грудня 1962 року о 6 год. 30 хв. веч в будинку Академії, 206 Вест 100 вул., Н. Й.

● **Закриття виставки жіночої творчости**, влаштовуваної 64-им Відділом Союзу Українок Америки в кімнаті ч. 31 УНДому в Ню Йорку, відбудеться в неділю дня 2 грудня ц.р. о год. 1-ій по пол. В обговоренні виставлених праць братимуть участь проф. А. Малюца і проф. Любомир Кузьма.

● **Панель на тему „До питання громадянства та студентства,"** влаштовує в п'ятницю дня 30 листопада ц.р. о год. 7-ій веч. в Українському Інституті Америки при 2 Іст 79-ій вулиці у Ню Йорку Український Кружок при Колюмбійському Університеті. В панелі беруть участь: Лариса Ганущак, ред. Іван Кедрин, д-р Ярослав Падох, д-р Мирослав Прокоп, Марта Савчак, мґр. Константин Савчук і Марта Цегельська.

● **З Літературно - Мистецького Клюбу в Ню Йорку** повідомляють, що в п'ятницю дня 30 листопада ц.р. в приміщенні Клюбу проф. д-р Осип Андрушків розповість про свої враження з подорожі по Европі і про зустрічі з земляками. Початок о год. 8-ій веч.

● **Українське Академічне Товариство „Зарево"** в Ню Йорку влаштовує в дні 1-го грудня 1962 р. о год. 7-ій веч. в Українському Інституті Америки при 2 Іст 79-ій вулиці черговий Академічний Вечір присвячений українським неоклясикам. В програмі вечора доповідь інж. Євгена Маланюка на тему „Українські неоклясики." Після доповіді товариська зустріч.

● **Владислав Ґомулка** буцімто добився під час своєї останньої візити у Хрущова обіцянки, що СССР доставить Польщі до кінця червня наступного року 250,000 тонн зерна додатково до обіцяних раніше 500,000 тонн. У Польщі були дуже погані жнива. Тому комуно-польський уряд переговорює тепер з Австралією і з З'єдиненими Державами щодо можливостей достави харчів.

Зі спорту

ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ

„Тризуб", Філядельфія — „Польські Соколи", Нюарк, „Чорноморська Січ", Нюарк — „Інтер Клюб", Ню Йорк подвійні мистецькі змагання Американської Футбольної Ліґи відбудуться в неділю, 2-го грудня 1962 на грищі Айронбавнд Філд при Вілсон Евню в Нюарку. Перші змагання „Тризуба" почнуться о год. 12.30, другі змагання „Чорноморської Січі" о год. 2.30 по пол.

УСК Ню Йорк — „Джуліяна", мистецькі змагання „Великої Десятки" Німецько-Американського Футбольного Союзу відбудуться в неділю, 2 грудня 1962, о год. 2.30 по полудні на грищі Українського Спортового Майдану в Коледж Пойнті, Н. Й.

УСК грає з новим, сильним нападом.

ТАРЗАН, ч. 4949. Тарзан про обман Гаррі . .

"I'M STILL A BIT CONFUSED" SAID COMMISSIONER WALLACE. "HOW DID YOU EVER GET THE NERVE—"

"A SIMPLE THEORY," SAID TARZAN. "BASED ON THE FACT THAT HARRY HAD NEVER BEEN A DOCTOR."

Тубільці були переконані в тому, що над ними панувала тиранія й обман, і почали звільняти в'язнів.

— Я все ж таки дещо збентежений, — сказав комісар Воллес. — Як ви могли . . .

— Зовсім проста теорія, — сказав Тарзан. — Заснована на тому факті, що Гаррі ніколи не був лікарем.